

KAZAN JOURNAL OF INTERNATIONAL LAW AND INTERNATIONAL RELATIONS



КАЗАНСКИЙ ЖУРНАЛ
МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА
И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ

№ 14
2023

Учредитель:
УВО «Университет управления «ТИСБИ»

РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ:

Проф. кафедры международного и европейского права Казанского федерального университета д.ю.н., **Г.И.Курдюков** (Председатель), заведующий кафедрой международного права Томского государственного университета д.ю.н. проф. **А.М.Барнашов** (Томск), профессор кафедры международного права Санкт-Петербургского государственного университета, д.ю.н. **С.В.Бахин** (Санкт-Петербург), заведующий кафедрой международного и евразийского права Воронежского государственного университета д.ю.н., проф. **П.Н.Бирюков** (Воронеж), профессор кафедры международного права Южного федерального университета д.ю.н. **Л.И.Волова** (Ростов), заведующий кафедрой международного права Дальневосточного федерального университета д.ю.н., проф. **В.В.Гаврилов** (Владивосток), главный научный сотрудник Краснодарского высшего военного училища им. С.М. Штеменко д.ю.н. проф. **Н.И.Костенко** (Краснодар), заведующий кафедрой международного права Саратовской государственной юридической академии к.ю.н., доц. **Д.В.Красиков** (Саратов), заведующий кафедрой международного и европейского права Уральского государственного юридического университета д.ю.н., проф. **Л.А.Лазутин** (Екатеринбург), директор Института государства и права Тюменского государственного университета д.ю.н., проф. **С.Ю.Марочкин** (Тюмень), профессор Российского государственного университета правосудия (Казанский ф-л) д.ю.н. **Ю.В.Самович**; заведующий кафедрой международного права Сибирского федерального университета д.ю.н., проф. **Т.Ю.Сидорова** (Красноярск), ведущий научный сотрудник Института востоковедения РАН д.ю.н., проф. **В.Л.Толстых** (Новосибирск), заведующий кафедрой мировой политики и международного права Нижегородского государственного университета д.и.н., к.ю.н., проф. **О.О.Хохлышева** (Нижний Новгород), профессор кафедры международного права Белгородского государственного университета д.ю.н., проф. **Е.В. Сафронова** (Белгород).

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Главный редактор – доктор юридических наук, заведующий кафедрой международного права Университета управления «ТИСБИ», профессор А.Б. Мезяев

Ответственный секретарь – кандидат юридических наук, доцент кафедры международного права Университета управления «ТИСБИ» Е.Ю. Мотрохин

Члены редколлегии: доктор юридических наук, профессор Р.М.Валеев; доктор юридических наук, профессор Г.Р.Шайхутдинова; доктор юридических наук, профессор Л.Х.Мингазов; доктор юридических наук, профессор А.Г.Гатауллин, доктор юридических наук, профессор Н.Е.Тюрина; кандидат юридических наук профессор Р.А.Шарифуллин.

КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

*Почтовый адрес: 420012, г. Казань, ул. Муштари, 13. Университет управления «ТИСБИ».

Юридический факультет. Заведующему кафедрой международного права д.ю.н., проф. Мезяеву А.Б.

*Адрес электронной почты: alexmezyaev@gmail.com

*Факс: 8 – (843) – 294-83-23

*Интернет-сайт: www.kznjil.ru

Мнение авторов не обязательно совпадает с мнением редакции или учредителя журнала.

**«КАЗАНСКИЙ ЖУРНАЛ
МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА
и МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ»**

№ 14 (2023)

РОССИЙСКИЕ МЕЖДУНАРОДНО-ПРАВОВЫЕ ИНИЦИАТИВЫ

- *О российской инициативе по разработке всеобъемлющей конвенции по противодействию информационной преступности.....3
- *О российских проектах резолюции ГА ООН по расследованию случаев применения химического и биологического оружия.....37

РОЖДЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА

- *О подготовке Всеобъемлющей международной конвенции о противодействии использованию информационно-коммуникационных технологий в преступных целях.....40
- * О подготовке Соглашения на базе Конвенции ООН по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции.....45

НАШ ОТВЕТ ЧЕМБЕРЛЕНУ

- * Федеральный закон «О прекращении действия в отношении Российской Федерации международных договоров Совета Европы» 2023 года.....90
- *Федеральный закон «О приостановлении Российской Федерацией действия Договора между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки о мерах по дальнейшему сокращению и ограничению стратегических наступательных вооружений».....93

***О РОССИЙСКОЙ ИНИЦИАТИВЕ ПО РАЗРАБОТКЕ ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕЙ КОНВЕНЦИИ
ПО ПРОТИВОДЕЙСТВИЮ ИНФОРМАЦИОННОЙ ПРЕСТУПНОСТИ**

11 октября 2017 года Российская Федерация внесла в Третий Комитет ГА ООН в рамках пункта 107 повестки дня (Предупреждение преступности и уголовное правосудие) свой проект Конвенции о сотрудничестве государств в сфере противодействия информационной преступности. Ниже мы публикуем текст российского проекта.

**ПРОЕКТ КОНВЕНЦИИ ООН О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В СФЕРЕ ПРОТИВОДЕЙСТВИЯ
ИНФОРМАЦИОННОЙ ПРЕСТУПНОСТИ**

Преамбула

I. Общие положения

II. Криминализация и правоохранительная деятельность

Раздел 1. Установление ответственности

Раздел 2. Правоохранительная деятельность

Раздел 3. Меры по возвращению активов

III. Меры по предупреждению и противодействию преступлениям и иным противоправным деяниям в информационном пространстве

IV. Международное сотрудничество

Раздел 1. Общие принципы международного сотрудничества и взаимной помощи

Раздел 2. Техническая помощь и подготовка кадров

V. Механизмы осуществления

VI. Заключительные положения

Преамбула

Государства-участники настоящей Конвенции,
будучи обеспокоены серьезностью порождаемых преступлениями в сфере информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) проблем и угроз для стабильности и безопасности общества, что подрывает демократические институты и ценности, этические ценности и справедливость и наносит ущерб устойчивому развитию и правопорядку,
будучи обеспокоены также тем, что преступное использование ИКТ создает широкие возможности для осуществления других форм преступной деятельности, включая отмывание денежных средств,
будучи обеспокоены далее случаями преступлений в сфере ИКТ, связанными с большими объемами активов, которые могут составлять значительную долю ресурсов государств, и ставящими под угрозу политическую стабильность и устойчивое развитие этих государств,
будучи убеждены в том, что преступления в сфере ИКТ представляют собой транснациональное явление, которое затрагивает общество и экономику всех стран, что обуславливает исключительно важное значение международного сотрудничества в области предупреждения указанных преступлений и борьбы с ними,
будучи убеждены далее в том, что выравнивание уровней технической оснащенности информационно-телекоммуникационных систем Государств-участников достигается путем оказания технической помощи, которая играет важную роль в расширении возможностей государств в области эффективного предупреждения преступлений и повышения уровня информационной безопасности,
будучи преисполнены решимости более эффективно предупреждать, выявлять и пресекать международные переводы незаконно приобретенных в результате совершения преступлений в сфере ИКТ активов и укреплять международное сотрудничество в принятии мер по возвращению активов,

учитывая, что предупреждение и искоренение преступлений в сфере ИКТ — это обязанность всех государств и что для обеспечения эффективности своих усилий в данной области они должны сотрудничать друг с другом при поддержке и участии отдельных лиц и групп за пределами публичного сектора, таких как гражданское общество, поскольку общая безопасность всего информационного пространства зависит от усилий каждого государства,

будучи убеждены в том, что информационное пространство должно строиться в строгом соответствии с основными принципами и нормами международного права, принципами уважения прав и свобод человека и принципами мирного урегулирования споров,

учитывая, что каждое государство обладает суверенитетом и осуществляет юрисдикцию в отношении информационного пространства в пределах своей территории в соответствии со своим внутренним правом,

учитывая также принципы справедливости, ответственности и равенства перед законом и необходимость содействия формированию культуры, отвергающей преступления в сфере ИКТ,

согласились о нижеследующем:

Глава I Общие положения

Статья 1 Цели

Целями настоящей Конвенции являются:

а) содействие принятию и укреплению мер, направленных на эффективное предупреждение преступлений и иных противоправных деяний в сфере ИКТ и борьбу с ними;

б) предотвращение действий, направленных против конфиденциальности, целостности и доступности ИКТ, и предупреждение злоупотреблений в сфере использования ИКТ, путем обеспечения наказуемости деяний, описываемых в настоящей Конвенции, и предоставления полномочий, достаточных для эффективной борьбы с такими преступлениями и иными противоправными деяниями, путем содействия выявлению и расследованию таких деяний и преследованию за их совершение как на внутригосударственном, так и на международном уровнях и путем разработки договоренностей о международном сотрудничестве;

в) повышение эффективности и развитие международного сотрудничества, в том числе в контексте подготовки кадров и оказания технической помощи в предупреждении преступлений в сфере ИКТ и борьбе с ними.

Статья 2 Сфера применения

1. Настоящая Конвенция применяется, в соответствии с ее положениями, к предупреждению, расследованию и преследованию за преступления и иные противоправные деяния, признанные таковыми в соответствии со статьями 6–19 настоящей Конвенции, а также осуществлению мер по выявлению, пресечению и устранению последствий от совершения таких деяний, включая приостановление операций, связанных с активами, приобретёнными в результате совершения какого-либо из преступлений и иных противоправных деяний, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, арест, конфискацию и возвращение доходов от таких преступлений.

2. Для целей осуществления настоящей Конвенции, если в ней не предусмотрено иное, не является необходимым, чтобы в результате совершения указанных в ней преступлений и иных противоправных деяний был причинен имущественный вред.

Статья 3 Защита суверенитета

1. Государства-участники осуществляют свои обязательства согласно настоящей Конвенции в соответствии с принципами государственного суверенитета, суверенного равенства государств и невмешательства во внутренние дела других государств.

2. Настоящая Конвенция не наделяет Государство-участник правом осуществлять на территории другого государства юрисдикцию и функции, которые относятся к исключительной компетенции органов этого другого государства в соответствии с его внутренним правом.

Статья 4 Термины и определения

Для целей настоящей Конвенции:

a) «арест имущества» означает временное запрещение передачи, преобразования, отчуждения или передвижения имущества, или временное вступление во владение таким имуществом, или временное осуществление контроля над ним по постановлению суда или другого компетентного органа;

b) «бот-сеть» означает два и более устройства ИКТ, на которые установлена вредоносная программа, управляемая централизованно и скрытно от пользователей;

c) «вредоносная программа» означает программу, объективным свойством которой является несанкционированная модификация, уничтожение, копирование, блокирование информации или нейтрализация средств защиты информации в электронной форме;

d) «детская порнография» определяется в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о правах ребенка, касающимся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии от 25 мая 2000 года;

e) «доходы» означает любое имущество, приобретенное или полученное, прямо или косвенно, в результате совершения преступления и иного противоправного деяния, предусмотренного настоящей Конвенцией или внутренним законодательством;

f) «информационно-коммуникационные технологии» (ИКТ) означает совокупность методов, производственных процессов и программно-технических средств, интегрированных с целью формирования, преобразования, передачи, использования и хранения информации;

g) «имущество» означает любые активы, движимые или недвижимые, выраженные в вещах или в правах, а также документы или информацию, подтверждающие право на такие активы или на их часть;

h) «информация» означает любые сведения (сообщения, данные) независимо от формы их представления;

i) «конфискация» означает принудительное безвозмездное изъятие имущества на основании постановления суда или другого компетентного органа;

j) «объекты критической инфраструктуры» означает объекты, системы и институты государства, осуществляющие свою деятельность в интересах государства, национальной обороны или безопасности, в том числе безопасности личности;

k) «организованная преступная группа» означает структурно оформленную группу в составе двух или более лиц, существующую в течение определенного периода времени и действующую согласованно с целью совершения одного или нескольких преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией;

l) «поставщик услуг» означает:

i) любую государственную или частную организацию, которая обеспечивает пользователям ее услуг возможность обмена информацией посредством использования ИКТ, и

ii) любую другую организацию, которая осуществляет обработку или хранение информации в электронной форме от имени организации, упомянутой в подпункте (i), или пользователей услуг такой организации;

m) «спам» означает отправку электронных сообщений по списку (базе данных) адресов лицам, не сообщавшим отправителю своих адресов доставки сообщений и не да-

вавшим свое согласие на получение подобного рода сообщений и не имеющим возможности отказаться от получения таких сообщений от отправителя;

п) «технические параметры трафика» означают любую информацию в электронной форме (за исключением содержания передаваемых данных), связанную с передачей данных с использованием ИКТ и указывающую, в частности, на источник передачи данных, пункт назначения (destination), маршрут, время, дату, размер, продолжительность (duration), тип соответствующего сетевого сервиса.

о) «устройство ИКТ» означает совокупность (комплекс) технических средств, используемую/предназначенную для автоматизированной обработки и хранения информации в электронной форме.

Глава II

Криминализация и правоохранительная деятельность

Раздел 1 Установление ответственности

Статья 5 Установление ответственности

1. Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и иные меры, которые необходимы для признания в качестве преступления или иного противоправного деяния, согласно его внутреннему законодательству, деяний, предусмотренных статьями 6–12, 15, 18 и 19 настоящей Конвенции, применяя при этом такие уголовные и иные санкции, включая лишение свободы, которые учитывают степень общественной опасности конкретного деяния и размер причиненного ущерба.

2. Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и иные меры, которые необходимы для признания в качестве преступления, согласно его внутреннему законодательству, деяний, предусмотренных статьями 13, 14, 16 и 17 настоящей Конвенции.

3. Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и иные меры, которые необходимы для признания в качестве преступления, согласно его внутреннему законодательству, деяний, предусмотренных статьями 6, 8, 9, 10 и 15 настоящей Конвенции, если они совершены в отношении устройств ИКТ объектов критической инфраструктуры.

4. Каждое Государство-участник обеспечивает применение в отношении юридических лиц, привлекаемых к ответственности в соответствии со статьей 20 настоящей Конвенции, эффективных, соразмерных и оказывающих сдерживающее воздействие санкций, включая финансовые.

5. Без ущерба для норм общего международного права настоящая Конвенция не исключает возможность осуществления любой уголовной юрисдикции, установленной Государством-участником в соответствии с его внутренним законодательством.

Статья 6 Неправомерный доступ к информации в электронной форме

Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и иные меры, которые необходимы для признания в качестве преступления или иного противоправного деяния, согласно его внутреннему законодательству, умышленного неправомерного доступа к информации в электронной форме.

Статья 7 Неправомерный перехват

Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и иные меры, которые необходимы для признания в качестве преступления или иного противоправного деяния, согласно его внутреннему законодательству, умышленного перехвата информации в электронной форме, осуществляемого без соответствующих прав и/или с нарушением установленных норм, с использованием технических средств перехвата технических пара-

метров трафика и данных, обрабатываемых с использованием ИКТ и не предназначенных для общего пользования.

Статья 8 Неправомерное воздействие на информацию

Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и иные меры, которые необходимы для признания в качестве уголовного преступления или иного противоправного деяния, согласно его внутреннему законодательству, умышленной неправомерной модификации, блокирования, уничтожения либо копирования информации в электронной форме.

Статья 9 Нарушение функционирования ИКТ

Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и иные меры, которые необходимы для признания в качестве преступления или иного противоправного деяния, согласно его внутреннему законодательству, умышленного неправомерного деяния, направленного на нарушение функционирования ИКТ.

Статья 10 Создание, использование и распространение вредоносных программ

1. Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и иные меры, которые необходимы для признания в качестве преступления или иного противоправного деяния, согласно его внутреннему законодательству, умышленного создания, использования и распространения вредоносных программ, за исключением случаев проведения исследований.

2. Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и иные меры, которые необходимы для признания в качестве преступления или иного противоправного деяния, согласно его внутреннему законодательству, создания или использования бот-сети для целей совершения какого-либо из деяний, предусмотренных положениями статей 6–10 настоящей Конвенции.

Статья 11 Распространение спама

Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и иные меры, которые необходимы для признания в качестве преступления и иного противоправного деяния, согласно его внутреннему законодательству, распространения спама.

Статья 12 Незаконный оборот устройств

Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и иные меры, которые необходимы для признания в качестве преступления или иного противоправного деяния, согласно его внутреннему законодательству, незаконного производства, продажи, приобретения для использования, импорта, экспорта или иных форм предоставления в пользование устройств, разработанных или адаптированных прежде всего для целей совершения какого-либо из преступлений, предусмотренных положениями статей 6–9 настоящей Конвенции.

Статья 13 Хищение с использованием ИКТ

1. Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и иные меры, которые необходимы для признания в качестве преступления и иного противоправного деяния, согласно его внутреннему законодательству, умышленного хищения имущества путем копирования, модификации, уничтожения или блокирования информации в электронной форме или иного вмешательства в функционирование ИКТ.

2. Каждое Государство-участник может оставить за собой право считать хищение с использованием ИКТ признаком, отягчающим наказание при совершении хищения в формах, определенных внутренним законодательством.

Статья 14 Преступления, связанные с детской порнографией

Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и иные меры, которые необходимы для признания в качестве преступления, согласно его внутреннему законодательству, изготовления, хранения, приобретения, обработки детской порнографии в виде информации в электронной форме, а также ее распространения.

Статья 15 Сбор информации в электронной форме путем введения пользователя в заблуждение

1. Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и иные меры, которые необходимы для признания в качестве преступления или иного противоправного деяния, согласно его внутреннему законодательству, создания и использования информации в электронной форме, сходной до степени смешения с уже известной пользователю и вызывающей доверие информацией, в противоправных целях.

2. Каждое Государство-участник может оставить за собой право считать такие деяния преступными, если они совершены по совокупности с иными преступлениями, предусмотренными внутренним законодательством такого Государства-участника, или содержали намерение на совершение указанных преступлений.

Статья 16 Преступления, связанные с охраняемой внутригосударственным правом информацией

Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и иные меры, которые необходимы для признания в качестве преступления, согласно его внутреннему законодательству, публикации с использованием ИКТ информации в электронной форме, содержащей сведения, составляющие государственную тайну и имеющие соответствующие реквизиты о принадлежности публикуемой информации к охраняемой внутренним правом иного Государства-участника.

Статья 17 Использование ИКТ для совершения деяний, признанных преступлениями в соответствии с международным правом

1. Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и иные меры, которые необходимы для признания в качестве преступления, согласно его внутреннему законодательству, использования ИКТ с целью совершения какого-либо деяния, представляющего собой преступление согласно сфере применения одного из международных договоров, перечисленных в приложении 1 к настоящей Конвенции.

2. После сдачи на хранение своих ратификационных грамот или документов о принятии, утверждении или присоединении государство, не являющееся участником одного из договоров, перечисленных в приложении I к настоящей Конвенции, может заявить, что при применении настоящей Конвенции к этому Государству-участнику считается, что этот договор не включен в упомянутое приложение. Такое заявление перестает действовать, как только этот договор вступает в силу для данного Государства-участника, которое уведомляет об этом факте депозитария.

3. Когда Государство-участник перестает быть стороной одного из договоров, перечисленных в приложении I к настоящей Конвенции, оно может сделать, как это предусматривается в настоящей статье, заявление в отношении этого договора.

Статья 18 Нарушение авторских и смежных прав с использованием ИКТ

1. Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и иные меры, которые необходимы для признания в качестве преступления или иного противоправного деяния, согласно его внутреннему законодательству, нарушения авторских и смежных прав, как они определены в законодательстве этого Государства-участника, когда такие деяния совершаются умышленно.

2. Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и иные меры, которые необходимы для признания в качестве преступления или иного противоправного деяния, согласно его внутреннему законодательству, нарушения прав, связанных с авторским правом, как оно определено законодательством этого Государства-участника, когда такие деяния совершены умышленно с использованием ИКТ.

Статья 19 Соучастие в преступлении, приготовление к преступлению и покушение на преступление

1. Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и иные меры, которые необходимы для признания в качестве преступления, согласно его внутреннему законодательству, участия в любом качестве, например в качестве сообщника, пособника или подстрекателя, в совершении какого-либо преступления, признанного таковым в соответствии с положениями настоящей Конвенции.

2. Каждое Государство-участник может принять такие законодательные и иные меры, какие могут потребоваться, с тем чтобы признать в качестве преступления, в соответствии со своим внутренним законодательством, умышленные действия лица, непосредственно направленные на совершение преступления, если при этом преступление не было доведено до конца по не зависящим от этого лица обстоятельствам.

3. Каждое Государство-участник может принять такие законодательные и другие меры, какие могут потребоваться, с тем чтобы признать в качестве преступления, в соответствии со своим внутренним законодательством, изготовление или приспособление лицом средств или орудий совершения преступления, вербовку соучастников преступления, сговор на совершение преступления либо иное умышленное создание условий для совершения преступления, если при этом преступление не было доведено до конца по не зависящим от этого лица обстоятельствам.

Статья 20 Ответственность юридических лиц

1. Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и иные правовые меры, которые необходимы для обеспечения возможности привлечения к ответственности юридических лиц в связи с преступлениями и иными противоправными деяниями, признанными в качестве таковых в соответствии с настоящей Конвенцией, если эти деяния совершены в их интересах любым физическим лицом, действующим в личном качестве или в качестве члена органа соответствующего юридического лица, занимающего в данном юридическом лице руководящую должность на основании:

- a) полномочий представлять данное юридическое лицо;
- b) права принимать решения от имени этого юридического лица;
- c) права осуществлять контроль внутри этого юридического лица.

2. В дополнение к случаям, уже предусмотренным пунктом 1 настоящей статьи, каждое Государство-участник принимает меры, необходимые для обеспечения возможности возложения ответственности на юридическое лицо в случаях, когда отсутствие руководства или контроля со стороны физического лица, упомянутого в пункте 1, делает возможным совершение преступления или иного противоправного деяния, предусмотренного положениями настоящей Конвенции, в пользу этого юридического лица физическим лицом, действующим на основании данных ему полномочий.

3. В зависимости от применяемых соответствующим Государством-участником юридических принципов ответственность юридического лица может носить уголовный, гражданско-правовой или административный характер.

4. Привлечение к ответственности юридических лиц не исключает привлечение к ответственности физических лиц, совершивших преступление и иное противоправное деяние.

Раздел 2 Правоохранительная деятельность

Статья 21 Сфера применения процессуальных норм

1. Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и иные меры, которые необходимы для установления полномочий и процедур, предусмотренных положениями настоящего раздела, в целях предупреждения, пресечения и расследования преступлений и осуществления судебного разбирательства в связи с ними.

2. За исключением случаев, когда положениями статьи 28 настоящей Конвенции предусматривается иное, каждое Государство-участник применяет полномочия и процедуры, упомянутые в пункте 1 настоящей статьи, в отношении:

а) преступлений и иных противоправных деяний, предусмотренных статьями 6–19 настоящей Конвенции;

б) других преступлений и иных противоправных деяний, совершенных с использованием ИКТ;

с) сбора доказательств, в том числе в электронной форме, совершения преступлений и иных противоправных деяний.

3. а) Каждое Государство-участник может сделать оговорку о сохранении за собой права применять меры, предусмотренные положением статьи 27 настоящей Конвенции, только в отношении преступлений или категорий преступлений, указанных в этой оговорке, при условии, что круг таких преступлений или категорий преступлений не более ограничен, чем круг преступлений, к которым она применяет меры, предусмотренные положением статьи 28 настоящей Конвенции. Каждое Государство-участник рассматривает возможность ограничения сферы действия такой оговорки с целью максимально широкого применения мер, предусмотренных положением статьи 27 настоящей Конвенции;

б) в том случае, когда Государство-участник ввиду ограничений, предусмотренных внутренним законодательством, действующим на момент принятия настоящей Конвенции, не имеет возможности применить меры, предусмотренные положениями статей 27 и 28 настоящей Конвенции, к информации, передаваемой по информационной системе поставщика услуг, которая:

i) используется для обслуживания отдельной группы пользователей, и

ii) не использует информационно-телекоммуникационную сеть, а также не соединена ни с какими другими информационными системами, это Государство-участник может сохранить за собой право не применять указанные меры к такой передаче информации. Каждое Государство-участник рассматривает возможность ограничения сферы действия такой оговорки с целью максимально широкого применения мер, предусмотренных положениями статей 27 и 28 настоящей Конвенции.

Статья 22 Условия и гарантии

1. Каждое Государство-участник обеспечивает, чтобы установление, исполнение и применение полномочий и процедур, предусмотренных настоящим разделом, осуществлялись в соответствии с условиями и гарантиями, предусмотренными нормами ее внутреннего законодательства, обеспечивающими надлежащую защиту прав и свобод человека, включая права, вытекающие из обязательств, которые Государство-участник взяло на себя по Международному пакту о гражданских и политических правах от 16 декабря 1966 года и по другим применимым международным договорам по правам человека.

2. Такие условия и гарантии с учетом характера полномочий и процедур включают, среди прочего, судебный или иной независимый надзор, основания правомочности применения, ограничения сферы и сроков действия таких полномочий или процедур.

3. В той мере, в какой это соответствует общественным интересам, в частности осуществлению правосудия, Государство-участник рассматривает влияние предусмотренных данным разделом полномочий и процедур на права, ответственность и законные интересы третьих лиц.

Статья 23 Оперативное обеспечение сохранности накопленной информации в электронной форме

1. Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и иные меры, которые могут потребоваться для того, чтобы его компетентные органы имели возможность отдавать соответствующие распоряжения или указания или схожим образом оперативно обеспечивать сохранность конкретной информации в электронной форме, включая технические параметры трафика, в частности в случаях, когда имеются основания полагать, что эти данные особенно подвержены риску уничтожения, копирования или модификации.

2. Если Государство-участник реализует положения пункта 1 настоящей статьи посредством отдания распоряжения какому-либо лицу об обеспечении сохранности конкретной хранимой информации, находящейся во владении или под контролем этого лица, то это Государство-участник принимает такие законодательные и иные правовые меры, какие могут потребоваться для того, чтобы обязать это лицо хранить эту информацию и обеспечивать ее целостность в течение необходимого периода времени, не превышающего 180 суток, с тем чтобы компетентные органы могли добиться раскрытия этих данных. Государство-участник может предусмотреть возможность продления срока действия такого распоряжения.

3. Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и иные меры, какие могут быть необходимы для того, чтобы обязать лицо, на которое возложена обязанность по обеспечению сохранности информации, сохранять конфиденциальность выполнения таких процедур в течение срока, предусмотренного его внутренним законодательством.

4. Полномочия и процедуры, упомянутые в настоящей статье, устанавливаются в соответствии с положениями статей 21 и 22 настоящей Конвенции.

Статья 24 Оперативное обеспечение сохранности и частичное раскрытие данных о технических параметрах трафика

1. Каждое Государство-участник принимает в отношении технических параметров трафика, сохранность которых должна быть обеспечена в соответствии с положениями статьи 23 настоящей Конвенции, такие законодательные и иные меры, какие могут быть необходимы для того, чтобы:

а) гарантировать, чтобы такое оперативное обеспечение сохранности технических параметров трафика было возможным независимо от того, сколько поставщиков услуг были вовлечены в передачу данной информации; и

б) гарантировать оперативное раскрытие компетентным органам этого Государства-участника или лицу, назначенному этими органами, достаточного количества технических параметров трафика, которое позволит соответствующему Государству-участнику идентифицировать поставщиков услуг и путь, которым передавалась указанная информация.

2. Полномочия и процедуры, упомянутые в настоящей статье, устанавливаются в соответствии с положениями статей 21 и 22 настоящей Конвенции.

Статья 25 Распоряжение о предоставлении информации

1. В целях, предусмотренных пунктом 1 статьи 21 настоящей Конвенции, каждое Государство-участник принимает такие законодательные и иные меры, какие могут быть необходимы для того, чтобы предоставить своим компетентным органам полномочия отдавать распоряжения:

а) лицу на его территории — о предоставлении конкретной информации в электронной форме, находящейся во владении или под контролем этого лица;

б) поставщику услуг, предлагающему свои услуги на его территории, — о предоставлении находящихся во владении или под контролем этого поставщика услуг сведений

о его абонентах.

2. Полномочия и процедуры, упомянутые в настоящей статье, устанавливаются в соответствии с положениями статей 21 и 22 настоящей Конвенции.

3. Для целей настоящей статьи термин «сведения об абонентах» означает любую имеющуюся у поставщика услуг информацию о его абонентах, кроме технических параметров трафика или содержания информации, с помощью которых можно определить:

а) вид используемой информационно-телекоммуникационной услуги, принятые с этой целью меры технического обеспечения и период оказания услуги;

б) личность пользователя, его почтовый или иные адреса, номера телефонов и других средств связи, включая IP-адреса, сведения о выставленных ему счетах и произведенных им платежах в рамках соглашения или договора на обслуживание;

в) любые другие сведения о месте установки информационно-телекоммуникационного оборудования, имеющего отношение к соглашению или договору на его обслуживание.

Статья 26 Обыск и выемка информации, хранимой или обрабатываемой в электронной форме

1. Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и иные меры, какие могут потребоваться для предоставления ее компетентным органам полномочий на обыск в целях получения доступа к находящимся на территории этого Государства-участника:

а) устройствам ИКТ и хранящейся на них информации и

б) носителям информации, на которых может храниться искомая информация в электронной форме.

2. Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и иные меры, какие могут быть необходимы для обеспечения того, чтобы в случае, когда его компетентные органы в ходе обыска, производимого в соответствии с положениями пункта 1(а) настоящей статьи, выясняют, что искомая информация хранится на другом устройстве ИКТ на территории этого Государства-участника, такие органы имели возможность оперативно произвести обыск в целях получения доступа к этому другому устройству ИКТ.

3. Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и иные меры, какие могут быть необходимы для предоставления его компетентным органам полномочий производить выемку на территории либо под юрисдикцией Государства-участника информации в электронной форме или иным аналогичным образом обеспечивать ее сохранность. Эти меры должны включать в частности, предоставление следующих полномочий:

а) производить выемку устройств ИКТ, используемых для хранения информации, либо иным образом обеспечивать их сохранность;

б) изготавливать и сохранять копии соответствующей информации в электронной форме;

в) обеспечивать целостность относящейся к делу хранимой информации; и

г) изымать информацию, хранящуюся или обрабатываемую в электронной форме на устройстве ИКТ.

4. Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и иные меры, какие могут быть необходимы для предоставления ее компетентным органам полномочий привлекать в порядке, установленном его внутренним законодательством, любое лицо, обладающее специальными знаниями о функционировании соответствующей информационной системы, информационно-телекоммуникационной сети или их частей, или применяемых мерах защиты информации, для предоставления необходимых сведений, и/или оказания содействия в осуществлении действий, предусмотренных пунктами 1–3 настоящей статьи.

5. Полномочия и процедуры, упомянутые в настоящей статье, устанавливаются в соответствии с положениями статей 21 и 22 настоящей Конвенции.

Статья 27 Сбор в режиме реального времени технических параметров трафика

1. Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и иные меры, которые могут быть необходимы для предоставления его компетентным органам полномочий:

а) собирать или записывать с применением технических средств технических параметров трафика, передаваемого с использованием ИКТ, на территории этого Государства-участника, и

б) обязать поставщиков услуг в пределах имеющихся у них технических возможностей:

i) собирать или записывать с применением технических средств на территории этого Государства-участника технические параметры трафика; или

ii) сотрудничать с компетентными органами этого Государства-участника и помогать им собирать или записывать, в реальном масштабе времени, технические параметры трафика, связанные с конкретной информацией, на территории этого Государства-участника.

2. Если какое-либо Государство-участник в силу устоявшихся принципов его системы внутреннего законодательства не может принять меры, предусмотренные в пункте 1(а) настоящей статьи, то вместо этого оно может принять законодательные и иные меры, какие могут быть необходимы для обеспечения сбора или записи в режиме реального времени технических параметров трафика на его территории путем применения технических средств на этой территории.

3. Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и иные меры, какие могут быть необходимы для того, чтобы обязать поставщика услуг соблюдать конфиденциальность самого факта осуществления любых полномочий, предусмотренных в настоящей статье, и любой информации об этом.

4. Полномочия и процедуры, упомянутые в настоящей статье, устанавливаются в соответствии с положениями статей 21 и 22 настоящей Конвенции.

Статья 28 Сбор информации, передаваемой с использованием ИКТ

1. Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и иные меры в отношении преступлений, предусмотренных настоящей Конвенцией и признанных таковыми в соответствии с его внутренним законодательством, какие могут быть необходимы для того, чтобы наделить его компетентные органы полномочиями:

а) собирать или записывать с применением технических средств информацию, передаваемую с использованием ИКТ, на территории этого Государства-участника, и

б) обязать поставщика услуг в пределах имеющихся у него технических возможностей:

i) собирать или записывать с использованием технических средств на территории этого Государства-участника информацию в электронной форме, передаваемую с использованием ИКТ, или

ii) сотрудничать с компетентными органами этого Государства-участника и помогать им в сборе или записи в режиме реального времени информации в электронной форме, передаваемой с использованием ИКТ, на территории этого Государства-участника.

2. Если какое-либо Государство-участник в силу устоявшихся принципов его системы внутреннего права не может принять меры, предусмотренные в пункте 1(а) настоящей статьи, то вместо этого оно может принять законодательные и иные меры, какие могут быть необходимы для обеспечения сбора или записи в режиме реального времени информации в электронной форме, передаваемой с использованием ИКТ на его территории путем применения технических средств на этой территории.

3. Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и иные меры,

какие могут быть необходимы для того, чтобы обязать поставщика услуг соблюдать конфиденциальность самого факта осуществления любых полномочий, предусмотренных в настоящей статье, и любой информации об этом.

4. Полномочия и процедуры, упомянутые в настоящей статье, устанавливаются в соответствии с положениями статей 21 и 22 настоящей Конвенции.

Раздел 3 Меры по возвращению имущества

Статья 29 Общее положение

Государства-участники самым широким образом сотрудничают друг с другом и предоставляют друг другу взаимную помощь по возвращению имущества в соответствии с положениями настоящей Конвенции и внутренним законодательством и с учетом соответствующих инициатив региональных, межрегиональных и многосторонних организаций по противодействию отмыванию денежных средств.

Статья 30 Предупреждение и выявление переводов доходов от преступлений

1. Государство-участник принимает все необходимые меры, позволяющие в соответствии с внутренним законодательством получать от финансовых учреждений, на которые распространяется его юрисдикция, информацию о личностях клиентов и собственников-бенефициаров, в отношении которых имеется информация об их возможной причастности или о возможной причастности членов их семей или тесно связанных с ними партнеров или лиц, действующих от их имени, к совершению преступлений, предусмотренных положениями настоящей Конвенции, включая информацию о счетах всех вышеперечисленных лиц.

2. Государство-участник принимает все необходимые меры, позволяющие в соответствии с внутренним законодательством требовать от финансовых учреждений принятия разумных мер контроля в отношении счетов, которые пытаются открыть или которые ведут лица, указанные в пункте 1 настоящей статьи.

3. Меры, указанные в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, в разумной степени призваны выявлять подозрительные операции для целей представления информации о них компетентным органам и не должны толковаться как препятствующие или запрещающие финансовым учреждениям вести дела с любым законным клиентом.

4. С целью содействия осуществлению мер, предусмотренных в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, каждое Государство-участник в надлежащих случаях уведомляет финансовые учреждения, на которые распространяется его юрисдикция, по просьбе другого Государства-участника или по своей собственной инициативе, о личностях конкретных физических или юридических лиц, в отношении счетов которых от таких учреждений будет ожидать применение более жестких мер контроля, в дополнение к тем лицам, личности которых финансовые учреждения могут установить в ином порядке.

5. Каждое Государство-участник осуществляет меры для обеспечения того, чтобы его финансовые учреждения сохраняли, в течение надлежащего срока, должную отчетность о счетах и операциях, к которым причастны лица, упомянутые в пункте 1 настоящей статьи, в которую должна включаться, как минимум, информация, касающаяся личности клиента, а также, насколько это возможно, собственника-бенефициара.

6. С целью предупреждения и выявления переводов доходов от преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, каждое Государство-участник осуществляет надлежащие и действенные меры для предупреждения, при помощи своих регулирующих и надзорных органов, учреждения банков, которые не имеют физического присутствия и которые не аффилированы с какой-либо регулируемой финансовой группой. Кроме того, Государства-участники могут рассмотреть возможность установления по отношению к своим финансовым учреждениям требования отказываться вступать в корреспондентские банковские отношения с такими учреждениями или про-

должать такие отношения, а также остерегаться устанавливать отношения с иностранными финансовыми учреждениями, разрешающими использование счетов в них банками, которые не имеют физического присутствия или которые не аффилированы с какой-либо регулируемой финансовой группой.

7. Каждое Государство-участник рассматривает возможность создания, в соответствии со своим внутренним законодательством, эффективных систем, предусматривающих раскрытие финансовой информации относительно соответствующих лиц, в отношении которых имеется информация о возможной причастности к совершению преступлений, предусмотренных положениями настоящей Конвенции, и устанавливает надлежащие санкции за несоблюдение этих требований. Каждое Государство-участник рассматривает также возможность принятия таких мер, какие могут потребоваться, с тем чтобы позволить своим компетентным органам осуществлять обмен такой информацией с компетентными органами в других Государствах-участниках, когда это необходимо для расследования и принятия мер по возвращению доходов от преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией.

Статья 31 Меры для непосредственного возвращения имущества

Каждое Государство-участник в соответствии со своим внутренним законодательством принимает такие законодательные или иные меры, которые могут потребоваться с тем, чтобы:

а) разрешить другому Государству-участнику, его гражданам и лицам без гражданства, постоянно проживающим на его территории, и юридическим лицам, учрежденным или имеющим постоянное представительство на его территории, предъявлять в суды этого Государства-участника гражданские иски об установлении имущественного права, приобретенного в результате совершения какого-либо из преступлений или иных противоправных деяний, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией;

б) позволить своим судам выносить решения о выплате компенсации или возмещении ущерба, нанесенного в результате совершения таких преступлений и иных противоправных деяний, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией; и

с) позволить своим судам или компетентным органам при вынесении решений о конфискации признавать требования другого Государства-участника, его граждан и лиц без гражданства, постоянно проживающих на его территории, и юридических лиц, учрежденных или имеющих постоянное представительство на его территории, как законного собственника имущества, приобретенного в результате совершения какого-либо из преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией.

Статья 32 Механизмы изъятия имущества посредством международного сотрудничества в деле конфискации

1. Каждое Государство-участник в целях предоставления взаимной правовой помощи в отношении имущества, приобретенного в результате совершения какого-либо из преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, или средств совершения таких преступлений, в соответствии со своим внутренним законодательством:

а) принимает такие меры, какие могут потребоваться, с тем чтобы позволить своим компетентным органам приводить в исполнение постановления о конфискации, вынесенные судами другого Государства-участника;

б) в пределах своей юрисдикции принимает такие меры, какие могут потребоваться, с тем чтобы позволить своим компетентным органам конфисковывать имущество иностранного происхождения по судебному решению в связи с легализацией доходов, полученных в результате совершения преступлений, признаваемых таковыми в соответствии с положениями настоящей Конвенции;

с) рассматривает вопрос о принятии таких мер, какие могут потребоваться, с тем чтобы создать возможность для конфискации такого имущества без вынесения приговора

в рамках уголовного производства по делам, когда преступник не может быть подвергнут преследованию по причине смерти, укрывательства или отсутствия или в других соответствующих случаях.

2. Каждое Государство-участник в целях предоставления взаимной правовой помощи по просьбе другого Государства-участника, в соответствии со своим внутренним законодательством:

а) принимает такие меры, какие могут потребоваться, с тем чтобы позволить своим компетентным органам налагать арест на имущество согласно постановлению об аресте, которое вынесено судом или компетентным органом запрашивающего Государства-участника и в котором излагаются разумные основания, позволяющие запрашиваемому Государству-участнику полагать, что существуют достаточные мотивы для принятия таких мер и что в отношении этого имущества будет в конечном итоге вынесено постановление о конфискации для целей пункта 1(а) настоящей статьи;

б) принимает такие меры, какие могут потребоваться, с тем чтобы позволить своим компетентным органам налагать арест на имущество по просьбе, в которой излагаются разумные основания, позволяющие запрашиваемому Государству-участнику полагать, что существуют достаточные мотивы для принятия таких мер и что в отношении этого имущества будет в конечном итоге вынесено постановление о конфискации для целей пункта 1(а) настоящей статьи;

с) рассматривает вопрос о принятии дополнительных мер, с тем чтобы позволить своим компетентным органам сохранять имущество для целей конфискации, например, на основании иностранного постановления об аресте или предъявления уголовного обвинения в связи с приобретением подобного имущества.

Статья 33 Международное сотрудничество в целях конфискации

1. Государство-участник, получившее от другого Государства-участника, под юрисдикцию которого подпадает какое-либо преступление, признанное таковым в соответствии с настоящей Конвенцией, просьбу о конфискации упомянутого в пункте 1 статьи 35 настоящей Конвенции имущества, полученного в результате совершения преступлений, предусмотренных настоящей Конвенцией, или средств совершения таких преступлений, находящихся на его территории, в той степени, в которой это разрешено его внутренним законодательством:

а) направляет эту просьбу своим компетентным органам с целью получения решения о конфискации и, в случае вынесения такого решения, приводит его в исполнение; или

б) направляет своим компетентным органам решение о конфискации, вынесенное судом на территории запрашивающего Государства-участника с целью его исполнения в том объеме, который указан в просьбе, и в той мере, в какой оно относится к находящемуся на территории запрашиваемого Государства-участника имуществу, полученному в результате совершения преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, или к средствам совершения таких преступлений.

2. По получении просьбы, направленной другим Государством-участником, под юрисдикцию которого подпадает какое-либо преступление, признанное таковым в соответствии с настоящей Конвенцией, запрашиваемое Государство-участник принимает меры для выявления или ареста имущества, полученного в результате совершения преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, или средств совершения таких преступлений, упомянутых в пункте 1(б) настоящей статьи, с целью последующей конфискации, решение о которой выносится либо запрашивающим Государством-участником, либо, в соответствии с просьбой согласно пункту 1 настоящей статьи, запрашиваемым Государством-участником.

3. Решения или меры, предусмотренные в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, принимаются запрашиваемым Государством-участником в соответствии с положениями его внутреннего законодательства и любыми двусторонними или многосторонними соглаше-

ниями или договоренностями, которыми оно может быть связано в отношениях с запрашивающим Государством-участником.

4. Каждое Государство-участник представляет Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций тексты своих законов и правил, обеспечивающих осуществление положений настоящей статьи, а также тексты любых последующих изменений к таким законам и правилам или их описание.

5. В исполнении просьбы, направленной в соответствии с настоящей статьей, может быть отказано или же обеспечительные меры могут быть сняты, если запрашиваемое Государство-участник своевременно не получает постановления компетентного органа запрашивающего Государства-участника или о документах, необходимых для принятия компетентным органом запрашиваемого Государства-участника такого решения.

6. До снятия любой обеспечительной меры, принятой в соответствии с настоящей статьей, запрашиваемое Государство-участник, когда это возможно, предоставляет запрашивающему Государству-участнику возможность представить обоснование (изложить свои мотивы в пользу) продолжения осуществления такой меры.

7. Положения настоящей статьи не толкуются таким образом, чтобы наносился ущерб правам добросовестных третьих сторон.

Статья 34 Специальное сотрудничество

Без ущерба для своего внутреннего законодательства каждое Государство-участник стремится принимать меры, позволяющие ему в инициативном порядке и если это не наносит ущерб проводимым его компетентными органами уголовным расследованиям или судебным разбирательствам, направлять информацию об имуществе, полученном в результате совершения преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, другому Государству-участнику, когда оно считает, что раскрытие такой информации может послужить основанием для проведения уголовного расследования или судебного разбирательства компетентными органами получающего Государства-участника или может привести к направлению этим Государством-участником просьбы в соответствии с настоящей главой Конвенции.

Статья 35 Возвращение имущества и распоряжение им

1. Государство-участник, конфисковавшее имущество в соответствии с положениями настоящей главы, распоряжается им, включая возвращение такого имущества его предыдущим законным собственникам, согласно пункту 3 настоящей статьи и своему внутреннему законодательству.

2. Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и иные меры, которые могут потребоваться для того, чтобы позволить своим компетентным органам возвращать конфискованное имущество, когда они действуют по просьбе, направленной другим Государством-участником, в соответствии с настоящей Конвенцией, с учетом прав добросовестных третьих сторон и в соответствии со своим внутренним законодательством.

3. В соответствии со статьей 33 настоящей Конвенции и пунктами 1 и 2 настоящей статьи запрашиваемое Государство-участник:

а) в случае хищения государственного имущества, если конфискация была произведена в соответствии со статьей 33 настоящей Конвенции и на основании окончательного судебного решения, вынесенного в запрашивающем Государстве-участнике, причем это требование может быть снято запрашиваемым Государством-участником, — возвращает конфискованное имущество запрашивающему Государству-участнику;

б) во всех других случаях в первоочередном порядке рассматривает вопрос о возвращении конфискованного имущества его предыдущим законным собственникам или выплате компенсации или возмещении ущерба потерпевшим от преступления.

4. В надлежащих случаях, если только Государства-участники не примут иного

решения, запрашиваемое Государство-участник может вычесть разумные расходы, понесенные в ходе расследования или судебного разбирательства, которые привели к возвращению конфискованного имущества или распоряжению им согласно настоящей статье.

5. В целях достижения взаимоприемлемых договоренностей относительно окончательного распоряжения конфискованным имуществом Государства-участники могут проводить консультации и заключать отдельные соглашения.

Глава III

Меры по предупреждению и противодействию преступлениям и иным противоправным деяниям в информационном пространстве

Статья 36 Политика и практика предупреждения преступлений и иных противоправных деяний в сфере использования ИКТ и борьбы с ними

1. Каждое Государство-участник в соответствии с основополагающими принципами своей правовой системы разрабатывает и осуществляет или проводит эффективную и скоординированную политику противодействия преступлениям и иным противоправным деяниям в сфере использования ИКТ.

2. Каждое Государство-участник стремится разрабатывать и поощрять эффективные виды практики, направленные на предупреждение преступлений и иных противоправных деяний в сфере использования ИКТ.

3. Государства-участники, в надлежащих случаях в соответствии с основополагающими принципами своих правовых систем, взаимодействуют друг с другом и с соответствующими международными и региональными организациями в разработке мер, указанных в настоящей статье, и содействии их осуществлению.

Статья 37 Органы по предупреждению преступлений и иных противоправных деяний в сфере использования ИКТ и борьбе с ними

1. Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и иные правовые меры, какие могут быть необходимы для того, чтобы определить органы, ответственные за осуществление деятельности по предупреждению преступлений и иных противоправных деяний в сфере использования ИКТ и борьбе с ними, и порядок взаимодействия этих органов между собой.

2. Каждое Государство-участник сообщает Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций название и адрес органа или органов, которые могут оказывать другим Государствам-участникам содействие в разработке и осуществлении конкретных мер по предупреждению преступлений и иных противоправных деяний в сфере использования ИКТ.

Статья 38 Частный сектор

1. Каждое Государство-участник принимает меры в соответствии с основополагающими принципами своего внутреннего законодательства по предупреждению преступлений и иных противоправных деяний в сфере использования ИКТ в частном секторе, усилению стандартов информационной безопасности в частном секторе и, в надлежащих случаях, установлению и применению эффективных, соразмерных и оказывающих сдерживающее воздействие гражданско-правовых, административных или уголовных санкций за несоблюдение таких мер.

2. Меры, направленные на достижение этих целей, могут включать, среди прочего, следующее:

а) содействие сотрудничеству между правоохранительными органами и соответствующими частными организациями;

б) содействие разработке стандартов и процедур, предназначенных для обеспечения информационной безопасности;

с) содействие в обучении представителей правоохранительных, следственных и судебных органов и органов прокуратуры.

Статья 39 Принципы и стандарты поведения частных организаций, предоставляющих информационно-телекоммуникационные услуги

1. Каждая частная организация (или их объединение), предоставляющая информационно-телекоммуникационные услуги, находящаяся на территории Государства-участника, принимает надлежащие меры, в пределах своих возможностей и в соответствии с нормами внутреннего права этого государства, для содействия формулированию и реализации принципов и стандартов функционирования международного информационного пространства на основе соблюдения прав человека, закрепленных в основополагающих документах Организации Объединенных Наций.

2. Меры, направленные на достижение этих целей, могут включать, среди прочего, следующее:

а) сотрудничество между частными организациями, предоставляющими информационно-телекоммуникационные услуги, и их объединениями;

б) сотрудничество в разработке принципов и стандартов, предназначенных для создания подходящей среды для цивилизованного общества как неотъемлемой части международного информационного пространства.

Статья 40 Повышение информированности общества в сфере предупреждения информационной преступности

1. Каждое Государство-участник принимает надлежащие меры, в пределах своих возможностей и в соответствии с основополагающими принципами своего внутреннего права, для содействия активному участию отдельных лиц и групп, в том числе неправительственных и общественных организаций, в предупреждении преступлений и иных противоправных деяний в сфере использования ИКТ и для углубления понимания обществом факта существования, причин и опасного характера этих преступлений, а также создаваемых ими угроз. Это участие следует укреплять с помощью таких мер, как:

а) обеспечение для населения эффективного доступа к информации;

б) проведение мероприятий по информированию населения, способствующих созданию атмосферы нетерпимости в отношении преступлений и иных противоправных деяний в сфере использования ИКТ;

с) осуществление программ публичного образования в области обеспечения безопасности ИКТ.

2. Каждое Государство-участник принимает надлежащие меры для обеспечения того, чтобы соответствующие органы по противодействию преступлениям и иным противоправным деяниям в сфере использования ИКТ, о которых говорится в настоящей Конвенции, были известны населению, и обеспечивает доступ к таким органам для предоставления им сообщений о любых случаях, которые могут рассматриваться в качестве преступлений и иных противоправных деяний в соответствии с настоящей Конвенцией.

Глава IV
Международное сотрудничество

Раздел 1 Общие принципы международного сотрудничества и взаимной помощи

Статья 41 Общие принципы международного сотрудничества

1. Государства-участники осуществляют максимально широкое сотрудничество в соответствии с положениями настоящей главы и путем применения соответствующих международно-правовых документов о международном сотрудничестве по уголовным делам, согласованных договоренностей, опирающихся на единообразное или основанное на взаимности законодательство, а также норм внутреннего законодательства в целях предупреждения, пресечения, выявления и раскрытия уголовных преступлений в сфере использования ИКТ.

2. Когда применительно к вопросам международного сотрудничества требуется соблюдение принципа обоюдного признания соответствующего деяния преступлением, этот принцип считается соблюденным независимо от того, включает ли законодательство запрашиваемого государства-участника соответствующее деяние в ту же категорию преступлений или описывает ли оно его с помощью таких же терминов, как запрашивающее государство-участник, если деяние, образующее состав преступления, в связи с которым запрашивается помощь, признано уголовно наказуемым в соответствии с законодательством обоих государств-участников.

3. Когда это целесообразно и соответствует их внутренней правовой системе, государства-участники рассматривают возможность оказания друг другу содействия в расследовании и производстве по гражданско-правовым и административным вопросам, связанным с противоправными деяниями в сфере использования ИКТ.

4. Ни одно из преступлений, указанных в статьях 6–19 настоящей Конвенции, не рассматривается для целей взаимной правовой помощи и выдачи между государствами-участниками как политическое преступление, преступление, связанное с политическим преступлением, или преступление, совершенное по политическим мотивам. В силу этого просьба об оказании правовой помощи или выдаче в связи с подобным преступлением не может быть отклонена только на том основании, что она касается политического преступления или преступления, связанного с политическим преступлением, или преступления, совершенного по политическим мотивам.

Статья 42 Общие принципы взаимной правовой помощи

1. Государства-участники на взаимной основе оказывают друг другу правовую помощь в целях проведения расследований или судебного разбирательства в связи с преступлениями и иными противоправными деяниями в сфере использования ИКТ.

2. Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и иные меры, какие могут быть необходимы для выполнения обязательств, изложенных в статьях 47–48, 50–54 и 57 настоящей Конвенции. Каждое государство-участник рассматривает также возможность увеличения (продления или приостановления) сроков давности в целях обеспечения неотвратимости ответственности.

3. Каждое Государство-участник может в экстренных ситуациях направлять запросы о взаимной правовой помощи или сообщения, связанные с такими запросами, используя оперативные средства связи, включая факсимильную связь или электронную почту, в той мере, в какой такие средства обеспечивают соответствующие уровни безопасности и подтверждения подлинности (включая, если необходимо, использование шифрования), с последующим официальным подтверждением, если того требует запрашиваемое Государство-участник. Запрашиваемое Государство-участник принимает такой запрос и отвеча-

ет на него с помощью любых аналогичных оперативных средств связи. Запрашиваемое Государство-участник может оставить за собой право направить ответ после получения оригинала запроса.

4. За исключением случаев, когда положениями статей настоящей главы предусматривается иное, взаимная правовая помощь оказывается на условиях, предусмотренных внутренним законодательством запрашиваемого Государства-участника или положениями применимых договоров о взаимной правовой помощи, включая основания, на которых запрашиваемое Государство-участник может отказаться от сотрудничества.

Статья 43 Юрисдикция

1. Каждое Государство-участник принимает такие меры, какие могут потребоваться, с тем чтобы установить свою юрисдикцию в отношении преступлений и иных противоправных деяний, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, когда они совершены на:

а) территории этого Государства-участника; или
б) борту судна, которое несло флаг этого Государства-участника в момент совершения преступления, или воздушного судна, которое зарегистрировано в соответствии с законодательством этого Государства-участника в такой момент.

2. При условии соблюдения статьи 3 настоящей Конвенции Государство-участник может также установить свою юрисдикцию в отношении любого такого преступления и иного противоправного деяния, когда:

а) преступление совершено против гражданина этого Государства-участника, лица без гражданства, постоянно проживающего на его территории, юридического лица, учрежденного или имеющего постоянное представительство на его территории, а также дипломатического представительства и консульского учреждения этого Государства-участника; или

б) преступление совершено гражданином этого Государства-участника или лицом без гражданства, которое обычно проживает на его территории; или

с) преступление совершено против этого Государства-участника.

3. Для целей статьи 48 настоящей Конвенции каждое Государство-участник принимает такие меры, какие могут потребоваться, с тем чтобы установить свою юрисдикцию в отношении преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, когда лицо, подозреваемое в совершении преступления, находится на его территории и оно не выдает такое лицо на том основании, что это лицо является его гражданином либо лицом, которому этим Государством-участником предоставлен статус беженца.

4. Каждое Государство-участник, на территории которого находится лицо, подозреваемое в совершении преступления, и оно не выдает его, обязано, в случаях, предусмотренных в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, без каких бы то ни было исключений и независимо от того, совершено ли оно на территории этого Государства-участника, без излишних задержек передать дело своим компетентным органам для целей преследования путем проведения разбирательства в соответствии с законодательством этого государства.

5. Если Государство-участник, осуществляющее свою юрисдикцию согласно пункту 1 или 2 настоящей статьи, получает уведомление или иным образом узнает о том, что любые другие Государства-участники осуществляют расследование, уголовное преследование или судебное разбирательство в связи с тем же деянием, компетентные органы этих Государств-участников проводят, в надлежащих случаях, консультации друг с другом с целью координации своих действий.

6. Без ущерба для норм общего международного права настоящая Конвенция не исключает осуществления любой уголовной юрисдикции, установленной Государством-участником в соответствии со своим внутренним законодательством.

Статья 44 Информация, предоставляемая в инициативном порядке

1. Государство-участник может в пределах норм своего внутреннего законодательства направить без предварительного запроса другому Государству-участнику информацию, полученную в рамках своего собственного расследования, когда, по его мнению, раскрытие такой информации могло бы помочь другому Государству-участнику начать или провести расследование или судебное разбирательство в отношении преступлений или иных противоправных деяний, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, или могло бы повлечь за собой направление этим Государством-участником просьбы о сотрудничестве в соответствии с положениями настоящей главы.

2. Прежде чем предоставить такую информацию, предоставляющее Государство-участник может просить о соблюдении ее конфиденциальности или поставить определенные условия для ее использования. Если получающее Государство-участник не может выполнить такую просьбу, она уведомляет об этом предоставляющее Государство-участника, которое определяет затем, следует ли тем не менее предоставить такую информацию. Если получающее Государство-участник принимает информацию на указанных условиях, они носят для нее обязательный характер.

Статья 45 Передача уголовного производства

Государства-участники рассматривают возможность взаимной передачи производства в целях уголовного преследования в связи с преступлением, признанным таковым в соответствии с настоящей Конвенцией, в случаях, когда считается, что такая передача отвечает интересам надлежащего отправления правосудия, в частности в случаях, когда затрагиваются несколько юрисдикций, для обеспечения объединения уголовных дел.

Статья 46 Процедуры направления запросов о взаимной помощи в отсутствие применимых международных соглашений

1. В случаях, когда между запрашивающим и запрашиваемым Государством-участником нет действующего договора или соглашения о взаимной правовой помощи применяются положения пунктов 2–8 настоящей статьи. При наличии такого договора или соглашения положения данной статьи не применяются, если только заинтересованные Государства-участники не соглашаются применять взамен любые или все последующие положения настоящей статьи.

2. а) Каждое Государство-участник назначает центральный орган или органы, которые направляют запросы о взаимной правовой помощи и отвечают на них, организуют исполнение таких запросов или их передачу органам, в компетенцию которых входит их выполнение;

б) центральные органы или иные органы, указанные в подпункте а), взаимодействуют друг с другом непосредственно;

с) каждое Государство-участник при подписании настоящей Конвенции или при сдаче на хранение своей ратификационной грамоты или своего документа о принятии, одобрении или присоединении сообщает Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций наименования и адреса органов, назначенных в соответствии с настоящим пунктом;

д) Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций составляет и постоянно обновляет реестр центральных органов, назначенных Государствами-участниками. Каждое Государство-участник обеспечивает, чтобы в этом реестре всегда содержались достоверные сведения.

3. При исполнении запроса о взаимной правовой помощи запрашиваемый орган применяет законодательство своего государства. По просьбе запрашивающего органа могут применяться процессуальные нормы запрашивающего Государства-участника, если они не противоречат законодательству запрашиваемого Государства-участника.

4. Запрашиваемое Государство-участник может в дополнение к основаниям для

отказа, предусмотренным пунктом 4 статьи 43, отказать в предоставлении правовой помощи, если:

а) запрос касается преступления, рассматриваемого запрашивающим Государством-участником как преступление или как правонарушение, связанное с преступлением против государства;

б) по его мнению, выполнение запроса приведет к подрыву его суверенитета, безопасности, общественного порядка или иных существенных интересов.

5. Запрашиваемое Государство-участник может отложить принятие мер по запросу, если такие меры препятствовали бы уголовным расследованиям или судебным разбирательствам, проводимым его органами.

6. Прежде чем отказать в предоставлении правовой помощи или отсрочить ее оказание, запрашиваемое Государство-участник по мере необходимости после консультаций с запрашивающим Государством-участником, рассматривает возможность удовлетворения запроса частично или на таких условиях, какие оно сочтет необходимыми.

7. Запрашиваемое Государство-участник в кратчайшие возможные сроки информирует запрашивающее Государство-участник о результатах выполнения запроса о правовой помощи. В случае отказа в выполнении запроса или отсрочки такого выполнения сообщаются причины такого отказа или отсрочки. Запрашиваемое Государство-участник также сообщает запрашивающему Государству-участнику о любых причинах, по которым выполнение запроса становится невозможным или, по всей вероятности, будет осуществлено со значительной задержкой.

8. Запрашивающее Государство-участник может просить запрашиваемое Государство-участник обеспечить конфиденциальность факта и предмета любого запроса, сделанного в соответствии с положениями настоящей главы, но лишь в той степени, которая согласуется с его выполнением. Если запрашиваемое Государство-участник не может выполнить просьбу о сохранении конфиденциальности, оно незамедлительно сообщает об этом запрашивающему Государству-участнику, которое затем принимает решение о том, следует ли, тем не менее, направить запрос.

Статья 47 Конфиденциальность и ограничения на использование информации

1. В случае отсутствия между запрашивающим и запрашиваемым Государствами-участниками действующего договора или соглашения о взаимной правовой помощи, опирающегося на единообразное или основанное на принципе взаимности законодательство, применяются положения настоящей статьи. Положения настоящей статьи при наличии такого договора, соглашения или законодательства не применяются, если только заинтересованные Государства-участники не соглашаются применять вместо последних любые или все последующие положения настоящей статьи.

2. В ответ на просьбу запрашиваемое Государство-участник может выдвинуть следующие условия предоставления информации или материала:

а) сохранение их конфиденциальности, если без такого условия просьба о взаимной правовой помощи не могла бы быть выполнена;

б) неиспользование для других расследований или судебных разбирательств, которые не указываются в просьбе.

3. Если запрашивающее Государство-участник не может выполнить одно из условий, упомянутых в пункте 2 настоящей статьи, оно незамедлительно информирует об этом другое Государство-участник, которое затем решает, может ли быть предоставлена такая информация. Если запрашивающее Государство-участник соглашается выполнить эти условия, они приобретают для него обязательную силу.

4. Любое Государство-участник, предоставляющее информацию или материал на упомянутых в пункте 2 настоящей статьи условиях, может в связи с одним из условий потребовать от другого Государства-участника разъяснений относительно имевшего место использования такой информации или материала.

Статья 48 Выдача

1. Настоящая статья применяется к преступлениям, признанным таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, если лицо, в отношении которого запрашивается выдача, находится на территории запрашиваемого Государства-участника, при условии, что деяние, в связи с которым запрашивается выдача, является уголовно наказуемым по внутреннему праву как запрашивающего Государства-участника, так и запрашиваемого Государства-участника при условии, что согласно внутреннему праву обоих заинтересованных Государств-участников за совершение этого деяния предусматривается наказание в виде лишения свободы на срок не менее одного года или более суровое наказание.

2. Уголовные преступления, предусмотренные статьями 6–19 настоящей Конвенции, считаются включенным в любой существующий между Государствами-участниками договор о выдаче в качестве преступлений, которые могут повлечь выдачу. Государства-участники обязуются включать такие преступления в качестве преступлений, которые могут повлечь выдачу, в любой договор о выдаче, который будет заключен между ними. Государство-участник, внутреннее право которого допускает это, в случае, когда оно использует настоящую Конвенцию в качестве основания для выдачи, не считает любое из преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, политическим преступлением.

3. Если просьба о выдаче касается нескольких отдельных преступлений, по меньшей мере одно из которых может повлечь за собой выдачу согласно настоящей статье, а другие не могут повлечь выдачу по причине срока наказания за них, но относятся к преступлениям, признанным таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, запрашиваемое Государство-участник может применить настоящую статью также в отношении этих преступлений.

4. Если Государство-участник, обуславливающее выдачу наличием договора, получает просьбу о выдаче от другого Государства-участника, с которым оно не имеет договора о выдаче, оно может рассматривать настоящую Конвенцию в качестве правового основания для выдачи в связи с любым преступлением, к которому применяется настоящая статья.

5. Государство-участник, обуславливающее выдачу наличием договора:

а) при сдаче на хранение своей ратификационной грамоты или документа о принятии или утверждении настоящей Конвенции или присоединении к ней сообщает Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций о том, будет ли оно использовать настоящую Конвенцию в качестве правового основания для сотрудничества в вопросах выдачи с другими Государствами — участниками настоящей Конвенции; и

б) если оно не использует настоящую Конвенцию в качестве правового основания для сотрудничества в вопросах выдачи, стремится, в надлежащих случаях, к заключению договоров о выдаче с другими Государствами — участниками настоящей Конвенции в целях применения настоящей статьи.

6. Государства-участники, не обуславливающие выдачу наличием договора, в отношениях между собой признают преступления, к которым применяется настоящая статья, в качестве преступлений, которые могут повлечь выдачу.

7. Выдача осуществляется в соответствии с условиями, предусматриваемыми внутренним правом запрашиваемого Государства-участника или применимыми договорами о выдаче, включая, среди прочего, условия, связанные с требованиями о минимальном наказании применительно к выдаче, и основания, на которых запрашиваемое Государство-участник может отказать в выдаче.

8. В отношении любого преступления, к которому применяется настоящая статья, Государства-участники, при условии соблюдения своего внутреннего права, прилагают усилия к тому, чтобы ускорить процедуры выдачи и упростить связанные с ней требования о предоставлении доказательств.

9. При условии соблюдения положений своего внутреннего права и своих догово-

ров о выдаче запрашиваемое Государство-участник, убедившись в том, что обстоятельства требуют этого и носят неотложный характер, и по просьбе запрашивающего Государства-участника, может взять под стражу находящееся на его территории лицо, выдача которого запрашивается, или принять другие надлежащие меры для обеспечения его присутствия в ходе процедуры выдачи.

10. Государство-участник, на территории которого находится лицо, подозреваемое в совершении преступления, если оно не выдает такое лицо в связи с преступлением, к которому применяется настоящая статья, обязано, без каких бы то ни было исключений по просьбе Государства-участника, запрашивающего выдачу, передать дело без неоправданных задержек своим компетентным органам для цели преследования. Эти органы принимают свое решение и осуществляют производство таким же образом, как и в случае любого другого преступления опасного характера согласно внутреннему праву этого Государства-участника. Заинтересованные Государства-участники сотрудничают друг с другом, в частности по процессуальным вопросам и вопросам доказывания, для обеспечения эффективности такого преследования.

11. Во всех случаях, когда Государству-участнику согласно его внутреннему праву разрешается выдавать или иным образом передавать одного из своих граждан только при условии, что это лицо будет возвращено в это Государство-участник для отбытия наказания, назначенного в результате судебного разбирательства или производства, в связи с которыми запрашивалась выдача или передача этого лица, и это Государство-участник и Государство-участник, запрашивающее выдачу этого лица, согласились с таким порядком и другими условиями, которые они могут счесть надлежащими, такая условная выдача или передача являются достаточными для выполнения обязательства, установленного в пункте 10 настоящей статьи.

12. Любому лицу, по делу которого осуществляется производство в связи с любым преступлением, к которому применяется настоящая статья, гарантируется справедливое обращение на всех стадиях производства, включая осуществление всех прав и гарантий, предусмотренных внутренним законодательством Государства-участника, на территории которого находится это лицо.

13. Ничто в настоящей Конвенции не толкуется как устанавливающее обязательство выдачи, если у запрашиваемого государства-участника имеются существенные основания полагать, что просьба о выдаче имеет целью преследование или наказание какого-либо лица по причине его пола, расы, вероисповедания, гражданства или этнического происхождения или что удовлетворение этой просьбы нанесло бы ущерб положению этого лица по любой из этих причин.

14. До отказа в выдаче запрашиваемое Государство-участник, в надлежащих случаях, проводит консультации с запрашивающим Государством-участником, с тем чтобы предоставить ему достаточные возможности для изложения его мнений и представления информации, имеющей отношение к изложенным в его просьбе фактам.

15. Государства-участники стремятся заключать двусторонние и многосторонние соглашения или договоренности с целью осуществления или повышения эффективности выдачи.

Статья 49 Передача осужденных лиц

Государства-участники могут рассматривать возможность заключения двусторонних или многосторонних соглашений или договоренностей о передаче лиц, осужденных к тюремному заключению или другим видам лишения свободы за преступления, признанные таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, с тем, чтобы такие лица могли отбывать срок наказания на территории этих государств-участников.

Статья 50 Оперативное обеспечение сохранности информации в электронной форме

1. Любое Государство-участник может просить другое Государство-участника дать указание или принять иные меры с целью безотлагательно обеспечить сохранность информации, которая хранится или обрабатывается с использованием ИКТ на территории этого Государства-участника и в отношении которой запрашивающее Государство-участник намеревается в рамках взаимной правовой помощи направить запрос об обыске, выемке или об ином обеспечении сохранности этой информации.

2. В запросе об обеспечении сохранности информации, направляемом в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, указываются:

- а) наименование запрашивающего органа;
- б) краткое изложение основных фактов, характер расследования, преследования или судебного разбирательства, к которым относится запрос;
- в) информация в электронной форме, подлежащая сохранению, и ее связь с указанным преступлением;
- г) любые имеющиеся сведения, идентифицирующие владельца информации или местоположение устройства ИКТ;
- д) обоснование необходимости обеспечения сохранности информации;
- е) сообщение о том, что это Государство-участник намеревается в рамках взаимной правовой помощи направить запрос об обыске, выемке или об ином обеспечении сохранности этой информации.

3. По получении такого запроса от другого Государства-участника запрашиваемое Государство-участник в соответствии со своим внутренним законодательством принимает надлежащие меры для оперативного обеспечения сохранности информации, указанной в пункте 1 настоящей статьи. Запрашиваемое Государство-участник может исполнить частично, либо полностью запрос об обеспечении сохранности информации, даже если деяние, послужившее основанием для запроса, не является уголовно наказуемым в запрашиваемом Государстве-участнике.

4. В исполнении запроса об обеспечении сохранности информации может быть отказано, если запрашиваемое Государство-участник полагает, что исполнение такого запроса может нанести ущерб его суверенитету, безопасности или другим существенным интересам.

5. Если запрашиваемое Государство-участник полагает, что исполнение запроса, указанного в пункте 1 настоящей статьи, не обеспечит в дальнейшем сохранности информации или поставит под угрозу обеспечение конфиденциальности, или иным образом помешает проводимому расследованию, преследованию или судебному разбирательству, оно незамедлительно уведомляет об этом запрашивающее Государство-участник. На основании такого уведомления запрашивающее Государство-участник принимает решение о необходимости исполнения запроса.

6. Любое обеспечение сохранности информации, предпринятое в рамках исполнения запроса, указанного в пункте 1 настоящей статьи, производится на срок не менее 180 дней для того, чтобы запрашивающее Государство-участник могло направить запрос об обыске, выемке или об ином обеспечении сохранности этой информации. После получения такого запроса запрашиваемое Государство-участник сохраняет эту информацию до принятия решения по запросу.

Статья 51 Оперативное предоставление сохраненных технических параметров трафика

1. Если в ходе исполнения запроса об обеспечении сохранности информации в соответствии со статьей 50 настоящей Конвенции запрашиваемому Государству-участнику станет известно, что в передаче информации участвовал поставщик услуг с территории иного государства, оно оперативно раскрывает запрашивающему Государству-участнику

технические параметры трафика в объеме, позволяющем идентифицировать этого поставщика услуг и определить маршрут передачи информации, сохранение которой запрашивается.

2. В исполнении запроса об обеспечении сохранности информации может быть отказано, если запрашиваемое Государство-участник полагает, что исполнение такого запроса может нанести ущерб его суверенитету, безопасности или другим существенным интересам.

Статья 52 Сотрудничество между правоохранительными органами

1. Государства-участники тесно сотрудничают друг с другом, действуя соответственно своим внутренним правовым и административным системам, в целях повышения эффективности правоприменительных мер для борьбы с преступлениями, охватываемыми настоящей Конвенцией. Государства-участники, в частности, принимают эффективные меры, направленные на:

а) укрепление или, где это необходимо, установление каналов связи между их компетентными органами, учреждениями и службами, с тем чтобы обеспечить надежный и быстрый обмен информацией о всех аспектах преступлений, охватываемых настоящей Конвенцией, включая, если заинтересованные государства-участники сочтут это надлежащим, связи с другими видами преступной деятельности;

б) сотрудничество с другими Государствами-участниками в проведении расследований в связи с преступлениями, охватываемыми настоящей Конвенцией, в целях выявления:

i) личности, местонахождения и деятельности лиц, подозреваемых в участии в совершении таких преступлений, или местонахождения других причастных лиц;

ii) перемещения доходов от преступлений или имущества, полученного в результате совершения таких преступлений;

iii) перемещения имущества, оборудования или других средств, использовавшихся или предназначавшихся для использования при совершении таких преступлений;

с) передачу предметов, которые были использованы при совершении преступлений, в том числе орудия преступлений; предметов, которые были приобретены в результате преступлений или в качестве вознаграждения за них, или же предметы, которые преступник получил взамен предметов, приобретенных таким образом; и предметов, которые могут иметь значение доказательств в уголовном деле;

д) обмен, в надлежащих случаях, с другими Государствами-участниками информацией о конкретных средствах и методах, применяемых для совершения преступлений, охватываемых настоящей Конвенцией, включая использование поддельных удостоверений личности, фальшивых, измененных или поддельных документов и других средств для сокрытия противоправной деятельности;

е) содействие эффективной координации между их компетентными органами, учреждениями и службами и поощрение обмена сотрудниками и другими экспертами, включая, при условии заключения заинтересованными Государствами-участниками двусторонних соглашений или договоренностей, направление сотрудников по связям;

ф) обмен представляющей интерес информацией и проведение скоординированных мероприятий с целью заблаговременного выявления преступлений, охватываемых настоящей Конвенцией.

2. Для целей практического применения настоящей Конвенции Государства-участники рассматривают возможность заключения двусторонних или многосторонних соглашений или договоренностей о непосредственном сотрудничестве между их правоохранительными органами, а в тех случаях, когда такие соглашения или договоренности уже имеются, их изменения. В отсутствие таких соглашений или договоренностей между заинтересованными Государствами-участниками, Государства-участники могут рассма-

тривать настоящую Конвенцию в качестве основы для взаимного сотрудничества между правоохранительными органами в отношении преступлений, охватываемых настоящей Конвенцией. В надлежащих случаях Государства-участники в полной мере используют соглашения или договоренности, в том числе механизмы международных или региональных организаций, для расширения сотрудничества между своими правоохранительными органами.

Статья 53 Взаимная помощь по сбору технических параметров трафика в режиме реального времени

1. Государство-участник по запросу другого Государства-участника осуществляет на своей территории или территории, находящейся под его юрисдикцией, сбор технических параметров трафика в режиме реального времени и затем, в соответствии процедурами, предусмотренными внутренним законодательством, при наличии соответствующих оснований передает собранную информацию.

2. Каждое Государство-участник рассматривает возможность оказания взаимной правовой помощи по преступлениям или иным противоправным деяниям, для которых в его внутреннем законодательстве предусмотрена возможность сбора технических параметров трафика в режиме реального времени.

3. В запросе, направляемом в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, указываются:

- a) наименование запрашивающего органа;
- b) краткое изложение основных фактов, характер расследования, преследования или судебного разбирательства, к которым относится запрос;
- c) информация в электронной форме, относительно которой требуется сбор технических параметров трафика и ее связь с указанным преступлением или иным противоправным деянием;
- d) любые имеющиеся сведения, идентифицирующие владельца/пользователя информации или местоположение устройства ИКТ;
- e) период сбора технических параметров трафика;
- f) обоснование необходимости сбора технических параметров трафика;
- g) обоснование указанного периода сбора технических параметров трафика.

Статья 54 Взаимная помощь по сбору информации в электронной форме

Государство-участник осуществляет на своей территории или территории, находящейся под его юрисдикцией, сбор информации в электронной форме в режиме реального времени, передаваемой с использованием ИКТ, в соответствии с процедурами, предусмотренными внутренним законодательством. Предоставление другому Государству-участнику такой информации осуществляется в соответствии с внутренним законодательством, а также действующими договорами о взаимной правовой помощи.

Статья 55 Совместные расследования

1. Государства-участники рассматривают возможность заключения двусторонних или многосторонних соглашений или договоренностей, в силу которых в связи с делами, являющимися предметом расследования, преследования или судебного разбирательства в одном или нескольких государствах, заинтересованные компетентные органы могут создавать органы по проведению совместных расследований. В отсутствие таких соглашений или договоренностей совместные расследования могут проводиться по соглашению в каждом отдельном случае. Соответствующие Государства-участники обеспечивают полное уважение суверенитета Государства-участника, на территории которого должно быть проведено такое расследование.

Статья 56 Специальные методы расследования

1. В целях эффективной борьбы с преступлениями в сфере использования ИКТ каждое Государство-участник в той мере, в какой это допускается основными принципами его внутреннего законодательства, и на условиях, установленных его внутренним правом, принимает, в пределах своих возможностей, такие меры, какие могут потребоваться, с тем чтобы разрешить надлежащее использование его компетентными органами специальных методов расследования, таких как электронное наблюдение или другие формы наблюдения и агентурные операции, на своей территории и чтобы доказательства, собранные с помощью таких методов, допускались в суде.

2. Для цели расследования преступлений, охватываемых настоящей Конвенцией, Государства-участники поощряются к заключению, при необходимости, соответствующих двусторонних или многосторонних соглашений или договоренностей для использования таких специальных методов расследования в контексте сотрудничества на международном уровне. Такие соглашения или договоренности заключаются и осуществляются при полном соблюдении принципа суверенного равенства государств и реализуются в строгом соответствии с условиями этих соглашений или договоренностей.

3. В отсутствие соглашения или договоренности, указанных в пункте 2 настоящей статьи, решения об использовании таких специальных методов расследования на международном уровне принимаются в каждом отдельном случае и могут, при необходимости, учитывать финансовые договоренности и взаимопонимания в отношении осуществления юрисдикции заинтересованными Государствами-участниками.

Статья 57 Сеть 24/7

1. Каждое Государство-участник назначает контактный центр, работающий 24 часа в сутки 7 дней в неделю и призванный обеспечивать оперативное содействие в проведении расследований, преследований или судебных разбирательств в связи с преступлениями, имеющими отношение к компьютерным системам и данным, или в сборе доказательств в электронной форме по уголовным преступлениям. Такая помощь включает поддержку или, если это допускается внутренним правом или практикой, непосредственное применение следующих мер:

а) оказание технической консультативной помощи;

б) обеспечение сохранности данных в целях сбора доказательств и последующего предоставления законной информации в соответствии с его внутренним законодательством, а также действующими договорами о взаимной правовой помощи.

2. Каждое Государство-участник принимает меры для предоставления квалифицированного персонала и оборудования с целью облегчить функционирование такой сети.

Раздел 2 Техническая помощь и подготовка кадров

Статья 58 Общие принципы технической помощи

1. Государства-участники, с учетом своих возможностей, рассматривают вопрос о предоставлении друг другу широкой технической помощи, особенно в интересах развивающихся стран, в связи с их соответствующими планами и программами по борьбе с преступлениями в сфере ИКТ, включая материальную поддержку и подготовку кадров в областях, указанных в статье 59 настоящей Конвенции, а также подготовку кадров и оказание помощи и взаимный обмен соответствующим опытом и специальными знаниями, что будет способствовать международному сотрудничеству между Государствами-участниками по вопросам выдачи и взаимной правовой помощи.

2. Государства-участники активизируют, насколько это необходимо, усилия, направленные на максимальное повышение эффективности практических и учебных мероприятий в международных и региональных организациях и в рамках соответствующих двусторонних и многосторонних соглашений или договоренностей.

3. Государства-участники рассматривают возможность оказания друг другу содействия, по просьбе, в проведении оценок, исследований и разработок, касающихся видов, причин и последствий преступлений, совершаемых в сфере ИКТ в своих соответствующих странах, с целью разработки, с участием компетентных органов, общества и частного сектора, стратегий и планов действий по борьбе с этими видами преступлений.

4. Государства-участники рассматривают возможность создания добровольных механизмов в целях оказания финансового содействия усилиям развивающихся стран и стран с переходной экономикой посредством осуществления программ и проектов в области технической помощи.

5. Государства-участники поручают Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности оказывать Государствам-участникам профильную техническую помощь в целях содействия реализации программ и проектов по борьбе с преступлениями в сфере ИКТ.

Статья 59 Подготовка кадров

1. Каждое Государство-участник, насколько это необходимо, разрабатывает, осуществляет или совершенствует конкретные программы подготовки своего персонала, несущего ответственность за предупреждение преступлений в сфере ИКТ и борьбу с ними. Такие программы подготовки кадров могут затрагивать, среди прочего, следующие области:

a) эффективные меры по предупреждению, выявлению и расследованию преступлений в сфере информационно-коммуникационных технологий, а также наказанию за их совершение и борьбе с ними, включая использование методов сбора доказательств в электронной форме и расследования;

b) создание потенциала в области разработки и планирования стратегической политики противодействия преступлениям в сфере ИКТ;

c) подготовка сотрудников компетентных органов по вопросам составления просьб о взаимной правовой помощи, удовлетворяющих требованиям настоящей Конвенции;

d) предупреждение перевода доходов от преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, а также изъятие таких доходов;

e) выявление и приостановление операций по переводу доходов от преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией;

f) отслеживание перемещения доходов от преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, и методов, используемых для перевода, сокрытия или утаивания таких доходов;

g) надлежащие и действенные правовые и административные механизмы и методы, способствующие изъятию доходов от преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией;

h) методы, используемые в защите потерпевших и свидетелей, которые сотрудничают с судебными органами; и

i) подготовка сотрудников по вопросам, касающимся внутригосударственных и международных правил, и языковая подготовка.

2. Государства-участники поручают Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности оказывать Государствам-участникам профильную помощь в подготовке кадров в целях содействия реализации национальных программ и проектов по борьбе с преступлениями ИКТ.

Статья 60 Обмен информацией

1. Каждое Государство-участник рассматривает возможность проведения, в консультации с экспертами, анализа тенденций преступности в сфере ИКТ на своей территории и обстоятельств совершения таких преступлений.

2. Государства-участники, в целях разработки, насколько это возможно, общих

определений, стандартов и методологий, рассматривают возможность распространения статистических данных и аналитических знаний о преступлениях в сфере ИКТ, в том числе об оптимальных видах практики в деле предупреждения таких преступлений и борьбы с ними, и обмениваются этими данными между собой и через посредство международных и региональных организаций.

3. Каждое Государство-участник рассматривает возможность осуществления контроля за своей политикой и практическими мерами по борьбе с преступлениями в сфере информационно-коммуникационных технологий, а также проведения оценки их эффективности.

Глава V
Механизмы осуществления

Статья 61 Конференция Государств — участников Конвенции

1. Настоящим учреждается Конференция Государств — участников Конвенции в целях расширения возможностей Государств-участников и сотрудничества между ними для достижения целей, установленных в настоящей Конвенции, а также содействия осуществлению настоящей Конвенции и проведения обзора хода ее осуществления.

2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций созывает Конференцию Государств-участников не позднее, чем через один год после вступления в силу настоящей Конвенции. Впоследствии в соответствии с правилами процедуры, принятыми Конференцией Государств-участников, проводятся очередные сессии Конференции.

3. Конференция Государств-участников принимает правила процедуры и правила, регулирующие осуществление видов деятельности, указанных в настоящей статье, в том числе правила, касающиеся допуска и участия наблюдателей и оплаты расходов, понесенных при осуществлении этих видов деятельности.

4. Конференция Государств-участников согласовывает виды деятельности, процедуры и методы работы для достижения целей, изложенных в пункте 1 настоящей статьи, включая:

а) содействие деятельности Государств-участников согласно статьям 59 и 60 и главам II–V настоящей Конвенции, в том числе путем поощрения мобилизации добровольных взносов;

б) содействие обмену между Государствами-участниками информацией о формах преступлений в сфере ИКТ и тенденциях в этой области, а также об успешных методах предупреждения указанных преступлений, борьбы с ними и возвращения доходов от преступлений посредством, среди прочего, опубликования соответствующей информации, упомянутой в настоящей статье;

в) сотрудничество с соответствующими международными и региональными организациями и механизмами и неправительственными организациями;

д) надлежащее использование соответствующей информации, подготовленной другими международными и региональными механизмами в целях предупреждения преступлений в сфере ИКТ и борьбы с ними, во избежание излишнего дублирования работы;

е) периодическое рассмотрение вопроса об осуществлении настоящей Конвенции ее государствами-участниками;

ф) вынесение рекомендаций, касающихся совершенствования настоящей Конвенции и ее осуществления;

г) учет потребностей Государств-участников в технической помощи в связи с осуществлением настоящей Конвенции и вынесение рекомендаций в отношении любых действий, которые она может считать необходимыми в связи с этим.

5. Для цели пункта 4 настоящей статьи Конференция Государств-участников получает необходимые сведения о мерах, принятых Государствами-участниками в ходе осуществления настоящей Конвенции, и трудностях, с которыми они при этом столкнулись, на основе предоставленной ими информации и через посредство таких дополнительных механизмов проведения обзора, какие могут быть созданы Конференцией Государств-участников.

6. Каждое Государство-участник представляет Конференции Государств-участников информацию о своих программах, планах и практике, а также о законодательных и административных мерах, направленных на осуществление настоящей Конвенции, как это требуется Конференции Государств-участников. Конференция Государств-участников изучает вопрос о наиболее эффективных путях получения такой информации и принятия на ее основе соответствующих решений, включая, среди прочего, информацию, полученную от Государств-участников и от компетентных международных организаций. Могут быть

рассмотрены также материалы, полученные от соответствующих неправительственных организаций, надлежащим образом аккредитованных в соответствии с процедурами, которые будут определены решением Конференции Государств-участников.

7. Согласно пунктам 4–6 настоящей статьи Конференция Государств-участников, если она сочтет это необходимым, учреждает любой соответствующий механизм или орган для содействия эффективному осуществлению Конвенции.

Статья 62 Международная техническая комиссия

1. Настоящей Конвенцией Конференция Государств-участников, в целях оказания содействия государствам в обзоре осуществления Конвенции, создает и учреждает Международную техническую комиссию по противодействию преступности в сфере ИКТ (МТК).

2. МТК, постоянно действующий орган, состоящий из 23 членов, формируется по смешанному принципу: две трети ее членов представляются Конференцией Государств-участников, а одна треть — руководящими органами Международного союза электросвязи (МСЭ).

3. Члены Комиссии являются экспертами, обладающими непосредственным и значительным опытом в вопросах, касающихся дипломатии, международного права, коммуникационных технологий или проведения соответствующих исследовательских разработок.

4. Члены Комиссии работают в течение пяти лет и могут назначаться повторно.

5. Сессии МТК созываются не реже одного раза в год в штаб квартире МСЭ или Управления ООН по наркотикам и преступности или в таких местах и в такое время, которые могут быть указаны или утверждены Конференцией Государств-участников.

6. Комиссия принимает правила процедуры своей работы, подлежащие утверждению Конференцией Государств — участников Конвенции.

7. Комиссия проводит оценку технического прогресса в области информационно-коммуникационных технологий.

8. МТК через Конференцию Государств-участников докладывает о результатах своей работы Государствам-участникам и заинтересованным международным организациям.

9. При необходимости Комиссия дает рекомендации Конференции Государств-участников в отношении поправок к техническому приложению к настоящей Конвенции. Решения по таким рекомендациям принимаются консенсусом.

10. Конференция Государств-участников по рекомендации МТК может предлагать Государствам-участникам поправки к техническому приложению к настоящей Конвенции.

Статья 63 Секретариат

1. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций обеспечивает необходимое секретариатское обслуживание Конференции Государств — участников Конвенции.

2. Секретариат:

а) организует сессии Конференции Государств-участников и Международной технической комиссии и обеспечивает их необходимым обслуживанием;

б) оказывает Государствам-участникам, по их просьбе, помощь в представлении информации Конференции Государств-участников; и

с) обеспечивает необходимую координацию с секретариатами других соответствующих международных и региональных организаций.

Глава VI
Заключительные положения

Статья 64 Осуществление Конвенции

1. Каждое Государство-участник принимает, в соответствии с основополагающими принципами своего внутреннего права, необходимые меры, включая законодательные и административные меры, для обеспечения осуществления своих обязательств согласно настоящей Конвенции.

2. Каждое Государство-участник может принимать более строгие или суровые меры, чем меры, предусмотренные настоящей Конвенцией, для предупреждения преступлений в сфере ИКТ и борьбы с ними.

Статья 65 Урегулирование споров

1. Государства-участники стремятся урегулировать споры относительно толкования или применения настоящей Конвенции путем переговоров.

2. Любой спор между двумя или более Государствами-участниками относительно толкования или применения настоящей Конвенции, который не может быть урегулирован путем переговоров в течение разумного периода времени, передается по просьбе одного из Государств-участников на арбитражное разбирательство. Если в течение шести месяцев со дня обращения с просьбой об арбитраже эти Государства-участники не смогут договориться о его организации, любое из этих Государств-участников может передать спор в Международный Суд, обратившись с заявлением в соответствии со Статутом Суда.

3. Каждое Государство-участник может при подписании, ратификации, принятии или утверждении настоящей Конвенции или при присоединении к ней заявить о том, что оно не считает себя связанным положениями пункта 2 настоящей статьи. Другие Государства-участники не связаны положениями пункта 2 настоящей статьи в отношении любого Государства-участника, сделавшего такую оговорку.

4. Государство-участник, сделавшее оговорку в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи, может в любое время снять эту оговорку путем направления уведомления Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Статья 66 Подписание, ратификация, принятие, утверждение и присоединение

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания всеми государствами.

2. Настоящая Конвенция также открыта для подписания региональными организациями при условии, что по меньшей мере одно из государств — членов такой организации подписало настоящую Конвенцию в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи.

3. Настоящая Конвенция подлежит ратификации, принятию или утверждению. Ратификационные грамоты или документы о принятии или утверждении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Региональная организация экономической интеграции может сдать на хранение свою ратификационную грамоту или документ о принятии или утверждении, если по меньшей мере одно из ее государств-членов поступило таким же образом. В этой ратификационной грамоте или документе о принятии или утверждении такая организация заявляет о сфере своей компетенции в отношении вопросов, регулируемых настоящей Конвенцией. Такая организация также сообщает депозитарию о любом соответствующем изменении сферы своей компетенции.

Статья 67 Вступление в силу

1. Настоящая Конвенция вступает в силу на девятый день после даты сдачи на хранение тридцатой ратификационной грамоты или документа о принятии, утверждении или присоединении. Для целей настоящего пункта любая такая грамота или документ, сданный на хранение региональной организацией экономической интеграции, не рассма-

триваются в качестве дополнительных к грамотам или документам, сданным на хранение государствами — членами такой организации.

2. Для каждого Государства-участника или региональной организации экономической интеграции, которые ратифицируют, принимают или утверждают настоящую Конвенцию или присоединяются к ней после сдачи на хранение тридцатой ратификационной грамоты или документа о таком действии, настоящая Конвенция вступает в силу на тридцатый день после даты сдачи на хранение таким Государством-участником или организацией соответствующей грамоты или документа, или в дату вступления настоящей Конвенции в силу в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи в зависимости от того, что наступает позднее.

Статья 68 Поправки

1. По истечении пяти лет после вступления в силу настоящей Конвенции Государство-участник может предложить поправку и направить ее Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который затем препровождает предлагаемую поправку Государствам-участникам и Конференции Государств — участников Конвенции в целях рассмотрения этого предложения и принятия решения по нему. Конференция Государств-участников прилагает все усилия для достижения консенсуса в отношении каждой поправки. Если все усилия по достижению консенсуса были исчерпаны и согласие не было достигнуто, то, в качестве крайней меры, для принятия поправки требуется большинство в две трети голосов Государств-участников.

2. В вопросах, входящих в сферу их компетенции, региональные организации экономической интеграции осуществляют свое право голоса согласно настоящей статье, располагая числом голосов, равным числу их государств-членов. Такие организации не осуществляют свое право голоса, если их государства-члены осуществляют свое право голоса, и наоборот.

3. Поправка, принятая в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, подлежит ратификации, принятию или утверждению Государствами-участниками.

4. Поправка, принятая в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, вступает в силу в отношении Государства-участника через 90 дней после даты сдачи им на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций ратификационной грамоты или документа о принятии или утверждении такой поправки.

5. Когда поправка вступает в силу, она становится обязательной для тех Государств-участников, которые выразили согласие быть связанными ею. Другие Государства-участники продолжают быть связанными положениями настоящей Конвенции или любыми поправками, ратифицированными, принятыми или утвержденными ими ранее.

Статья 69 Оговорки

Каждое Государство-участник путем письменного уведомления на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций при подписании или в момент сдачи на хранение ратификационной грамоты или документа о принятии, одобрении или присоединении может заявить, что оно воспользуется правом сделать оговорку относительно применения настоящей Конвенции. Оговорки к статьям 14, 16, 17 и пункту 10 статьи 48 не принимаются.

Статья 70 Пересмотр приложения I

1. Любое Государство-участник может предлагать поправки к перечню международно-правовых документов, содержащемуся в приложении I к настоящей Конвенции.

2. Секретариат обязан проводить мониторинг вновь принимаемых международно-правовых документов, которые могут затрагивать сферу применения настоящей Конвенции, и выносить предложения о внесении изменений в приложение I на рассмотрение очередной сессии Конференции Государств-участников.

3. Предложения о внесении поправок должны касаться только вступивших в силу универсальных и региональных международно-правовых документов, касающихся непосредственно международной преступности.

4. Проекты поправок, предложенных в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, направляются Генеральным секретарем Государствам-участникам. Если одна треть от общего числа Государств-участников, ратифицировавших настоящую Конвенцию, уведомляет Генерального секретаря о своих возражениях против вступления поправки в силу в течение шести месяцев со дня направления проекта поправки, такая поправка не вступает в силу.

5. Если менее одной трети от общего числа Государств-участников, ратифицировавших настоящую Конвенцию, направляет свои возражения против вступления поправки в силу в адрес Генерального секретаря в течение шести месяцев со дня направления проекта поправки, такая поправка вступает в силу в отношении Государств-участников, не возражающих против нее, через тридцать дней по истечении шести месяцев, предназначенных для внесения возражений.

6. На Конференции Государств-участников поправка принимается большинством голосов в две трети от общего числа Государств-участников, ратифицировавших настоящую Конвенцию. Такая поправка вступает в силу для Государств-участников, выразивших свое согласие на применение данной поправки, через тридцать дней со дня, следующего за днем принятия решения о принятии поправки.

7. После того, как поправка вступила в силу в соответствии с положениями настоящей статьи, а какое-либо из Государств-участников направило Генеральному секретарю уведомление о своем возражении против данной поправки, такая поправка вступает в силу в отношении соответствующего Государства-участника через тридцать дней со дня, следующего за днем, когда оно уведомило Генерального секретаря о принятии данной поправки.

Статья 71 Денонсация

1. Государство-участник может денонсировать настоящую Конвенцию путем направления письменного уведомления Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Такая денонсация вступает в силу по истечении одного года после даты получения уведомления Генеральным секретарем.

2. Региональная организация экономической интеграции перестает быть участником настоящей Конвенции, когда все государства — члены этой организации денонсировали настоящую Конвенцию.

Статья 72 Депозитарий и языки

1. Депозитарием настоящей Конвенции назначается Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций.

2. Подлинник настоящей Конвенции, английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский тексты которой являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся полномочные представители, должным образом уполномоченные на то своими правительствами, подписали настоящую Конвенцию.

О РОССИЙСКИХ ПРОЕКТАХ РЕЗОЛЮЦИИ ГА ООН ПО РАССЛЕДОВАНИЮ СЛУЧАЕВ ПРИМЕНЕНИЯ ХИМИЧЕСКОГО И БИОЛОГИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

1 ноября 2022 года Российская Федерация внесла на рассмотрение Первого Комитета ГА ООН в рамках пункта повестки дня «Всеобщее и полное разоружение» проект резолюции «Механизм Генерального секретаря по расследованию случаев возможного применения химического и биологического оружия». Коспонсорами проекта выступили также Беларусь, Венесуэла, Китай и Никарагуа.

Мы публикуем текст российского проекта и материалы его обсуждения

**Механизм Генерального секретаря ООН
по расследованию предполагаемых случаев
применения химического и биологического оружия**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о Механизме Генерального секретаря по расследованию предполагаемых случаев применения химического и биологического оружия, в частности на резолюции [42/37 С](#) от 30 ноября 1987 года, [43/74](#) от 7 декабря 1988 года, [45/57 С](#) от 4 декабря 1990 года и [60/288](#) от 8 сентября 2006 года,

ссылаясь также на технические принципы и процедуры, содержащиеся в приложении I к докладу Генерального секретаря о химическом и бактериологическом (биологическом) оружии за 1989 год,

вновь подтверждая свою решимость оградить человечество от химической и биологической войны,

признавая общую заинтересованность всего человечества в том, чтобы полностью исключить возможность применения химического, бактериологического (биологического) и токсинного оружия, и будучи убеждена в том, что такое применение противоречило бы совести человечества,

будучи преисполнена решимости осудить любое применение токсичных химикатов, биологических агентов или токсинов в качестве оружия кем бы то ни было, где бы то ни было, в любое время и привлечь к ответственности виновных в любом таком применении,

ссылаясь на положения Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении 1993 года¹, Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении 1972 года², Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств 1925 года³ и другие соответствующие нормы обычного международного права,

подчеркивая, что Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, Конвенция о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении и Протокол о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств имеют существенно важное значения для международного мира и безопасности,

подтверждая, что при всех обстоятельствах применение, разработка, производство и накопление запасов химического, бактериологического (биологического) и токсинного оружия реально запрещаются статьей I Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1974, No. 33757.

² Ibid, vol. 1015, No. 14860.

³ League of Nations, *Treaty Series*, vol. XCIV, No. 2138.

оружия и об их уничтожении и статьей I Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении,

настоятельно призывая все государства — участники Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении и Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении и уделять первостепенное внимание полному выполнению всех своих обязательств, принятых согласно этим конвенциям, и руководствоваться пониманиями, достигнутыми на конференциях государств — участников этих конвенций по рассмотрению действия этих конвенций,

отмечая национальные инициативы по обеспечению соответствующей подготовки для экспертов, которые могли бы обеспечить поддержку Механизма Генерального секретаря по расследованию предполагаемых случаев применения химического и биологического оружия,

принимая во внимание резолюцию [620 \(1988\)](#) Совета Безопасности, в которой Совет постановил незамедлительно рассматривать, с учетом проводимых Генеральным секретарем расследований, надлежащие и эффективные меры в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

1. *признает* появление научно-технических достижений, имеющих отношение к Механизму Генерального секретаря по расследованию предполагаемых случаев применения химического и биологического оружия, а также развитие ситуации, касающейся химического и биологического разоружения, со времени создания Механизма в 1987 году и утверждения его технических принципов и процедур в 1990 году;

2. *вновь заявляет*, что Генеральному секретарю следует при содействии назначенных им экспертов-консультантов периодически проводить, принимая во внимание изменения, предложенные государствами-членами, обзор технических принципов и процедур, содержащихся в приложении I к докладу Генерального секретаря за 1989 год, и, когда это необходимо, пересматривать их для представления Генеральной Ассамблее по ее просьбе;

3. *просит Генерального секретаря запросить мнения и предложения государств-членов относительно нынешнего состояния принципов и процедур, содержащихся в приложении I к докладу Генерального секретаря за 1989 год, и возможной необходимости их актуализации и представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят восьмой сессии для дальнейшего обсуждения государствами-членами субстантивный доклад с приложением, содержащим эти мнения;*

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Механизм Генерального секретаря по расследованию предполагаемых случаев применения химического и биологического оружия».

В ходе голосования представитель РФ заявил, что российский проект нацелен на обеспечение эффективного задействования МГС как инструмента в области международной химической и биологической безопасности. Российская Федерация отмечает востребованность усилий мирового сообщества при содействии ООН по укреплению экспертного и технического потенциала данного Механизма. В плане практического использования МГС важное значение придаём его принципам и процедурам, которые содержатся в приложении I документа ООН A/44/561.

Однако данные принципы и процедуры, за исключением приложений, не обновлялись с момента их одобрения резолюцией ГА ООН 45/57С от 4 декабря 1990 г. Разработанные более 30 лет назад принципы и процедуры во многом могут не соответствовать современным реалиям в области химической и биологической безопасности. В частности, появились новые вызовы и угрозы (в т.ч. хим- и биотерроризма), а также целый ряд технических и методических новаций, которые могли бы способствовать повышению эффективности МГС.

В целях дальнейшего укрепления МГС Российская Федерация предлагает, чтобы

Генсекретарь ООН запросил мнения и предложения государств-членов относительно нынешнего состояния указанных принципов и процедур и возможной необходимости их актуализации, а также представил на 78-й сессии Генассамблеи содержательный доклад с приложением, содержащим эти мнения. В частности, именно подобная заинтересованность в обратной связи со стороны государств-членов была выражена руководством Управления ООН по вопросам разоружения в ходе недавнего брифинга «на полях» Первого комитета, который был посвящен МГС.

Постановка на раздельное голосование ОРЗ проекта наглядно демонстрирует отсутствие каких-либо внятных аргументов «против» у оппонентов нашей инициативы. Считаю вопиющей попытку поставить под сомнение мандат Генсекретаря готовить доклады на основании национальных вкладов, представленных государствами-членами. Такая практика дискриминационна по своей сути, подрывает основы функционирования ГА ООН, и ей не место в Организации Объединенных Наций.

Призываем государства-члены ООН поддержать ОРЗ проекта резолюции L.69 «Механизм Генерального секретаря ООН по расследованию случаев возможного применения химического и биологического оружия» и документ в целом. По сути, вы голосуете не за проект резолюции по тематике МГС, вы голосуете за то, чтобы дать возможность всем желающим государствам выразить своё мнение по интересующему их вопросу и донести эту позицию до Генсекретаря ООН.

Именно для этого и создавалась эта организация. Статьи 10 и 11 Устава ООН чётко указывают, что Генассамблея уполномочивается рассматривать любые вопросы, связанные с компетенцией ООН, включая общие принципы сотрудничества в деле поддержания международного мира и безопасности, в т.ч. принципы, определяющие разоружение и регулирование вооружений, а также делать в отношении этих принципов рекомендации государствам-членам. В соответствии со статьей 13 Устава ООН Генассамблея организует исследования и делает рекомендации в целях содействия международному сотрудничеству в политической области и поощрения прогрессивного развития международного права и его кодификации.

Мы рассчитываем на то, что государства-члены проявят решимость и в духе Устава ООН своим голосом в поддержку российского проекта резолюции предоставят возможность всем желающим государствам выразить своё независимое мнение по важному вопросу повышения эффективности МГС. Это внесло бы весомый вклад в укрепление международной химической и биологической безопасности.

РОЖДЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА

*О подготовке Всеобъемлющей международной конвенции о противодействии использованию информационно-коммуникационных технологий в преступных целях

* О подготовке Соглашения на базе Конвенции ООН по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции

В настоящем номере нашего журнала мы открываем новую рубрику «Рождение международного права», в которой будем публиковать материалы о планах по разработке новых норм международного права, прослеживать этот процесс и стараться выявлять новые тенденции в создании новых международных договоров.

Сегодня публикуются материалы по подготовке двух конвенций:

-всеобъемлющей международной конвенции о противодействии использованию информационно-коммуникационных технологий в преступных целях, и

- соглашения на базе Конвенции ООН по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции

**ВСЕОБЪЕМЛЮЩАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНВЕНЦИЯ
О ПРОТИВОДЕЙСТВИИ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ИНФОРМАЦИОННО-
КОММУНИКАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ПРЕСТУПНЫХ ЦЕЛЯХ**

На проходившей 29 августа — 9 сентября 2022 года Третьей сессии Специального комитета по разработке всеобъемлющей международной конвенции о противодействии использованию информационно-коммуникационных технологий в преступных целях был опубликован концептуальный документ: «Направляющие вопросы по главам о международном сотрудничестве, технической помощи, мерах по предупреждению и механизме осуществления и по заключительным положениям и преамбуле всеобъемлющей международной конвенции о противодействии использованию информационно-коммуникационных технологий в преступных целях». Данный документ даёт представление об основных направлениях в предстоящей работе по разработке данной конвенции:

Направляющие вопросы по главам о международном сотрудничестве, технической помощи, мерах по предупреждению и механизме осуществления и по заключительным положениям и преамбуле всеобъемлющей международной конвенции о противодействии использованию информационно-коммуникационных технологий в преступных целях

I. Международное сотрудничество

Общие принципы и сфера применения положений о международном сотрудничестве

1. Какие формы международного сотрудничества должны быть предусмотрены в конвенции? Должна ли конвенция в дополнение к вопросам выдачи, взаимной правовой помощи и сотрудничества между правоохранительными органами охватывать вопросы передачи осужденных лиц; передачи уголовного производства; совместного расследования; и международного сотрудничества в целях конфискации активов, возвращения конфискованных активов и распоряжения ими?

2. К каким видам преступлений должны применяться предусмотренные конвенцией механизмы международного сотрудничества? Судя по представленным государствами-членами предложениям, преобладает мнение, что положения о выдаче следует применять только к преступлениям, признанным таковыми в конвенции. Следует ли рас-

пространить действие этих положений на сбор и передачу электронных доказательств по преступлениям, помимо признанных таковыми в конвенции, применительно к другим формам международного сотрудничества, таким как взаимная правовая помощь, передача уголовного производства и сотрудничество между правоохранительными органами? Если да, то должны ли они применяться независимо от наказаний за преступления, преследование за которые требует сбора и передачи электронных доказательств, или же сфера их применения должна быть ограничена «серьезными преступлениями»?

3. Следует ли сформулировать положения о выдаче и взаимной правовой помощи по аналогии с положениями Конвенции Организации Объединенных Наций против трансграничной организованной преступности или Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, и если да, то насколько близко?

4. Должны ли положения о международном сотрудничестве применяться к расследованию и преследованию по гражданским и административным делам об ответственности юридических лиц за совершение преступления, признанного таковым в соответствии с настоящей конвенцией?

5. Следует ли в конвенции указать пороговый срок наказания за преступления, к которым может применяться статья о выдаче (например, преступления, за совершение которых предусмотрено максимальное наказание в виде лишения свободы на срок не менее определенного количества лет)?

6. Как исключить противоречия между положениями о международном сотрудничестве и необходимостью соблюдения прав человека?

7. Как в главе о международном сотрудничестве следует сформулировать требования о защите персональных данных для целей конвенции?

Передача просьб и материалов

8. Какие каналы передачи просьб о выдаче следует предусмотреть в конвенции?

9. Какие каналы передачи просьб о взаимной правовой помощи следует предусмотреть в конвенции, в частности с учетом характера преступлений, которые будут ею охвачены?

10. Какие средства передачи просьб необходимы для осуществления международного сотрудничества, особенно с учетом характера преступлений, которые будут охвачены конвенцией? Можно ли запрашиваемые документы или электронные доказательства передавать с помощью электронных средств?

11. Какие основные сведения следует указывать в просьбах о международном сотрудничестве в рамках конвенции? Например, следует ли определить в положениях необходимый минимум информации?

12. Какой механизм рассмотрения просьб о взаимной правовой помощи или выдаче в неотложных обстоятельствах следует предусмотреть в конвенции? Следует ли использовать канал Международной организации уголовной полиции (Интерпол)? Если да, то как будут определяться неотложные обстоятельства? Какого рода просьбы будут передаваться по этому каналу?

Основания для отказа

13. Следует ли в конвенции указать основания для отказа в просьбе о выдаче? Если да, то каким должен быть круг оснований для отказа в выдаче?

14. Следует ли в конвенции указать основания для отказа в просьбе о взаимной правовой помощи? Если да, то какие?

15. Следует ли в конвенции просто указать, что основания для отказа в просьбе о выдаче или взаимной правовой помощи определяются внутренним законодательством государства-участника и применимыми договорами?

16. Следует ли включить в конвенцию положение о том, что преступления, признанные таковыми в соответствии с этой конвенцией, не должны рассматриваться как по-

литические преступления, и что отказ в международном сотрудничестве не должен мотивироваться только этими основаниями?

Другие вопросы

17. Следует ли включить в конвенцию конкретные положения о взаимной правовой помощи в отношении обеспечительных мер? Если да, то какие конкретные положения следует включить? Например, следует ли включить положения об оперативном обеспечении сохранности хранимых компьютерных данных и электронной информации и оперативном предоставлении сохраненных технических параметров трафика?

18. Следует ли включить в конвенцию конкретные положения о следственных полномочиях? Если да, то какие конкретные положения следует включить? Например, следует ли включить положения о доступе к хранимым компьютерным данным и электронной информации, сборе в режиме реального времени информации о технических параметрах трафика и перехвате содержания информации?

19. Следует ли включить в конвенцию положение о трансграничном доступе к [данным] [информации]? Оно позволило бы тому или иному государству получить доступ к хранимым [компьютерным данным] [электронной информации] без получения разрешения государства-участника, на территории которого находятся такие [данные] [информация], если эти [данные] [информация] общедоступны или если доступ к этим [данным] [информации] осуществляется через компьютерную систему, расположенную на его территории, и это государство получает согласие лица, имеющего законные полномочия на раскрытие [данных] [информации] через эту компьютерную систему.

20. Следует ли включить в конвенцию положения, облегчающие возвращение активов? Как в конвенции должны решаться вопросы международного сотрудничества в целях ареста и конфискации активов и возвращения конфискованных активов и распоряжения ими, особенно с учетом различий в подходах, принятых в Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции?

21. Следует ли включить в конвенцию положение, предусматривающее создание государствами-участниками сетей контактных центров, работающих 24 часа в сутки 7 дней в неделю? Каковы будут задачи таких сетей и как они будут связаны с сетями, созданными в рамках существующих международных документов и правовых режимов?

22. Следует ли включить в конвенцию конкретное положение о международном сотрудничестве в проведении электронного наблюдения и совершении других видов негласных специальных следственных действий в рамках расследования трансграничных [киберпреступлений] [случаев использования информационно-коммуникационных технологий в преступных целях]?

23. Следует ли включить в конвенцию положение, разрешающее проведение слушаний в режиме видео- или телефонной конференции для отбора показаний, а также участие в них — в порядке выполнения консульских функций — дипломатических представительств и консульских учреждений запрашивающего государства в отношении его граждан при условии добровольного согласия последних?

II. Техническая помощь

24. Какие конкретные области технической помощи должны быть охвачены конвенцией?

25. На каких принципах должны основываться техническая помощь и работа по наращиванию потенциала? Должны ли они включать учет передового опыта? Каким образом конвенция может обеспечить учет гендерных аспектов в такой помощи?

26. Каковы особые потребности развивающихся стран в сфере противодействия использованию информационно-коммуникационных технологий в преступных целях и

каким образом они могут быть отражены в главе конвенции, посвященной технической помощи?

27. Следует ли включить в конвенцию положения о конкретных функциях Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН)? Следует ли включить в нее также положения о роли Интерпола и других соответствующих международных органов и организаций?

28. Какие методы и средства оказания технической помощи должны быть охвачены конвенцией?

29. Почему одни государства используют термин «техническая помощь», а другие — «наращивание потенциала»? В чем разница между ними? Следует ли включить в конвенцию положения о наращивании потенциала? Если да, то какого содержания?

30. Следует ли включить в конвенцию положения о помощи государствам-участникам с ресурсами для создания круглосуточных контактных центров, работающих 24 часа в сутки 7 дней в неделю?

31. Следует ли оговорить функции частного сектора и неправительственных организаций в оказании технической помощи или наращивании потенциала, и если да, то какие?

III. Меры по предупреждению

32. Каким областям следует уделить основное внимание в главе о мерах по предупреждению? Существуют ли в вопросе о мерах по предупреждению особые приоритетные группы, например дети?

33. Каким образом государства-члены должны предотвращать атаки киберпреступников на критически важную инфраструктуру?

34. В каких областях государства-участники конвенции должны будут принимать меры для налаживания сотрудничества с гражданским обществом, частным сектором и научным сообществом для предотвращения использования информационно-коммуникационных технологий в преступных целях?

35. Следует ли предусмотреть в конвенции назначение национальных органов, ответственных за предупреждение использования информационно-коммуникационных технологий в преступных целях?

36. Следует ли включить в конвенцию положение, обязывающее государства-участники возложить на частный сектор ответственность за разработку и внедрение стандартов, направленных на усиление мер по предотвращению использования информационно-коммуникационных технологий в преступных целях? Следует ли включить в конвенцию положения о гармонизации национальных законов в этой сфере, которые направляли бы действия частного сектора по предупреждению преступлений?

37. Каким образом конвенция должна стимулировать государства-участники к повышению осведомленности людей об опасности [киберпреступности] [использования информационно-коммуникационных технологий в преступных целях] и побуждать компании, организации и физических лиц предпринимать действия, способные уменьшить их уязвимость перед [киберпреступностью] [использованием информационно-коммуникационных технологий в преступных целях]?

IV. Механизм осуществления

38. Какие механизмы осуществления следует предусмотреть в конвенции?

39. Какое из описанных ниже решений по главе о механизме осуществления является наиболее приемлемым:

а) Предусмотреть структуру, аналогичную той, которая учреждена Конвенцией Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступ-

ности или Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции, т. е. Конференцию участников?

б) Создать механизм, аналогичный тому, который предусмотрен для осуществления трех конвенций о международном контроле над наркотиками, а именно Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года, Конвенции о психотропных веществах 1971 года и Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года, с возложением задачи контроля за осуществлением конвенций на Комиссию по наркотическим средствам и Международный комитет по контролю над наркотиками? Например, ход осуществления конвенции могла бы рассматривать Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию посредством целевых периодических обзоров хода осуществления; этот вопрос мог бы также ежегодно включаться в качестве одного из пунктов в повестку дня Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

в) Учреждение специального органа, который проводил бы самостоятельно или под эгидой Конференции участников обзор хода осуществления конвенции (по аналогии с Научно-техническим подкомитетом, который является частью Комитета по использованию космического пространства в мирных целях)?

40. Каким образом конвенция может обеспечить оптимальное использование в рамках механизма осуществления опыта и знаний соответствующих неправительственных организаций, организаций гражданского общества, научных учреждений и частного сектора?

V. Заключительные положения

41. Следует ли включить в конвенцию положение о последствиях действия конвенции, в котором определялась бы связь этой конвенции с другими договорами, соглашениями или договоренностями по вопросам, рассматриваемым в этой конвенции?

42. Следует ли включить в конвенцию положение о разработке дополнительных протоколов и их взаимосвязи с конвенцией? Если да, то какими должны быть уполномоченный орган и процедура разработки и принятия протоколов к конвенции?

43. Должна ли конвенция допускать оговорки государств-участников, и если да, то каковы должны быть ограничения для оговорок?

44. Какой механизм урегулирования споров следует предусмотреть в конвенции?

45. Сколько государств-участников должны ратифицировать конвенцию, чтобы она вступила в силу? Сколько дней должно пройти после сдачи на хранение последнего требуемого документа о ратификации или присоединении до вступления конвенции в силу?

46. Следует ли предусмотреть в конвенции возможность внесения поправок, и если да, то какой должна быть процедура?

VI. Преамбула

47. Какие принципы и основные элементы следует включить в преамбулу?

48. Согласны ли государства-члены сначала продвинуться в работе над основными статьями конвенции, прежде чем приступить к обсуждению содержания преамбулы?

Межправительственная конференция по международному юридически обязательному документу на базе Конвенции ООН по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции была созвана с целью рассмотреть рекомендации учрежденного резолюцией 69/292 Ассамблеи Подготовительного комитета, касающиеся элементов международного юридически обязательного документа на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, и составить текст этого документа, ориентируясь при этом на его скорейшее оформление. Публикуем проект предполагаемого международно-правового акта

СОГЛАШЕНИЕ НА БАЗЕ КОНВЕНЦИИ ООН ПО МОРСКОМУ ПРАВУ О СОХРАНЕНИИ И УСТОЙЧИВОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ МОРСКОГО БИОЛОГИЧЕСКОГО РАЗНООБРАЗИЯ В РАЙОНАХ ЗА ПРЕДЕЛАМИ ДЕЙСТВИЯ НАЦИОНАЛЬНОЙ ЮРИСДИКЦИИ

Преамбула

Государства — участники настоящего Соглашения, ссылаясь на соответствующие положения Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, включая обязательство защищать и сохранять морскую среду, подчеркивая необходимость обеспечивать оптимальное соотношение прав, обязанностей и интересов, закрепленных в Конвенции; подчеркивая необходимость всеобъемлющего глобального режима для более эффективного решения вопроса о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции; уважая суверенитет, территориальную целостность и политическую независимость всех государств; будучи преисполнены желанием поощрять устойчивое развитие; стремясь к обеспечению всеобщего участия, согласились о нижеследующем:

ЧАСТЬ I ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья I Употребление терминов

Для целей настоящего Соглашения:

1. «Доступ» означает, применительно к морским генетическим ресурсам, сбор морских генетических ресурсов [, включая морские генетические ресурсы, доступные *in situ*, *ex situ* и [*in silico*] [и] [в качестве] [данных [и информации] о [цифровой] [генетической] последовательности]].⁴

2. «Деятельность под юрисдикцией или контролем государства» означает деятельность, над которой государство осуществляет свою юрисдикцию или эффективный контроль.

3. «Зонально привязанный инструмент хозяйствования» означает инструмент для

⁴ Квадратные скобки используются для выделения главным образом следующих моментов: а) когда имеется два или более альтернативных варианта какого-либо положения; б) когда обсуждения по предлагаемому тексту или идее носили лишь ограниченный характер; с) когда в качестве возможного компромисса был включен новый текст; d) когда была изъявлена поддержка варианту «текст отсутствует», будь то применительно к части положения или в отношении всего положения в целом. Вместе с тем отсутствие квадратных скобок не означает наличия согласия в отношении идеи или конкретных формулировок, ибо нынешний текст еще не рассматривался на Межправительственной конференции в своем нынешнем виде или в общем контексте.

географически обозначенного района, за исключением охраняемого морского района, с помощью которого осуществляется управление одним или несколькими секторами или мероприятиями в интересах достижения конкретных целей охраны природы и устойчивого использования [при обеспечении более высокого уровня защиты, чем в прилегающих районах].

4. «Районы за пределами действия национальной юрисдикции» означают открытое море и Район.

5. «Конвенция» означает Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года.

[6. «Совокупное воздействие» означает последствия для одних и тех же экосистем, вытекающие из различных видов деятельности, в том числе деятельности в прошлом, настоящем или разумно предсказуемом будущем, или из повторения аналогичных мероприятий с течением времени, включая изменение климата, закисление океана и связанные с ними последствия.]

[7. Alt 1. «Оценка экологического воздействия» означает процесс оценки экологических последствий деятельности, [которая будет осуществляться в районах за пределами действия национальной юрисдикции [и оказывать воздействие на районы в пределах или за пределами национальной юрисдикции,]] [с учетом [, в частности,] взаимосвязанных [социально-экономических и] культурных последствий и последствий для здоровья человека, как благоприятных, так и неблагоприятных].]

[7. Alt. 2. «Оценка экологического воздействия» означает процесс оценки потенциальных последствий планируемой деятельности, которая осуществляется в районах за пределами действия национальной юрисдикции, под юрисдикцией или контролем государств-участников и может вызвать существенное загрязнение либо значительные и пагубные изменения в морской среде.]

[8. «Морской генетический материал» означает любой материал морского растительного, животного, микробного или иного происхождения, содержащий функциональные единицы наследственности [и собранный в районах за пределами действия национальной юрисдикции] [; это понятие не включает в себя материал, полученный из другого материала, например производные, или информацию, описывающую материал, например данные о генетической последовательности].]

[9. Alt. 1. «Морские генетические ресурсы» означают любой материал морского растительного, животного, микробного или иного происхождения, обнаруживаемый в районах за пределами действия национальной юрисдикции и содержащий функциональные единицы наследственности, имеющие фактическую или потенциальную ценность с точки зрения их генетических и биохимических свойств.]

[9. Alt. 2. «Морские генетические ресурсы» означают морской генетический материал, представляющий фактическую или потенциальную ценность.]

10. «Охраняемый морской район» означает географически обозначенный морской район, создаваемый и обустроенный для достижения конкретных целей [долгосрочного сохранения] охраны природы и устойчивого использования [биоразнообразия] [при обеспечении более высокого уровня защиты, чем в прилегающих районах].

[11. «Морские технологии» означает информацию и данные, представленные в удобной для использования форме о морских науках и связанных с ними морских операциях и услугах; справочники, руководящие принципы, критерии, стандарты, справочные материалы; оборудование и методологию для отбора проб; объекты и оборудование для ведения наблюдений (например, оборудование для дистанционного зондирования, буи, мареографы, судовые и другие средства наблюдения за океаном); оборудование для проведения наблюдений, анализа и экспериментов *in situ* и в лабораторных условиях; компьютерную технику и программное обеспечение, включая модели и средства моделирования; опыт, знания, навыки, технические, научные и юридические ноу-хау и аналитические методы, связанные с морскими научными исследованиями и наблюдениями.]

12. а) «Государство-участник» означает государство, которое согласилось на обязательность для него настоящего Соглашения и для которого настоящее Соглашение находится в силе.

б) Настоящее Соглашение применяется *mutatis mutandis*:

i) к любому субъекту, упоминаемому в пунктах 1 с), d) и e) статьи 305 Конвенции, и
ii) при условии соблюдения положений статьи 67 к любому субъекту, упоминаемому в качестве «международной организации» в статье 1 приложения IX к Конвенции, когда он становится участником настоящего Соглашения, и в этом смысле «государства-участники» означает этих субъектов.

[13. «Стратегическая экологическая оценка» означает оценку вероятных экологических, в том числе связанных со здоровьем населения, последствий и включает в себя определение сферы охвата экологического доклада и его подготовки, обеспечение участия общественности и получения ее мнения, а также учет в плане или программе положений экологического доклада и результатов участия общественности и высказанного ею мнения.]

[14. «Передача морских технологий» означает передачу средств, оборудования, судов, процессов и методов, необходимых для получения и использования знаний для совершенствования изучения и улучшения понимания природы и ресурсов Мирового океана.]

[15. Alt. 1. «Использование морских генетических ресурсов» означает проведение исследований и разработок в отношении генетического и/или биохимического состава генетических ресурсов [, а также их эксплуатацию].]

[15. Alt. 2. «Использование ресурсов» означает добычу, промысел, получение, извлечение, сбор, анализ, обработку или использование ресурсов фактической или потенциальной ценности, расположенных в районах за пределами действия национальной юрисдикции, в коммерческих целях либо с целью коммерческой выгоды.]

Статья 2 Цель

Цель настоящего Соглашения заключается в том, чтобы обеспечить долгосрочное сохранение и устойчивое использование морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции на основе эффективного осуществления соответствующих положений Конвенции и облегчить международное сотрудничество и координацию.

Статья 3 Заявка

1. Положения настоящего Соглашения распространяются на районы за пределами действия национальной юрисдикции.

2. Настоящее Соглашение не применяется к любым военным кораблям, военно-вспомогательным судам, к другим судам или летательным аппаратам, принадлежащим государству или эксплуатируемым им и используемым в данное время только для государственной некоммерческой службы. Однако каждое государство путем принятия надлежащих мер, не наносящих ущерба эксплуатации и эксплуатационным возможностям таких судов или летательных аппаратов, принадлежащих ему или эксплуатируемых им, обеспечивает, чтобы такие суда или летательные аппараты действовали, насколько это целесообразно и практически возможно, таким образом, который совместим с настоящим Соглашением.

Статья 4 Взаимоотношения между настоящим Соглашением и Конвенцией и другими [действующими] соответствующими правовыми актами и рамочными документами и профильными органами глобального, регионального и секторального уровней

1. Никакие положения настоящего Соглашения не ущемляют права, юрисдикцию и обязанности государств по Конвенции. Настоящее Соглашение толкуется и применяется в

контексте Конвенции и в предусмотренном ею порядке.

2. Права и юрисдикция прибрежных государств в отношении всех районов, относящихся к их национальной юрисдикции, включая континентальный шельф в пределах и за пределами 200 морских миль и исключительную экономическую зону, должны соблюдаться сообразно с Конвенцией.

3. Настоящее Соглашение надлежит толковать и применять таким образом, чтобы [уважать компетенцию и] не подрывать [действующие] соответствующие правовые акты и рамочные документы и работу профильных органов глобального, регионального и секторального уровней и способствовать повышению слаженности и координации с этими актами, рамочными документами и органами при условии, что они соответствуют целям Конвенции и настоящего Соглашения и не противоречат им.

[4. Положения настоящего Соглашения не направлены на то, чтобы затронуть правовой статус государств, не являющихся участниками Конвенции или любых других смежных соглашений, в отношении этих документов.]

Статья 5 Общие [принципы] [и подходы]

Для достижения цели настоящего Соглашения государства-участники:

- a) применяют комплексный подход [/принцип];]
- b) применяют подход, который способствует устойчивости экосистем перед лицом неблагоприятных последствий изменения климата и закисления океана и восстановлению целостности экосистем;
- c) действуют таким образом, чтобы не переносить прямо или косвенно ущерб или опасность загрязнения из одного района в другой и не превращать один вид загрязнения в другой;
- d) стремятся содействовать интернализации экологических издержек и использованию экономических средств, принимая во внимание подход, согласно которому загрязнитель должен [, в принципе,] покрывать издержки, связанные с загрязнением, должным образом учитывая общественные интересы и не нарушая международную торговлю и инвестирование;
- e) обеспечивают подотчетность;]
- f) руководствуются принципом недопущения регрессии;]
- g) принимают во внимание соображения гибкости, релевантности и эффективности.]

Статья 6 Международное сотрудничество

1. При достижении цели настоящего Соглашения государства-участники сотрудничают в целях сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, в том числе путем укрепления и расширения сотрудничества между **действующими соответствующими правовыми актами и рамочными документами и профильными органами** глобального, регионального и секторального уровней.

2. При достижении цели настоящего Соглашения государства-участники содействуют международному сотрудничеству в проведении морских научных исследований в соответствии со статьями 242–244 Конвенции, а также в разработке и передаче морских технологий в соответствии со статьями 270–274 Конвенции.

[3. Государства-участники сотрудничают в целях создания новых глобальных, региональных и секторальных органов, когда это необходимо, для заполнения пробелов в системе управления.]

**ЧАСТЬ II МОРСКИЕ ГЕНЕТИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ,
ВКЛЮЧАЯ ВОПРОСЫ СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВЫГОД**

Статья 7 Цели

Цели настоящей части заключаются в следующем:

[a) наращивать потенциал развивающихся государств-участников, особенно наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, государств, находящихся в географически неблагоприятном положении, малых островных развивающихся государств, прибрежных государств Африки и развивающихся стран со средним уровнем дохода, в плане доступа и использования морских генетических ресурсов в районах за пределами действия национальной юрисдикции;]

[b) содействовать выработке знаний и технологических новшеств, в том числе путем поощрения и облегчения подготовки и проведения морских научных исследований в районах за пределами действия национальной юрисдикции в соответствии с Конвенцией;]

[c) поощрять [справедливое и равноправное] совместное использование выгод, получаемых в результате использования морских генетических ресурсов в районах за пределами действия национальной юрисдикции;]

[d) поощрять разработку и передачу морских технологий [с учетом всех правомерных интересов, включая, среди прочего, права и обязанности владельцев, поставщиков и получателей морской технологии];]

[e) содействовать установлению справедливого и равноправного международного экономического порядка.]

[Статья 8Применение положений [настоящей части] [настоящего Соглашения]

[1. Положения [настоящей части] [настоящего Соглашения] применяются к морским генетическим ресурсам [в районах] [доступ к которым был получен в районах] [источником которых выступают районы] за пределами действия национальной юрисдикции.]

[2. Положения [настоящей части] [настоящего Соглашения] применяются к:

[a) [использованию [образцов] рыбных и других биологических ресурсов для изучения их генетических свойств] [морских генетических ресурсов, в том числе рыбы в той мере, в какой она собирается для изучения ее генетических свойств];]

[b) морским генетическим ресурсам, собранным на месте [и полученным ex situ] [и [in silico] [и] [в качестве] [данных [и информации] о [цифровой] [генетической] последовательности]]];]

[c) производным.]

[3. Положения [настоящей части] [настоящего Соглашения] не применяются к:

[a) [использованию рыбных и других биологических ресурсов в качестве сырьевого товара.][Рыбные и другие биологические ресурсы, собранное количество которых превышает установленное пороговое значение, рассматриваются как товар. Пороговое значение определяется [Научно-техническим [органом] [сетью]].] [Если какому-либо виду рыб присваивается ценность в силу его генетического материала, то этот вид рассматривается в качестве морского генетического ресурса, независимо от объема улова.] [Если какому-либо виду рыб или иного рода биологическим ресурсам присваивается ценность в силу их генетического материала, то этот вид или эти ресурсы, в тех случаях, когда они используются для получения генетического материала, рассматриваются в качестве морского генетического ресурса.]]

[b) морским генетическим ресурсам [полученным] ex situ [или in silico] [и] [в качестве] [данных [и информации] о [цифровой] [генетической] последовательности]]];]

[с) производным;]

[d) морским научным исследованиям.]]

4. Положения настоящего Соглашения применяются к морским генетическим ресурсам, доступным *in situ*, *ex situ* или [*in silico*] [и] [в качестве] [данных [и информации] о [цифровой] [генетической] последовательности]] после его вступления в силу, включая те ресурсы, доступ к которым имелся *in situ* до, но которые были [получены] [или использованы] *ex situ* или [*in silico*] [и] [в качестве] [данных [и информации] о [цифровой] [генетической] последовательности]] после вступления Соглашения в силу.]

[Статья 9 Деятельность в отношении морских генетических ресурсов в районах за пределами действия национальной юрисдикции]

[1. Деятельность в отношении морских генетических ресурсов в районах за пределами действия национальной юрисдикции может осуществляться всеми государствами и их физическими или юридическими лицами на условиях, определяемых в настоящем Соглашении и с должным учетом прав, обязанностей и интересов, закрепленных в Конвенции.]

[2. В тех случаях, когда морские генетические ресурсы районов за пределами действия национальной юрисдикции также встречаются в районах национальной юрисдикции, деятельность в отношении этих ресурсов осуществляется с должным учетом прав и правомерных интересов любого прибрежного государства, под юрисдикцией которого находятся такие ресурсы.]

[3. Ни одно государство не может претендовать на суверенитет или суверенные права в отношении морских генетических ресурсов в районах за пределами действия национальной юрисдикции, [и ни одно государство, физическое или юридическое лицо не может присваивать какую бы то ни было их часть]. Никакие притязания такого рода или осуществление суверенитета или суверенных прав и никакое такое присвоение не признаются.]

[4. Использование морских генетических ресурсов в районах за пределами действия национальной юрисдикции, должно осуществляться на благо всего человечества в целом с учетом интересов и потребностей развивающихся государств, особенно наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, государств, находящихся в географически неблагоприятном положении, малых островных развивающихся государств, прибрежных государства Африки и развивающихся стран со средним уровнем дохода.]

[5. Деятельность в отношении морских генетических ресурсов в районах за пределами действия национальной юрисдикции должна осуществляться исключительно в мирных целях.]

[Статья 10 Доступ к морским генетическим ресурсам в районах за пределами действия национальной юрисдикции]

[1. Для получения доступа к морским генетическим ресурсам *in situ* в контексте сферы охвата настоящей части необходимо Alt 1. [предварительное] уведомление секретариата [, в котором указываются место и дата доступа, ресурсы, к которым испрашивается доступ, цели, для которых эти ресурсы будут использоваться, и какой орган испрашивает доступ к ресурсам] [о доступе к морским генетическим ресурсам в районах за пределами национальной юрисдикции].]

Alt 2. [разрешение, выданное] [лицензия, выданная] в порядке и на условиях, установленных в пункте 2.]]

[2. Государства-участники принимают в зависимости от обстоятельств надлежащие законодательные, административные или политические меры с целью обеспечить, чтобы доступ к морским генетическим ресурсам *in situ* в контексте сферы охвата настоя-

щей части осуществлялся при соблюдении следующих условий:

- a) указание географических координат места, где осуществляется доступ к морским генетическим ресурсам;
- b) наращивание потенциала;
- c) передача морских технологий;
- d) размещение проб, данных и сопутствующей информации в открытых источниках, таких как базы данных, хранилища и/или банки генетической информации;
- e) внесение взноса в специальный фонд;
- f) проведение оценок экологического воздействия;
- g) прочие соответствующие условия, которые могут быть определены Конференцией сторон, в том числе в отношении доступа к морским генетическим ресурсам в экологически и биологически значимых районах, уязвимых морских экосистемах и других особо охраняемых районах в целях обеспечения сохранения и устойчивого использования их ресурсов.]

[3. Государства-участники принимают в зависимости от обстоятельств надлежащие законодательные, административные или политические меры с целью обеспечить, чтобы доступ к морским генетическим ресурсам *ex situ* в контексте сферы охвата настоящей части был свободным и открытым [при условии соблюдения статей 11 и 13].]

[4. Государства-участники принимают в зависимости от обстоятельств надлежащие законодательные, административные или политические меры с целью обеспечить действие доступу к [информации и данным *in silico*] [и] [в качестве] [данных [и информации] о [цифровой] [генетической] последовательности]] [при условии соблюдения статей 11 и 13].]

[5. Государства-участники принимают в зависимости от обстоятельств надлежащие законодательные, административные или политические меры с целью обеспечить, чтобы деятельность в отношении морских генетических ресурсов в районах за пределами действия национальной юрисдикции, в результате которой может стать использование морских генетических ресурсов, которые встречаются в районах, находящихся как в пределах, так и за пределами национальной юрисдикции, обуславливалась предварительным [согласием соответствующего прибрежного государства [и любого иного государства, имеющего к этому отношение]], [уведомлением соответствующего прибрежного государства [и любого иного государства, имеющего к этому отношение] и проведением с ним консультаций] во избежание ущемления прав и законных интересов [этого государства] [этих государств].]

[6. Государства-участники принимают в зависимости от обстоятельств надлежащие законодательные, административные или политические меры с целью обеспечить, чтобы доступ к традиционным знаниям [, связанным с морскими генетическими ресурсами в районах за пределами действия национальной юрисдикции, имеющимся у коренных народов и местных общин] [коренных народов и местных общин, полезным для разблокирования ценности морских генетических ресурсов в районах за пределами действия национальной юрисдикции], осуществлялся с предварительного обоснованного согласия или одобрения и при участии данных коренных народов и местных общин, и чтобы были установлены взаимосогласованные условия.]

[7. Государства-участники принимают в зависимости от обстоятельств надлежащие законодательные, административные или политические меры с целью обеспечить, чтобы доступ к морским генетическим ресурсам в районах за пределами действия национальной юрисдикции, используемым в пределах их юрисдикции, осуществлялся в соответствии с положениями настоящей части.]

[Статья 11 Совместное использование выгод [на справедливой и равноправной основе]]

[1. Государства-участники, в том числе их граждане, [осуществляя доступ] [ис-

пользуя] морские генетические ресурсы в районах за пределами действия национальной юрисдикции, [должны] [могут] использовать вытекающие из них выгоды [на справедливой и равноправной основе] совместно с другими государствами-участниками с учетом особых потребностей развивающихся государств-участников, в частности наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, государств, находящихся в географически неблагоприятном положении, малых островных развивающихся государств, прибрежных государств Африки и развивающихся стран со средним уровнем дохода [, [в соответствии с настоящей частью] и [условиями, которые будут определены Конференцией Сторон]].]

[2. Выгоды могут включать [денежные и] неденежные льготы.]

[3. Выгоды, обусловленные [доступом к морским генетическим ресурсам] [использованием морских генетических ресурсов] в районах за пределами действия национальной юрисдикции, распределяются на различных этапах в соответствии со следующими положениями:

[а) денежные выгоды [должны] [могут] распределяться с учетом периода эмбарго в отношении данных [и информации] о [цифровой] [генетической] последовательности или после коммерческой реализации продукции, полученной на базе морских генетических ресурсов в районах за пределами действия национальной юрисдикции [в виде поэтапных выплат]. Ставки выплаты денежных льгот определяются Конференцией Сторон. [Платежи производятся в специальный фонд];]

[б) неденежные льготы [, как то доступ к образцам и их коллекциям, обмен информацией, например на этапе, предшествующем началу экспедиции или исследования, оповещение об итогах экспедиции или исследования, передача технологий и наращивание потенциала,] [должны] [могут] распределяться по получению доступа к и окончании исследований по морским генетическим ресурсам в районах за пределами действия национальной юрисдикции и с началом их освоения. Образцы, данные и соответствующая информация должны иметься в открытом доступе [через информационно-координационный механизм [по получению доступа] [по истечении [...] лет].] [Данные [и информация] о [цифровой] [генетической] последовательности в отношении морских генетических ресурсов в районах за пределами действия национальной юрисдикции предаются гласности и используются с учетом современной международной практики в этой области.]]

[4. Выгоды, распределяемые в соответствии с настоящей частью, используются в порядке, определяемом Конференцией Сторон, который может предусматривать использование выгод в следующих целях:

[а) содействие сохранению и устойчивому использованию морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции;]

[б) поощрение научных исследований и облегчение доступа к морским генетическим ресурсам районов за пределами действия национальной юрисдикции;]

[с) наращивание потенциала для доступа и использования морских генетических ресурсов в районах за пределами действия национальной юрисдикции] [, в том числе посредством совместного финансирования исследовательских экспедиций и взаимодействия в сборе образцов и доступе к данным, с возможным привлечением смежных прибрежных государств, принимая во внимание многообразие экономических условий, преобладающих в государствах, изъявивших желание участвовать];]

[d) создание и укрепление потенциала государств-участников в отношении сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции с особым упором на малые островные развивающиеся государства;]

[e) содействия передаче морских технологий;]

[f) содействия развивающимся государствам-участникам в участии в работе совещаний Конференции Сторон.]]

[5. Государства-участники принимают в зависимости от обстоятельств надлежа-

щие законодательные, административные или политические меры с целью обеспечить, чтобы выгоды от доступа и использования морских генетических ресурсов в районах за пределами действия национальной юрисдикции физическими или юридическими лицами, подпадающими под их юрисдикцию, распределялись в соответствии с настоящим Соглашением.]

[6. Государства-участники принимают в зависимости от обстоятельств надлежащие законодательные, административные или политические меры с целью обеспечить, чтобы выгоды от применения традиционных знаний, упоминаемых в пункте 6 статьи 10, использовались на справедливой и равноправной основе совместно с коренными народами и местными общинами, являющимися носителями таких знаний.]

[Статья 12 Права интеллектуальной собственности]

[1. Государства-участники применяют настоящее Соглашение в соответствии с правами и обязательствами государств, вытекающими из соответствующих соглашений, заключенных под эгидой Всемирной организации интеллектуальной собственности и Всемирной торговой организации.]

[2. Государства-участники сотрудничают друг с другом с целью обеспечить, чтобы права интеллектуальной собственности соответствовали и не противоречили целям настоящего Соглашения [и чтобы в контексте прав интеллектуальной собственности не предпринимались никакие действия, которые могли бы подрвать распределение выгод и отслеживание морских генетических ресурсов районов за пределами действия национальной юрисдикции].]

[3. [Морские генетические ресурсы, [осваиваемые] [используемые] в соответствии с настоящим Соглашением, не должны становиться предметом патентов, за исключением тех случаев, когда такие ресурсы видоизменяются под вмешательством человека, в результате чего получается продукция промышленного применения.] [За исключением случаев, когда иное указано в патентной заявке или ином официальном представлении или в признанном публичном реестре, в качестве происхождения морских генетических ресурсов, используемых в патентных заявках, презюмируются районы за пределами действия национальной юрисдикции.]]

[4. Государства-участники в зависимости от обстоятельств принимают надлежащие законодательные, административные или политические меры с целью обеспечить, чтобы:

а) [пользователи морских генетических ресурсов] [заявители патентов на изобретения, в рамках которых используются или были использованы морские генетические ресурсы] районов за пределами действия национальной юрисдикции, раскрывают происхождение морских генетических ресурсов, которые они используют;

б) при подаче заявки на патенты [или изобретения, в которых используются или были использованы морские генетические ресурсы районов за пределами действия национальной юрисдикции] заявители консультировались с Научно-техническим [органом] [сетью], предлагая договоренности о совместном использовании выгод в соответствии с настоящей частью, [в соответствии с решениями о совместном использовании выгод, вынесенными [Органом] [Сетью]]; и

с) противоречащие настоящей части заявки о правах интеллектуальной собственности, связанных с использованием морских генетических ресурсов районов за пределами действия национальной юрисдикции, не утверждались.]

[Статья 13 Контроль]

[1. Конференция Сторон принимает соответствующие нормы, руководства или кодекс поведения для использования морских генетических ресурсов районов за пределами действия национальной юрисдикции.]

[2. Контроль за использованием морских генетических ресурсов районов за преде-

лами действия национальной юрисдикции, осуществляется посредством оговоренного в части [...] [информационно-координационного механизма] [Научно-технического [органа] [сети]] [обязательной системы предварительного электронного уведомления, находящейся в ведении [секретариата] [секретариата и уполномоченных существующих международных учреждений]].]

[3. Государства-участники в зависимости от обстоятельств принимают надлежащие законодательные, административные или политические меры с целью обеспечить, чтобы:

[а) морским генетическим ресурсам, собранным *in situ*, присваивался идентификатор. Если доступ к морским генетическим ресурсам обеспечивается *ex-situ* или [*in silico*] [и] [в качестве] [данных [и информации] о [цифровой] [генетической] последовательности]], такой идентификатор присваивается, когда базы данных, хранилища и генетические банки представляют информационно-координационному механизму список, указанный в пункте 3 б) статьи 51;]

[б) базам данных, хранилищам и генетическим банкам, находящимся под их юрисдикцией, предписывалось [уведомлять [информационно-координационный механизм] [Научно-технический [орган] [сеть]] [направлять уведомление через обязательную систему предварительного электронного уведомления, находящуюся в ведении [секретариата] [секретариата и уполномоченных существующих международных учреждений, оговоренных в части [...]]], когда осуществляется доступ к морским генетическим ресурсам районов за пределами действия национальной юрисдикции, включая производные;]

[с) субъекты, занимающиеся морскими научными исследованиями в районах за пределами действия национальной юрисдикции, представляли в [информационно-координационный механизм] [Научно-технический [орган] [сеть]] [через обязательную систему предварительного электронного уведомления, находящуюся в ведении [секретариата] [секретариата и уполномоченных существующих международных учреждений, оговоренных в части [...]]], периодические доклады, а также выводы исследований, в том числе собранные данные и все связанные с ними документы.]]

[4. Государства-участники предоставляют информационно-координационному механизму информацию о законодательных, административных и политических мерах, которые были приняты в соответствии с настоящей частью.]

[5. Государства-участники представляют Конференции Сторон доклады об использовании ими морских генетических ресурсов районов за пределами действия национальной юрисдикции. Конференция рассматривает такие доклады и выносит рекомендации.]

ЧАСТЬ III ПРИНЯТИЕ ТАКИХ МЕР, КАК ПРИМЕНЕНИЕ ЗОНАЛЬНО ПРИВЯЗАННЫХ ИНСТРУМЕНТОВ ХОЗЯЙСТВОВАНИЯ, ВКЛЮЧАЯ СОЗДАНИЕ ОХРАНЯЕМЫХ МОРСКИХ РАЙОНОВ

Статья 14 Цели

1. В зависимости от вида инструмента конкретные цели применения зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая создание охраняемых морских районов, могут включать в себя сообразно обстоятельствам:

[a) расширение сотрудничества и координации в деле использования зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая создание охраняемых морских районов, между государствами, [действующими] правовыми актами и рамочными документами и профильными органами глобального, регионального и секторального уровней;

[b) эффективное осуществление обязательств по Конвенции и других существующих международных обязательств и деклараций;]

[c) поощрение комплексного и межсекторального подхода к распоряжению океаном;

d) сохранение и устойчивое использование районов, нуждающихся в защите [согласно [действующим] соответствующим правовым актам и рамочным документам и профильным органам глобального, регионального и секторального уровней];]

[e) создание системы экологически репрезентативных охраняемых морских районов, связанных друг с другом [и эффективно и справедливо управляемых];]

[f) реабилитацию и восстановление биоразнообразия и экосистем, в том числе с целью повышения их продуктивности, улучшения их состояния и повышения сопротивляемости факторам стресса, в том числе связанным с изменением климата, закислением океана и загрязнением морской среды;]

[g) оказание поддержки в области продовольственной безопасности и других социально-экономических задач, включая защиту культурных ценностей;]

[h) создание научных контрольных участков для проведения фоновых исследований;]

[i) охрану эстетических и природных свойств и ресурсов дикой природы;]

[j) формирование всеобъемлющей системы зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая создание охраняемых морских районов;]

[k) поощрение согласованности и взаимодополняемости;]

[l) поощрение сотрудничества в соответствии с Конвенцией.

2. Цели, указанные в пункте 1, подлежат дополнительной проработке Научно-техническим [органом] [сетью] с последующим рассмотрением Конференцией Сторон.

Статья 15 Международное сотрудничество и координация

1. В порядке содействия международному сотрудничеству и координации в отношении сохранения и устойчивого использования морских генетических ресурсов районов за пределами действия национальной юрисдикции государства-участники поощряют согласованность и взаимодополняемость в [создании] [обозначении] зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая создание охраняемых морских районов, через посредство:

[a) [действующих] соответствующих правовых актов и рамочных документов и профильных органов глобального, регионального и секторального уровней без ущерба для их соответствующих мандатов согласно настоящей части и]

[b) обозначенного в настоящей части процесса в отношении зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая создание охраняемых морских районов, в том числе посредством:

i) принятии мер по сохранению и управлению в дополнение к мерам, предписан-

ным в рамках [действующих] соответствующих правовых актов и рамочных документов и профильных органов глобального, регионального и секторального уровней,

[ii] [создания] [обозначения] зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая создание охраняемых морских районов, и принятия охранно-хозяйственных мер там, где не существует соответствующих правовых актов и рамочных документов или профильных органов глобального, регионального и секторального уровней;]]

[2. Альт. пункту 1 b) ii) В отсутствие [действующего] соответствующего правового акта или рамочного документа или профильного органа глобального, регионального и секторального уровней, уполномоченного [создавать] [обозначать] зонально привязанные инструменты хозяйствования, включая охраняемые морские районы, государства-участники сотрудничают друг с другом в целях принятия такого акта или документа или учреждения такого органа и участвуют в их работе в целях обеспечения сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции.]

3. Государства-участники учреждают [механизмы координации и взаимодействия] [консультативные процессы] на [глобальном] [и] [региональном] уровне в целях укрепления сотрудничества и координации между [действующими] соответствующими правовыми актами и рамочными документами и профильными органами глобального, регионального и секторального уровней в отношении применения зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая создание охраняемых морских районов, а также координации связанных с этим мер по сохранению и управлению, принятых в соответствии с такими актами и документами и такими органами;

4. Поощряя сотрудничество и координацию сообразно с настоящей статьей, государства-участники не ослабляют [действующие] соответствующие правовые акты и рамочные документы и не подрывают работу профильных органов глобального, регионального и секторального уровней.

5. Меры, принимаемые в соответствии с настоящей частью, не должны подрывать эффективность мер, принимаемых прибрежными государствами в прилегающих районах национальной юрисдикции, и надлежащим образом учитывают права, обязанности и законные интересы всех государств, как это отражено в соответствующих положениях Конвенции. С этой целью в соответствии с положениями настоящей части проводятся консультации.

6. В тех случаях, когда зонально привязанный инструмент хозяйствования, например охраняемый морской район, [созданный] [обозначенный] в соответствии с настоящей частью, впоследствии подпадает под национальную юрисдикцию прибрежного государства, будь то полностью или частично, этот зонально привязанный инструмент хозяйствования или охраняемый морской район корректируется, дабы он покрывал любую оставшуюся площадь за пределами действия национальной юрисдикции, или же прекращает свое действие.

Статья 16 Выявление районов, нуждающихся в защите

1. Районы, нуждающиеся в защите с помощью [создания] [внедрения] зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая создание охраняемых морских районов, определяются на основе наилучших имеющихся научных знаний, [осторожного подхода] [принципа предосторожности] и экосистемного подхода и с учетом соответствующих традиционных знаний коренных народов и местных общин.

2. Для выявления районов, нуждающихся в защите с помощью [создания] [внедрения] зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая создание охраняемых морских районов, в соответствии с настоящей частью применимы следующие критерии:

- a) [уникальность;]
- b) [редкость;]
- c) особое значение для этапов жизненного цикла видов;

- d) особое значение обнаруженных там видов;
- e) важность редких, находящихся под угрозой исчезновения и исчезающих видов или местообитаний;
- f) уязвимость;
- g) хрупкость;
- h) чувствительность;
- i) биологическая продуктивность;
- j) биологическое разнообразие;
- k) [репрезентативность;]
- l) зависимость;
- m) [исключительная естественность;]
- n) [экологическая взаимосвязанность и/или согласованность;]
- o) [происходящие в них важные экологические процессы;]
- p) экономические и социальные факторы;
- q) [негативные последствия изменения климата и закисления океана] [уязвимость к изменению климата];
- r) [совокупные и трансграничные последствия;]
- s) медленное восстановление;
- t) адекватность и жизнеспособность;
- u) тиражирование;
- v) осуществимость.

3. Критерии, указанные в пункте 2, подлежат дополнительной проработке и пересмотру Научно-техническим [органом] [сетью] по мере необходимости с последующим рассмотрением Конференцией Сторон.

4. Критерии, указанные в пункте 2, равно как и какие-либо из тех, которые могут появиться в результате дальнейшей проработки и пересмотра согласно пункту 3, применяются Научно-техническим [органом] [сетью] при выявлении районов, нуждающихся в защите с помощью [создания] [внедрения] зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая создание охраняемых морских районов, в соответствии с настоящей частью. Такие критерии также [применяются] [учитываются] государствами-участниками при [создании] [внедрении] зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая создание охраняемых морских районов, в соответствии с [действующими] соответствующими правовыми актами и рамочными документами и профильными органами глобального, регионального и секторального уровней.

Статья 17 Предложения

1. Предложения в отношении [создания] [внедрения] зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая создание охраняемых морских районов, в соответствии с настоящей частью представляются государствами-участниками, индивидуально или коллективно, в секретариат.

2. Государства-участники могут сотрудничать в разработке предложений с соответствующими заинтересованными сторонами.

3. Предложения основываются на наиболее достоверных имеющихся научных данных, подразумевают применение [осторожного подхода] [принципа предосторожности] и экосистемного подхода и составляются с учетом соответствующих традиционных знаний коренных народов и местных общин.

4. В предложения включаются следующие элементы:

- a) географические или пространственные характеристики района, о котором идет речь в предложении;
- b) информация о стандартах и критериях, использованных при определении района;

c) описание конкретных видов человеческой деятельности в районе, включая его

использование местными общинами в прилегающих прибрежных государствах;

- d) сведения о состоянии морской среды/биоразнообразия в указанном районе;
- e) описание предусмотренных в пункте 1 статьи 14 целей сохранения и устойчивого использования, применимых в отношении района;
- f) [описание предлагаемых [мер по сохранению и управлению] [плана обустройства], которые будут приняты для достижения поставленных целей;]
- g) план мониторинга, исследований и обзора, включая приоритетные элементы;
- h) информация о любых проведенных консультациях со смежными прибрежными государствами и/или профильными органами глобального, регионального и секторального уровней.

5. Дополнительные требования в отношении содержания предложений прорабатываются Научно-техническим [органом] [сетью] по мере необходимости с последующим рассмотрением Конференцией Сторон.

Статья 18 Проведение консультаций по предложениям и их оценка

1. Консультации по предложениям, представляемым согласно статье 17, должны быть инклюзивными, транспарентными и открытыми для всех заинтересованных сторон.

2. Получив предложение, секретариат передает его гласности и содействует проведению по нему консультаций, а именно:

a) государствам, в частности смежным прибрежным государствам, предлагается представить свои мнения, в том числе:

- i) соображения по существу предложения;
- ii) любые соответствующие дополнительные научные данные;
- iii) информацию о любых существующих мерах в прилегающих районах в пределах национальной юрисдикции;
- iv) соображения на предмет последствий, которыми чревато предложение для суверенных прав прибрежных государств в районах, относящихся к их национальной юрисдикции, включая континентальный шельф в пределах и за пределами 200 морских миль и исключительную экономическую зону;

v) любую другую соответствующую информацию;

b) [действующим] соответствующим правовым актам и рамочным документам и профильным органам глобального, регионального и секторального уровня предлагается представить свои мнения, в том числе:

- i) соображения по существу предложения;
- ii) любые соответствующие дополнительные научные данные;
- iii) информацию о любых существующих мерах, принятых в рамках этого акта, рамочного документа или органа применительно к соответствующему району или в прилегающих районах;
- iv) соображения по любым аспектам обозначенных в предложении мер по сохранению и управлению, которые входят в сферу компетенции этого органа;

v) соображения относительно любых соответствующих дополнительных мер, которые входят в сферу компетенции этого акта, рамочного документа или органа;

vi) любую другую соответствующую информацию;

c) коренным народам и местным общинам, обладающим соответствующими традиционными знаниями, научным кругам, гражданскому обществу и другим соответствующим заинтересованным сторонам предлагается представить свои мнения, в том числе:

- i) соображения по существу предложения;
- ii) любые соответствующие дополнительные научные данные;
- iii) любые соответствующие традиционные знания;
- iv) любую другую соответствующую информацию.

3. К любым материалам, полученным в соответствии с пунктом 2, секретариат обеспечивает открытый доступ.

4. Автор предложения рассматривает материалы, поступившие в период проведения консультаций, и либо пересматривает предложение надлежащим образом, либо продолжает процесс консультаций.

5. Период проведения консультаций имеет ограничения по срокам.

6. Пересмотренное предложение представляется Научно-техническому [органу, который] [сети, которая] оценивает предложение и выносит рекомендации для Конференции Сторон.

7. Условия проведения консультаций и процесса оценки подлежат дополнительной проработке Научно-техническим [органом] [сетью]] [Конференцией Сторон] по мере необходимости [и с учетом особых обстоятельств малых островных развивающихся государств].

Статья 19 Принятие решений

[1. Соблюдая[действующие] соответствующие правовые акты и рамочные документы и решения профильных органов глобального, регионального и секторального уровней при [создании] [внедрении] зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая создание охраняемых морских районов, Конференция Сторон принимает решения по вопросам, касающимся зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая охраняемые морские районы, в отношении:

a) целей, критериев, условий и требований, как предусмотрено статьями 14, 16[,] [и] 17 [и 18]);

[Alt. 1

b) предложений, представляемых в соответствии с настоящей частью, на индивидуальной основе и принимая во внимание научные советы или рекомендации, а также материалы, полученные в ходе процесса консультаций и оценки, в том числе в отношении:

i) выявления районов, нуждающихся в защите;

ii) [создания] [внедрения] зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая создание охраняемых морских районов, и соответствующих мер по сохранению и управлению, которые должны быть приняты для достижения определенных целей, [принимая во внимание] [признавая] существующие меры, предусмотренные соответствующими правовыми актами и рамочными документами и профильными органами глобального, регионального и секторального уровней;

c) там, где имеются [действующие] соответствующие правовые акты и рамочные документы и профильные органы глобального, регионального и секторального уровней:

i) того, следует ли рекомендовать государствам-участникам настоящего соглашения содействовать принятию соответствующих мер с помощью таких актов, рамочных механизмов и органов с учетом их соответствующих мандатов;

ii) принятия мер, дополняющих положения, принятые в соответствии с такими актами, рамочными документами и механизмами;

d) принятия мер по сохранению и управлению там, где имеются [действующие] соответствующие правовые акты и рамочные документы и профильные органы глобального, регионального и секторального уровней;]

[Alt. 2

b) вопросов, касающихся определения потенциальных зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая создание охраняемых морских районов;

c) рекомендаций, касающихся осуществления соответствующих мер управления, признавая при этом, что главные полномочия по принятию таких мер относятся к соответствующим мандатам [действующих] соответствующих правовых актов и рамочных документов и профильных органов глобального, регионального и секторального уровней;]

2. Как правило, решения Конференции Сторон, упоминаемые в пункте 1, принимаются на основе консенсуса. Если все усилия по достижению консенсуса исчерпаны, применяется порядок, установленный в правилах процедуры, принятых Конференцией.

3. Решения Конференции Сторон публикуются секретариатом и направляются, в частности, смежным прибрежным государствам и секретариатам [действующих] соответствующих правовых актов и рамочных документов и профильным органам глобального, регионального и секторального уровней.

Статья 20 Осуществление

1. Государства-участники обеспечивают, чтобы деятельность под их юрисдикцией или контролем, которая имеет место в районах за пределами действия национальной юрисдикции, осуществлялась в соответствии с решениями, принятыми согласно настоящей части.

2. Никакие положения настоящего Соглашения не мешают государству-участнику принимать в соответствии с нормами международного права более строгие меры в отношении своих судов или в отношении деятельности, осуществляемой под его юрисдикцией или контролем, в дополнение к мерам, принимаемым в соответствии с настоящей частью.

[3. Государства-участники обеспечивают соблюдение установленных требований судами, ходящими под их флагом, и контроль за принятием мер в соответствии с настоящей частью [их гражданами].]

[4. Осуществление мер, принимаемых в соответствии с настоящей частью, не возлагает непропорционально тяжелое бремя на малые островные развивающиеся государства-участники.]

[5. Государства-участники поощряют принятие мер в рамках [действующих] соответствующих правовых актов и рамочных документов и профильных органов глобального, регионального и секторального уровней, членами которых они являются, в поддержку достижения целей по сохранению и управлению, относящихся к мерам, принимаемым в соответствии с настоящей частью.]

[6. Государства-участники призывают те государства, которые имеют право стать сторонами настоящего Соглашения, в частности те, чья деятельность имеет место и чьи суда или граждане оперируют в районе, который является предметом [созданного] [введенного] зонально привязанного инструмента хозяйствования, включая охраняемые морские районы, принимать меры в поддержку достижения целей по сохранению и управлению, относящихся к мерам, принимаемым в соответствии с настоящей частью, и целей зонально привязанных инструментов хозяйствования, [созданных] [введенных] в соответствии с настоящей частью.]

[7. [Действующие] соответствующие правовые акты и рамочные документы и профильные органы глобального, регионального и секторального уровней несут ответственность за осуществление и обеспечение соблюдения мер по сохранению и управлению, установленных этими органами в отношении зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая охраняемые морские районы.

[8. Государство-участник, которое не является участником [действующего] соответствующего правового акта или рамочного документа или членом профильного органа глобального, регионального или секторального уровня и которое не дает каким-либо иным образом своего согласия на применение мер по сохранению и управлению, [установленных] [введенных] в соответствии с таким актом, документом или распоряжением такого органа, не освобождается от обязанности сотрудничать в соответствии с Конвенцией и настоящим Соглашением в деле сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции. Такое государство-участник обеспечивает, чтобы деятельность, осуществляемая под их юрисдикцией или контролем, проводилась в соответствии с мерами, касающимися зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая охраняемые морские районы, [созданными] [введенными] соответствующими рамочными документами, актами или органами.]

Статья 21 Контроль и обзор

[Alt. 1]

1. Государства-участники, индивидуально или коллективно, докладывают Конференции Сторон об осуществлении зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая охраняемые морские районы,] [соответствующих элементов решений Конференции на предмет зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая охраняемые морские районы,] [созданные] [введенные] в соответствии с настоящей частью. Такие доклады предаются гласности секретариатом.

2. Применение зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая охраняемые морские районы, [созданных] [введенных] в соответствии с настоящей частью, подлежит контролю и периодическому обзору Научно-техническим [органом] [сетью].

3. При проведении обзора, упоминаемого в пункте 2 оценивается эффективность принятых мер и прогресс в достижении связанных с ними целей и предоставляются советы и рекомендации Конференции Сторон.

4. По завершении обзора Конференция Сторон по мере необходимости принимает решения об изменении или аннулировании статуса зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая охраняемые морские районы, в том числе любых связанных с ними мер по сохранению и управлению, на основе метода адаптивного управления и с учетом наиболее достоверных имеющихся научных знаний и информации, включая традиционные знания, [осторожного подхода] [принципа предосторожности] и экосистемного подхода.]

[Alt. 2]

Государства-участники контролируют осуществление мер и представляют секретариату доклады о соответствующей деятельности с сопутствующими данными в требуемые сроки по завершении контроля. Государство, представляющее предложение, должно брать на себя ведущую роль в контроле за осуществлением мер, а другие государства-участники могут участвовать в контроле и представлении докладов. Введение охраняемых морских районов и связанных с ними мер по сохранению и управлению оговаривается сроком. Эти районы и связанные с ними меры прекращают действовать автоматически по истечении этого срока, если не будет принято иного решения тем же органом, который принял решение о первоначальном [создании района] [введении мер]. Любое решение об их продлении принимается с учетом результатов контроля и обзора и на основе наиболее достоверной имеющейся научной информации и знаний, включая традиционные знания.]

[Alt. 3]

[Действующие] соответствующие правовые акты и рамочные механизмы или профильные органы глобального, регионального или секторального уровней отвечают за мониторинг и обзор введенных ими мер, и им предлагается докладывать Конференции Сторон об осуществлении таких мер.]

ЧАСТЬ IV ОЦЕНКИ ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ

Статья 22 Обязанность проводить оценки экологического воздействия

1. Государства-участники [насколько это практически осуществимо] проводят оценку потенциального воздействия [на морскую среду] планируемой деятельности, которая осуществляется под их юрисдикцией и контролем], [сообразно со своими обязательствами, предусмотренными статьями 204–206 Конвенции].

2. На основании статей 204–206 Конвенции государства-участники принимают необходимые правовые, административные или политические меры, в зависимости от обстоятельств, в целях осуществления положений [настоящей части] [и любые дальнейшие меры [по проведению оценок экологического воздействия], предписанные Конференцией Сторон [и, в том числе, но не ограничиваясь только этим, предписывают любому инициатору планируемой деятельности, подпадающей под его юрисдикцию или контроль, проводить оценку экологического воздействия какой-либо деятельности, соответствующей пороговому требованию в отношении проведения такой оценки, как установлено в настоящей части]].

3. Требование, установленное в этой части в отношении проведения оценки экологического воздействия, применяется [только к деятельности, осуществляемой в районах за пределами национальной юрисдикции] [ко всем видам деятельности, имеющей последствия в районах за пределами национальной юрисдикции].

Статья 23 Взаимоотношения между настоящим Соглашением и процессами оценки экологического воздействия, учрежденным другими [действующими] соответствующими правовыми актами и рамочными документами и профильными органами глобального, регионального и секторального уровней

1. Проведение оценок экологического воздействия в соответствии с настоящим Соглашением осуществляется в соответствии с обязательствами по Конвенции.

2. Процесс проведения оценок экологического воздействия, изложенный в настоящем Соглашении, не ослабляет существующие соответствующие правовые инструменты и рамочные документы и соответствующие глобальные, региональные и секторальные механизмы. [С этой целью положения настоящего Соглашения должны толковаться как положения, подразумевающие уважение обязательств, предусмотренных другими [действующими] соответствующими правовыми актами и рамочными документами и профильными органами глобального, регионального и секторального уровней, и имеющие взаимодополняющий характер, с тем чтобы обеспечить согласованную рамочную основу для проведения оценок экологического воздействия деятельности в районах за пределами действия национальной юрисдикции.]

[3. Alt 1. Научно-технический [орган] [сеть] проводит консультации и/или координируют свою работу с [действующими] соответствующими правовыми актами и рамочными документами и профильными органами глобального, регионального и секторального уровней, которым поручено регулировать деятельность [и, имеющую последствия] в районах за пределами действия национальной юрисдикции или обеспечивать защиту морской среды. [Процедуры консультаций и/или координации включают в себя создание специальной межучрежденческой рабочей группы или участие представителей научно-технических органов этих организаций в заседаниях Научного/технического [органа] [сети].]

[3. Alt 2. Государства должны сотрудничать в поощрении использования оценок экологического воздействия в рамках соответствующих правовых актов и рамочных документов и профильных органов глобального, регионального и секторального уровней для проведения запланированных мероприятий, которые соответствуют пороговому уровню, содержащемуся в настоящем Соглашении, или превышают его.]

[4. Alt. 1. [Глобальные минимальные стандарты] [и] [ориентиры] для проведения

оценок экологического воздействия [в рамках действующих соответствующих правовых актов и рамочных документов и профильных органов глобального, регионального и секторального уровней] разрабатываются Научно-техническим [органом] [сетью] [посредством консультаций или совместно с [действующими] соответствующими правовыми актами и рамочными документами и профильными органами глобального, регионального и секторального уровней]. [Эти [глобальные минимальные стандарты] [и] [ориентиры] излагаются в приложении к настоящему Соглашению и периодически обновляются].]

[4. Alt. 2. Положения настоящей части представляют собой глобальные минимальные стандарты проведения оценок экологического воздействия в районах за пределами действия национальной юрисдикции.]

[5. Alt. 1. [Действующие соответствующие] Соответствующие правовые акты и рамочные документы и профильные органы глобального, регионального и секторального уровней с полномочиями в отношении морского биоразнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции должны соответствовать строгим стандартам оценки экологического воздействия, изложенным в настоящей части.]

[5. Alt. 2. В том случае, если какая-либо деятельность осуществляется в соответствии с правилами и руководствами, надлежащим образом установленными [действующими] соответствующими правовыми актами и рамочными документами и профильными органами глобального, регионального и секторального уровней, оценку экологического воздействия на основании настоящего Соглашения можно не проводить, независимо от того, требуется ли проведение оценки экологического воздействия согласно вышеуказанным правилам или руководствам.]

[5. Alt. 3. Если соответствующие правовые акты и рамочные документы и профильные органы глобального, регионального и секторального уровней с полномочиями по проведению оценок экологического воздействия планируемой деятельности [чреватой воздействием] в районах за пределами действия национальной юрисдикции [,] уже существуют, оценку экологического воздействия на основании настоящего Соглашения можно не проводить, независимо от того, требуется ли в отношении планируемой деятельности проведение оценки экологического воздействия.]

[5. Alt. 4. Если та или иная планируемая деятельность [чреватая воздействием] в районах за пределами действия национальной юрисдикции [,] уже подпадает под существующие обязательства и соглашения о проведении оценок экологического воздействия, еще одну оценку экологического воздействия на основании настоящего Соглашения можно не проводить [при том условии, что [государство, обладающее юрисдикцией и контролем в отношении этой планируемой деятельности] [орган, учрежденный в части [...]], [после консультаций с [действующими] соответствующими правовыми актами и рамочными документами и профильными органами глобального, регионального и секторального уровней] определяет, что]

(a) результаты оценки экологического воздействия в соответствии с этими обязательствами или соглашениями должным образом учитываются;]

(b) уже проведенная оценка экологического воздействия является [[функционально] [по существу] эквивалентной той, которая предписана в настоящей части,] [сравнительно всеобъемлющей, в том числе в отношении таких элементов, как оценка совокупного воздействия];]

(c) пороговый показатель в отношении проведения оценки экологического воздействия соответствует пороговому уровню, указанному в настоящей части, или превышает его.]

Статья 24 Пороговые значения и критерии проведения оценок экологического воздействия

[Alt. 1

Когда государства имеют разумные основания полагать, что планируемая деятель-

ность под их юрисдикцией или контролем [может вызвать существенное загрязнение морской среды или привести к значительным и вредным изменениям в ней] [может иметь более чем незначительное или ограниченное по времени воздействие на морскую среду] [в районах за пределами действия национальной юрисдикции], они [индивидуально или коллективно] в той мере, в какой это практически осуществимо, оценивают потенциальные последствия такой деятельности для морской среды] [обеспечивают, чтобы потенциальные последствия такой деятельности для морской среды были оценены].]

[Alt. 2

1. Когда государства-участники имеют разумные основания полагать, что планируемая деятельность под их юрисдикцией или контролем может иметь более чем незначительное или ограниченное по времени воздействие на морскую среду, они проводят [первоначальную] [упрощенную] оценку экологического воздействия на предмет потенциальных последствий такой деятельности для морской среды, как это предусмотрено в настоящей части.

2. Когда государства-участники имеют разумные основания полагать, что планируемая деятельность под их юрисдикцией или контролем может вызвать существенное загрязнение морской среды или привести к значительным и вредным изменениям в ней, они [проводят] [обеспечивают проведение] [полную] [всеобъемлющую] оценку экологического воздействия на предмет потенциальных последствий такой деятельности для морской среды [и экосистем] и [передают доклады о результатах] [представляют результаты] этой оценки [для технического обзора] в порядке, предусмотренном в настоящей части.

[Alt. 3

Оценки экологического воздействия проводятся в соответствии с пороговыми значениями и критериями [„установленными в настоящей части, и дополнительно проработанными в соответствии с процедурой, изложенной в пункте [...] [, которые разрабатываются [Научно-техническим [комитетом] [сетью]].

Статья 25 Совокупное воздействие

[1. При проведении оценок экологического воздействия [, насколько возможно,] [принимается во внимание] [учитывается] фактор совокупного воздействия.

[2. Alt. 1. Процедура оценки совокупного воздействия в районах за пределами действия национальной юрисдикции и того, каким образом соответствующие факторы будут учитываться при проведении оценки экологического воздействия в отношении планируемых мероприятий, разрабатывается Конференцией Сторон.]

[2. Alt. 2. При определении совокупного воздействия учитывается постепенно усиливающееся воздействие той или иной планируемой деятельности в дополнение к воздействию прошлой, настоящей и разумно прогнозируемой будущей деятельности вне зависимости от того, осуществляет ли государство-участник свою юрисдикцию или контроль в отношении этой деятельности.]

Статья 26 Трансграничные последствия

[1. При проведении оценок экологического воздействия принимаются во внимание возможные трансграничные последствия.]

[2. В соответствующих случаях в процессе оценки экологического воздействия также принимаются во внимание возможные последствия в [смежных [районах] [прибрежных государствах] [районах в пределах национальной юрисдикции, включая континентальный шельф за пределами 200 морских миль]].]

Статья 27 Районы, отнесенные к категории экологически или биологически значимых или уязвимых

[1. В отношении проведения оценок экологического воздействия деятельности в районах, отнесенных к категории экологически или биологически значимых или уязвимых, применяется более низкий пороговый показатель, как указано в статье [...].]

[2. Alt 1. Оценки экологического воздействия деятельности, которую планируется вести в районах, отнесенных к категории экологически или биологически значимых или уязвимых, проводятся в соответствии со следующими положениями [...].]

[2. Alt. 2. Руководство по проведению оценок экологического воздействия в районах, отнесенных к категории экологически или биологически значимых или уязвимых [или примыкающих к таковым], разрабатывается Конференцией Сторон.]

[2. Alt. 3. В существующих охраняемых морских районах или в районах, которые могут нуждаться в защите, оценки экологического воздействия проводятся в соответствии с международными соглашениями, применимыми к этим районам.]

Статья 28 Стратегические экологические оценки

[1. Государства-участники, индивидуально или в сотрудничестве с другими государствами-участниками, обеспечивают проведение стратегической экологической оценки в отношении планов и программ, касающихся деятельности [под их юрисдикцией или контролем][,проводимой] [чреватой последствиями] в районах за пределами действия национальной юрисдикции, причем такая оценка должна соответствовать пороговым значениям/критериям, установленным в статье 24.]

[2. В качестве одного из видов экологической оценки стратегические экологические оценки *mutatis mutandis* соответствуют процедурам, изложенным в настоящей части.]

Статья 29 Перечень видов деятельности, которые [требуют или] [не требуют] проведения оценки экологического воздействия

[1. Ориентировочный неисчерпывающий перечень видов деятельности, которые [как правило] [требуют] [или] [не требуют] проведения оценки экологического воздействия [содержится в приложении [...]] [подготавливается Конференцией Сторон в качестве добровольного руководства на основе рекомендации Научно-технического [органа] [сети]].]

[2. Этот перечень регулярно обновляется Конференцией Сторон.]

Статья 30 Первоначальный анализ

[1. [Государство-участник] [Инициатор планируемой деятельности] [определяет] [отвечает за определение] того, требуется ли проведение оценки экологического воздействия в отношении [планируемой деятельности под его юрисдикцией или контролем] [планируемой деятельности].]

[2. В ходе первоначального анализа деятельности рассматриваются особенности района, где предполагается вести планируемую деятельность, а также районов, где будут ощущаться потенциальные последствия. Если ту или иную планируемую деятельность предполагается вести в районе или вблизи района, который был отнесен к категории значимых или уязвимых, проведение оценки экологического воздействия необходимо, даже если последствия, как ожидается, будут минимальными.]

[3. [Если какое-либо государство-участник приходит к выводу о том, что проведения оценки экологического воздействия не требуется для планируемой деятельности под его юрисдикцией или контролем] [инициатор деятельности определяет, что проведения оценки экологического воздействия планируемой деятельности не требуется], [надлежит заручиться одобрением Научно-технического [органа] [сети]] [ему предписывается представить информацию в обоснование этого вывода]. [Научно-технический [орган] [сеть]

удостоверяется в том, соответствует ли информация, представленная [Государством-участником] [инициатором планируемой деятельности] требованиям настоящей части.]]

Статья 31 Анализ масштабов

[1. Государства-участники устанавливают процедуры для определения масштабов оценок экологического воздействия, проводимых [в соответствии с положениями настоящей части].]

[2. Такие масштабы должны включать в себя выявление ключевых экологических [социальных, экономических, культурных и других соответствующих] [последствий] [вопросов], включая [установление совокупного воздействия] на основе наилучшей имеющейся научной информации и традиционных знаний, [альтернативных вариантов анализа], [и определение потенциальных последствий планируемой деятельности, включая подробное описание потенциальных экологических последствий].]

Статья 32 Оценка и анализ воздействия

[1. [Государство-участник, определившее, что та или иная планируемая деятельность под его юрисдикцией или контролем] [инициатор планируемой деятельности, определивший, что она требует] проведения оценки экологического воздействия в соответствии с настоящим Соглашением, обеспечивает, чтобы прогнозирование и анализ воздействия в рамках такой оценки проводились в соответствии с настоящей частью, на основании наиболее достоверной имеющейся научной информации и традиционных знаний [и изучения альтернативных вариантов].]

[2. Ничто в настоящей части не препятствует государствам-участникам, в частности малым островным развивающимся государствам, проводить совместные оценки экологического воздействия.]

[3. Alt. 1. Государство-участник может назначить третью сторону для проведения оценки экологического воздействия, требуемой согласно настоящему Соглашению. Результаты оценки экологического воздействия, проведенной такой третьей стороной, должны направляться соответствующему государству для рассмотрения и принятия решений.]

[3. Alt. 2. Оценка экологического воздействия проводится независимым консультантом по поручению группы экспертов, назначенной Научно-техническим [органом] [сетью].]

[4. В рамках Научно-технического [органа] [сети] создается контингент экспертов. Государства-участники, имеющие ограничения в плане потенциала, вправе привлекать этих экспертов к проведению оценок экологического воздействия в отношении запланированных мероприятий и анализу результатов.]

Статья 33 Смягчение, предотвращение и регулирование потенциальных неблагоприятных последствий

[Государства-участники устанавливают процедуры для предотвращения, смягчения и регулирования потенциальных неблагоприятных последствий санкционированной деятельности под их юрисдикцией или контролем. Такие процедуры включают выявление альтернатив планируемой деятельности.]

Статья 34 Информирование общественности и консультации с ней

[1. Государства-участники обеспечивают оперативное уведомление заинтересованных сторон относительно деятельности, которую они планируют осуществлять под своей юрисдикцией или контролем, и об эффективных возможностях для участия заинтересованных сторон с указанием конкретных сроков на протяжении всего процесса оценки экологического воздействия, в том числе путем представления замечаний, пока не будет принято решение о том, следует ли приступать к осуществлению этой деятельности.]

[2. К числу заинтересованных сторон в этом процессе относятся потенциально за-

трагиваемые государства, когда таковые могут быть определены, [в частности смежные прибрежные государства,] [коренные народы и местные общины в смежных прибрежных государствах, обладающие соответствующими традиционными знаниями,] профильные органы глобального, регионального и секторального уровней, неправительственные организации, общественность, академические круги, [научные эксперты,] [затронутые стороны] [, общины в примыкающих районах и организации, обладающие специальными знаниями или юрисдикцией,] [заинтересованные и соответствующие стороны] [и субъекты, у которых имеются интересы в данном районе].]

[3. Информирование общественности и консультации с ней должны быть транспарентными и инклюзивными, [а также адресными и активными, когда в них задействованы смежные малые островные развивающиеся государства].]

[4. Государства-участники рассматривают замечания по существу, полученные в ходе процесса консультаций [от смежных прибрежных государств], и [принимают по ним решения] [отвечают на них]. Государства-участники уделяют особое внимание замечаниям на предмет потенциальных трансграничных последствий. Государства-участники передают гласности полученные замечания и отчеты о том, какие решения были по ним приняты.]

[5. Государства-участники [, предпринимая оценку экологического воздействия в соответствии с настоящим Соглашением,] устанавливают процедуры, предусматривающие доступ к информации, касающейся процесса оценки экологического воздействия согласно настоящему Соглашению. [При этом государства-участники не обязаны раскрывать закрытую информацию или сведения, которые могут причинить ущерб правам интеллектуальной собственности или другим интересам].]

[6. [Все государства, и в частности] [Смежные прибрежные государства [, включая малые островные развивающиеся государства,] [информируются о] [Со [всеми государствами, и в частности] [смежными прибрежными государствами [,включая малые островные развивающиеся государства,] [проводятся [в соответствующих случаях] активные консультации о] процессах мониторинга, представления отчетности и рассмотрения информации в отношении [деятельности, утвержденной в соответствии с настоящим Соглашением] [деятельности в районах за пределами действия национальной юрисдикции].]

[7. Для содействия процессу консультаций на международном уровне Конференцией Сторон могут быть разработаны соответствующие процедуры.]

Статья 35 Подготовка и содержание докладов по итогам оценок экологического воздействия

1. Государства-участники отвечают за подготовку доклада по итогам оценки экологического воздействия применительно к любой такой оценке, проводимой в соответствии с настоящей частью.

2. Когда проведение оценки экологического воздействия необходимо в соответствии с настоящей частью, то в докладе о такой оценке [должно] [может] содержаться следующее [,как минимум, следующая информация]:

а) описание планируемой деятельности [и ее цели] [,в том числе описание места осуществления планируемой деятельности];

б) описание результатов аналитического исследования;

с) описание элементов морской среды, на которые, вероятно, будет оказано воздействие;

д) описание потенциальных последствий планируемой деятельности для морской среды, в том числе [социальных, экономических, культурных и других соответствующих последствий,] и [разумно предсказуемых потенциальных прямых, косвенных,] [совокупных и трансграничных последствий], [а также оценка их значимости] [, в том числе анализ вероятности того, что оцениваемая деятельность причинит существенное загрязнение либо иные значительные и пагубные изменения морской среды в районах за пределами

действия национальной юрисдикции и ее биоразнообразия];

e) описание разумных альтернатив запланированной деятельности [в зависимости от обстоятельств], включая вариант отказа от проведения каких-либо мероприятий;

[f] описание наихудшего варианта развития ситуации, которого можно было бы ожидать в результате осуществления запланированной деятельности;]

g) описание любых мер, которые позволили бы избежать, предотвратить [, свести к минимуму] и смягчить последствия [, и в тех случаях, когда это необходимо и возможно, устранить любое существенное загрязнение либо значительные и пагубные изменения в морской среде,] [и других неблагоприятных социальных, экономических, культурных и иных соответствующих последствий];

h) описание любых последующих мер, включая любые программы мониторинга и управления, любые планы послепроектного анализа, когда таковые научно обоснованы, и планы проведения восстановительных работ;

i) факторы неопределенности и пробелы в знаниях;

j) [резюме нетехнического характера] [и/или техническое резюме];

k) [указание источников информации, содержащейся в докладе;]

l) [конкретные указания на методы прогнозирования и лежащие в их основе исходные положения, а также соответствующие используемые данные об окружающей среде;]

m) [методология, используемая для анализа воздействия на окружающую среду;]

n) [план экологического обустройства, включая план принятия чрезвычайных мер реагирования на инциденты, сказывающиеся на морской среде;]

o) [природоохранная репутация инициатора проекта;]

p) [обзор делового плана ведения планируемой деятельности;]

q) описание консультаций, проведенных в процессе оценки экологического воздействия, в том числе с профильными органами глобального, регионального и секторального уровней.

[3. [Дальнейшие подробности] [Дальнейшее руководство] на предмет предписываемого содержания доклада об оценке экологического воздействия [разрабатываются] [могут разрабатываться] Конференцией Сторон в виде приложения к настоящему Соглашению на основе наилучшей имеющейся научной информации и знаний, включая традиционные знания. [Эти подробности регулярно пересматриваются] [Это руководство регулярно пересматривается].

Статья 36 Публикация докладов [по итогам оценки]

Государства-участники публикуют и распространяют доклады по итогам оценок в соответствии со [статьями 204–206] [статьей 205] Конвенции [, в том числе через посредство информационно-координационного механизма].

Статья 37 Рассмотрение и обзор докладов [по итогам оценки]

[Доклады по итогам оценки экологического воздействия, подготовленные в соответствии с настоящим Соглашением, подлежат рассмотрению и обзору на основе утвержденных научных методов Научно-техническим [органом] [сетью]].]

Статья 38 Принятие решений

[1. Alt. 1. В тех случаях, когда планируемая деятельность подпадает под юрисдикцию и контроль государства-участника, это государство отвечает за принятие решения относительно того, может ли такая деятельность осуществляться.]

[1. Alt. 2. Конференция Сторон отвечает за принятие решения относительно того, может ли планируемая деятельность осуществляться в соответствии со следующими процедурными требованиями:

a) доклад по итогам оценки экологического воздействия направляется для обзора Научно-техническому [органу] [сети], который, принимая во внимание мнения, озвучен-

ные в ходе общественных консультаций, рассматривает доклад и выносит Конференции Сторон рекомендацию о том, может ли планируемая деятельность осуществляться;

(b) если Научно-технический [орган] [сеть] рекомендовал, что планируемая деятельность осуществляться не может, то пересмотренный доклад об оценке экологического воздействия может быть представлен группе экспертов, назначенной Научно-техническим [органом] [сетью] для такого пересмотра.]

[1. Alt. 3. Конференция Сторон может делегировать свои функции по принятию решений соответствующему региональному органу в соответствии с установленными ею условиями и требованиями.]

[2. Если по итогам оценки экологического воздействия становится очевидно, что планируемая деятельность чревата серьезными негативными последствиями для окружающей среды, разрешение на проведение такой деятельности не выдается.]

[3. Директивные документы подлежат публикации, в том числе через посредство информационно-координационного механизма.]

Статья 39 Контроль

[В соответствии со статьями 204–206 Конвенции] государства-участники обеспечивают [в соответствии с условиями, изложенными при утверждении данной деятельности].]

Статья 40 Отчетность

[1. Alt. 1. Государства-участники представляют доклады о последствиях санкционированной деятельности в соответствии со статьями 204–206 Конвенции.]

[1. Alt. 2. Государства-участники обеспечивают периодическое представление отчетности об [экологических последствиях санкционированной деятельности] [результатах контроля, предписанного в статье 39].]

[1. Alt. 3. [Государства-участники] [и] [действующие] соответствующие правовые акты и рамочные документы и профильные органы глобального, регионального и секторального уровней [периодически] докладывают об [экологических последствиях санкционированной деятельности] [результат контроля и обзора, предписанных в статьях 39 и 41].]

[2. Доклады представляются [информационно-координационному механизму] [Научно-технического [органа] [сети]] [секретариатам [действующих] соответствующих правовых актов и рамочных документов и профильным органам глобального, регионального и секторального уровней и другим государствам].]

(a) Научно-технический [орган] [сеть] может поручить дальнейший обзор представленных ему докладов независимым консультантам или группе экспертов;]

(b) секретариаты [действующих соответствующих] [соответствующих] правовых актов и рамочных документов и профильные органы глобального, регионального и секторального уровней и другие государства могут [провести анализ докладов и выявить случаи несоблюдения, отсутствия информации или другие недостатки] [вынести рекомендации] [высказать замечания] в отношении экологической оценки и обзора.]

Статья 41 Обзор

[1. Alt. 1. [Научно-технический [орган] [сеть] проводят] [Государства-участники проводят] [Государства-участники поручают инициатору деятельности провести] обзор [экологических последствий санкционированной деятельности] [результатов контроля, предписанного в статье 39] [выполнения условий, изложенных при утверждении деятельности].]

[1. Alt. 2. Государства-участники обеспечивают проведение обзора экологических последствий санкционированной деятельности.]

(a) Если результаты контроля, предписанного в статье 39, выявляют неблагопри-

ятные последствия, не предусмотренные в оценке экологического воздействия, то [Государство, обладающее юрисдикцией или контролем над деятельностью] [Научно–технический [орган] [сеть]]:

- [i) уведомляет [Конференцию Сторон] [другие государства] [общественность];]
 - [ii)] прекращает проведение деятельности;]
 - [iii) предписывает, чтобы инициатор деятельности предложил меры по смягчению и/или предотвращению таких последствий;]
 - [iv) оценивает меры, предлагаемые согласно статье [...], и принимает решение о том, следует ли продолжать эту деятельность];]
- [b) Конференция Сторон разрабатывает руководство на предмет характера и серьезности последствий, которые потребуют дополнительной оценки экологического воздействия.]

[2. Для урегулирования [противоречий] [расхождений во мнениях] [разногласий] в отношении процедур контроля будет налажен процесс не конфронтационных консультаций [без участия судебных или несудебных органов].]

ЧАСТЬ V Нарращивание потенциала и передача морских технологий

Статья 42 Цели

Нарращивание потенциала и передача морских технологий преследуют следующие цели:

- a) содействовать государствам-участникам, в частности развивающимся государствам-участникам, в осуществлении положений настоящего Соглашения для достижения его целей;
- b) обеспечивать инклюзивное и эффективное участие в деятельности, осуществляемой в соответствии с настоящим Соглашением;
- c) [поощрять и поддерживать] [обеспечивать] [предоставлять и/или облегчать] доступ к технологиям и передаче морских технологий для использования в мирных целях развивающимся государствам-участникам для достижения целей настоящего Соглашения];
- d) углублять и распространять знания о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции и налаживать обмен ими;
- e) развивать морской научно-технический потенциал государств-участников в отношении сохранения и устойчивого использования морских биологических ресурсов в районах за пределами действия национальной юрисдикции;
- f) обеспечивать, чтобы развивающиеся государства-участники имели:
 - [i] доступ к научной информации в результате доступа к ресурсам в районах за пределами действия национальной юрисдикции, особенно морским генетическим ресурсам, и выгоду от этого;]
 - [ii] доступ к морским генетическим ресурсам и результатам морских научных исследований и гарантии того, что их особым потребностям будет уделяться внимание при совместном использовании выгод, вытекающих из этих ресурсов и исследований;]
 - [iii] доступ к морским генетическим ресурсам *in situ*, *ex situ* и [*in silico*] [и] [в качестве] [данных [и информации] о [цифровой] [генетической] последовательности]]];]
 - [iv] [внутренний] [местный] исследовательский потенциал в отношении морских генетических ресурсов, продуктов, процессов и других инструментов;]
- v) потенциал в плане разработки, осуществления, мониторинга и регулирования, включая обеспечение осуществления, любых зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая охраняемые морские районы;
- vi) потенциал в плане проведения и анализа результатов оценок экологического воздействия и стратегических экологических оценок].

Статья 43 Сотрудничество в наращивании потенциала и передаче морской технологии

1. Государства-участники, действуя непосредственно либо через [действующие] соответствующие правовые акты и рамочные документы и профильные органы глобального, регионального и секторального уровней, [поощряют] [обеспечивают] [облегчают] сотрудничество [в соответствии с [настоящим Соглашением] [частью XIV Конвенции,]] [сообразно с имеющимися у них возможностями] в области наращивания потенциала и передачи морских технологий для оказания помощи [государствам-участникам, которые нуждаются в такой помощи и испрашивают ее, в частности] развивающимся государствам-участникам в достижении целей настоящего Соглашения.

2. Нарращивание потенциала и передача морской технологии в соответствии с настоящим Соглашением [осуществляются] [поощряются] путем расширения сотрудничества [, в том числе по линии Север-Юг, Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, сотрудничества с другими соответствующими заинтересованными сторонами, включая

представителей отрасли и частного сектора] и посредством укрепления сотрудничества, координации и взаимодействия между [действующими] соответствующими правовыми актами и рамочными документами и профильными органами глобального, регионального и секторального уровней.

3. В порядке реализации обязанности [сотрудничать] [поощрять сотрудничество] в соответствии с настоящей статьей государства в полной мере признают особые потребности развивающихся государств-участников, в частности наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, государств, находящихся в географически неблагоприятном положении, малых островных развивающихся государств, прибрежных государств Африки и развивающихся стран со средним уровнем дохода.

Статья 44 Условия наращивания потенциала и передачи морских технологий

1. Наращивание потенциала и передача морских технологий [осуществляются] [могут осуществляться] на [добровольной] [двусторонней, региональной и многосторонней] основе.

2. Наращивание потенциала и передача морских технологий осуществляются транспарентно и по инициативе стран [и, насколько это возможно, без дублирования существующих программ]. Наращивание потенциала и передача морских технологий осуществляются с учетом извлеченных уроков, в том числе из деятельности по наращиванию потенциала и передаче морских технологий в рамках действующих соответствующих правовых актов и рамочных документов и профильных органов глобального, регионального и секторального уровней, и должны представлять собой эффективный, циклический процесс, базирующийся на широком участии, имеющий сквозной характер и учитывающий гендерные аспекты.

3. Наращивание потенциала и передача морских технологий ориентированы и чутко реагируют на потребности и приоритеты развивающихся государств-участников, которые [выявляются посредством проведения] [определяются с помощью] [вытекают из] оценки потребностей [в каждом индивидуальном случае и/или на региональной основе]. Эти потребности и приоритеты могут быть результатом самооценки или устанавливаться с помощью механизма, который может быть создан Конференцией Сторон.

[4. Подробные условия, процедуры и ориентиры в области наращивания потенциала и передачи морских технологий [могут быть разработаны и приняты] [разрабатываются и принимаются] Конференцией Сторон.]

Статья 45 Дополнительные условия передачи морских технологий

[1. Государства-участники, признавая, что морские технологии включают в себя биотехнологию и что как доступ к морским технологиям, так и их передача между государствами-участниками являются важнейшими элементами достижения целей настоящего Соглашения, [обязуются предоставлять и/или облегчать] [поощряют] [обеспечивают] развивающимся государствам-участникам доступ к необходимым, надежным, доступным по цене, современным и экологичным морским технологиям, которые имеют отношение к сохранению и устойчивому использованию морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, и передачу им таких технологий.]

2. Разработка и передача морской технологии [осуществляются] [поощряются]:

a) [на добровольной основе] [добровольной основе и в обязательном порядке];

b) [на справедливых и разумных условиях] [на справедливых и наиболее благоприятных условиях, включая льготные и преференциальные условия] [на взаимно согласованных условиях].

[3. Alt. 1. Передача морских технологий осуществляется [с учетом необходимости защиты прав интеллектуальной собственности] [с должным учетом всех правомерных интересов, включая, среди прочего, права и обязанности владельцев, поставщиков и получателей морских технологий].]

[3. Alt. 2. Государства-участники [защищают права интеллектуальной собственности] [соблюдают меры по защите прав интеллектуальной собственности].]

[3. Alt. 3. [Права интеллектуальной собственности [, связанные с ресурсами районов за пределами действия национальной юрисдикции,] [не препятствуют передаче технологий] [оговариваются конкретными ограничениями в целях содействия передаче морских технологий] в соответствии с настоящим Соглашением.]

4. Государства-участники [поощряют] [обеспечивают] передачу морских технологий в доступной форме для развивающихся государств-участников, в частности наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, государств, находящихся в географически неблагоприятном положении, малых островных развивающихся государств, прибрежных государств Африки и развивающихся стран со средним уровнем дохода [, и обеспечивают, чтобы такая передача не обуславливалась обременительными требованиями по части представления отчетности].

Статья 46 Виды деятельности по наращиванию потенциала и передаче морских технологий

[Alt. 1

1. В поддержку целей, изложенных в статье 42, ниже сформулирован неисчерпывающий перечень видов деятельности по наращиванию потенциала и передаче морских технологий:

- a) обмен соответствующими данными, информацией, знаниями и результатами исследований;
- b) распространение информации и повышение осведомленности, в том числе в отношении традиционных знаний;
- c) развитие и укрепление соответствующей инфраструктуры, в том числе модернизация оборудования;
- d) развитие и укрепление институционального потенциала и национальной нормативно-правовой базы или механизмов;
- e) развитие и укрепление базы людских ресурсов и технических знаний на основе обменов, сотрудничества в области научных исследований, оказания технической поддержки, обучения и подготовки кадров и передачи технологий;
- f) разработка и распространение справочников, руководств и стандартов; и
- g) разработка технических, научных и научно-исследовательских программ, в том числе в области биотехнологических исследований.]

[Alt. 2

1. В поддержку целей, изложенных в статье 42, к настоящему Соглашению прилагается перечень видов деятельности по наращиванию потенциала и передаче морских технологий.]

[Alt. 3

1. Конференция Сторон [разрабатывает] [может разработать] [руководство на предмет] [ориентировочный, гибкий и неисчерпывающий перечень] [широкий набор категорий] видов деятельности по наращиванию потенциала и передаче морских технологий и может учредить вспомогательный орган для этой цели.]

2. [Виды деятельности по наращиванию потенциала и передаче морских технологий, указанные в пункте 1 настоящей статьи] [Перечень, изложенный в приложении] [Руководство] [подлежат периодическому пересмотру, оценке и корректировке] [могут периодически пересматриваться, переоцениваться и корректироваться] Конференцией Сторон, с учетом технического прогресса и инноваций и в порядке реагирования на меняющиеся потребности государств и регионов и адаптации к ним.

Статья 47 Контроль и обзор

1. Деятельность по наращиванию потенциала и передаче морских технологий, осуществляемая в соответствии с настоящим Соглашением, подлежит периодическому контролю и обзору.

2. Контроль и обзор, упоминаемые в пункте 1, преследуют следующие цели:

а) проведение обзора потребностей и приоритетов развивающихся государств-участников в области наращивания потенциала и передачи морских технологий, включая потребности в поддержке, итоги оказания и мобилизации поддержки и пробелы в удовлетворении потребностей развивающихся государств-участников;

б) оценка достижения результатов на основе объективных показателей и проводить обзор анализов, ориентированных на конкретные результаты, включая параметры продуктивности, достигнутого прогресса и эффективности деятельности по наращиванию потенциала и передаче морских технологий, имеющиеся успехи и проблемы;

в) вынесение рекомендаций в отношении предлагаемых направлений дальнейшей работы и последующей деятельности, в том числе о том, как далее развивать наращивание потенциала и передачу морских технологий, с тем чтобы позволить развивающимся государствам-участникам, в частности в наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, государствам, находящимся в географически неблагоприятном положении, малым островным развивающимся государствам, прибрежным государствам Африки и развивающимся странам со средним уровнем дохода в полной мере выполнять свои обязанности и осуществлять свои права сообразно с настоящим Соглашением.

3. Контроль и обзор осуществляются Конференцией Сторон, которая определяет детали и условия такого контроля и обзора, в том числе в отношении любого вспомогательного органа, который она может пожелать учредить в этой связи.

4. Процесс контроля и обзора деятельности по наращиванию потенциала и передаче морских технологий в соответствии с настоящим Соглашением охватывает все соответствующие стороны, участвующие в процессе, в том числе на региональном уровне.

5. В поддержку контроля и обзора деятельности по наращиванию потенциала и передаче морских технологий государства-участники [и региональные комитеты по наращиванию потенциала и передаче морских технологий] могут на добровольной основе представлять неконфиденциальные доклады касательно наращивания потенциала и того, какие морские технологии были переданы и получены. Государства-участники обеспечивают, чтобы требования по части отчетности для развивающихся государств-участников, в частности наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, государств, находящихся в географически неблагоприятном положении, малых островных развивающихся государств, прибрежных государств Африки и развивающихся стран со средним уровнем дохода, были оптимальными и необременительными.

ЧАСТЬ VI Институциональные механизмы

Статья 48 Конференция Сторон

1. Настоящим учреждается Конференция Сторон.
2. Первое совещание Конференции Сторон проводится не позднее, чем через один год после вступления в силу настоящего Соглашения. В дальнейшем очередные совещания Конференции созываются с периодичностью, которую Конференция установит на своем первом совещании.
3. Конференция Сторон согласовывает и принимает правила процедуры, как свои, так и любых вспомогательных органов, которые она может учредить.
4. Конференция Сторон отслеживает и постоянно анализирует выполнение настоящей Конвенции и с этой целью:
 - а) принимает в рамках своего мандата решения и выносит рекомендации, касающиеся осуществления настоящего Соглашения;
 - б) обеспечивает обмен информацией, касающейся осуществления настоящего Соглашения;
 - в) поощряет сотрудничество и координацию с и между [действующими] соответствующими правовыми актами и рамочными документами и профильными органами глобального, регионального и секторального уровней в целях поощрения согласованности усилий и согласования соответствующих стратегий и мер в области сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции [, в том числе путем установления процедур для сотрудничества и координации между профильными органами глобального, регионального и секторального уровней] [, в том числе путем приглашения других органов глобального, регионального и секторального уровней к учреждению процесса или процессов для налаживания сотрудничества];
 - д) учреждает такие вспомогательные органы, которые потребуются для осуществления настоящего Соглашения [, например:
 - [i) механизм обеспечения доступа и совместного использования выгод;]
 - [ii) комитет по наращиванию потенциала и передаче морских технологий;]
 - [iii) комитет по осуществлению и соблюдению; или]
 - [iv) финансовый комитет]];
 - е) утверждает на каждом очередном совещании бюджет на финансовый период до следующего очередного совещания;
 - ф) осуществляет другие функции, указанные в настоящем Соглашении или могущие потребоваться для его осуществления.
- [5. Конференция Сторон с периодичностью, определяемой ею, [проводит] [может проводить] оценку и обзор адекватности и эффективности положений настоящего Соглашения и в случае необходимости предлагает пути укрепления существа и методов осуществления этих положений, чтобы лучше решать проблемы сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции.]

Статья 49 Научно-технический [орган] [сеть]

1. Настоящим учреждается Научно-технический [орган] [сеть].
2. В состав [Органа] [Сети] входят эксперты с учетом необходимости обеспечения междисциплинарных знаний [, включая традиционные экспертные знания], гендерной сбалансированности и справедливого географического представительства.
3. [Орган] [Сеть] может также опираться на соответствующие рекомендации существующих механизмов, таких как Объединенная группа экспертов по научным аспектам защиты морской среды, а также других ученых и экспертов, по мере необходимости.
- [4 Alt. 1. Под эгидой и руководством Конференции Сторон [и по ее просьбе] [Ор-

ган] [Сеть]:

- a) предоставляет научные и технические консультации Конференции Сторон;
 - [b] имеет консультативные полномочия в отношении морских генетических ресурсов, включая вопросы совместного использования выгод;]
 - [c] разрабатывает механизм совместного использования выгод;]
 - [d] осуществляет контроль за использованием морских генетических ресурсов в районах за пределами действия национальной юрисдикции;]
 - [e] выполняет рекомендательные функции в отношении таких мер, как зонально привязанные инструменты хозяйствования, включая охраняемые морские районы, в том числе в отношении:
 - i) установления стандартов и обзора;
 - ii) оценки предложений;
 - iii) мониторинга и обзора мер;]
 - [f] разрабатывает руководство в отношении оценок экологического воздействия;]
 - [g] выносит рекомендации Конференции Сторон в отношении оценок экологического воздействия;]
 - [h] проводит обзор стандартов проведения оценок экологического воздействия на предмет соответствия требованиям настоящего Соглашения;]
 - [i] выявляет новаторские, эффективные и самые современные технологии и ноу-хау, касающиеся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия;]
 - [j] выносит рекомендации в отношении путей и средств поощрения разработки и передачи морских технологий;]
 - [k] оценивает эффективность осуществления мер и программ по наращиванию потенциала и передаче морских технологий, в частности путем выяснения, сокращаются ли пробелы в потенциале;]
 - [l] сотрудничает с региональными комитетами по наращиванию потенциала и передаче морских технологий или региональными механизмами по оценке потребностей;]
 - [m] разрабатывает программы по наращиванию потенциала и передаче морских технологий;]
 - [n] учреждает вспомогательные органы по мере необходимости;]
 - o) выполняет прочие функции, порученные ему Конференцией Сторон или возложенные на него в соответствии с настоящим Соглашением.
- [4 Alt. 2. Функции [Органа] [Сети] формулируются Конференцией Сторон.]

Статья 50 Секретариат

[1. Alt. 1. Настоящим учреждается секретариат.

[1. Alt. 2. Конференция Сторон [на своем первом очередном заседании] учреждает секретариат, в состав которого входят существующие компетентные международные организации, которые выразили готовность выполнять функции секретариата в соответствии с настоящим Соглашением.]

[1. Alt. 3. Функции секретариата в отношении настоящего Соглашения выполняет Отдел по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций.]

[1. Alt. 4. Секретариатские функции в связи с настоящим Соглашением выполняет секретариат Международного органа по морскому дну.]

2. Секретариат:

- a) обеспечивает административную и материально-техническую поддержку;
- b) созывает и обслуживает заседания Конференции Сторон и любых других органов, которые могут быть учреждены Конференцией;
- c) распространяет информацию, касающуюся осуществления настоящего Соглашения;

[d] [обеспечивает] [облегчает] [необходимую] [надлежащую] координацию с секретариатами других соответствующих международных органов;]

[e) оказывает содействие в осуществлении настоящего Соглашения в соответствии с распоряжениями Конференции Сторон;

[f) готовит доклады об исполнении своих функций согласно настоящему Соглашению и представляет их Конференции Сторон;]

g) выполняет прочие функции, порученные ему Конференцией Сторон или возложенные на него в соответствии с настоящим Соглашением.

Статья 51 Информационно-координационный механизм

1. Настоящим учреждается информационно-координационный механизм.

2. Информационно-координационный механизм состоит прежде всего из расположенной в открытом доступе веб-платформы. Он также включает в себя сеть экспертов и специалистов-практиков в соответствующих областях. Конкретные условия функционирования информационно-координационного механизма устанавливаются Конференцией Сторон.

[3. alt 1. Информационно-координационный механизм служит централизованной платформой, призванной дать государствам-участникам возможности для доступа, [сбора], оценки, [опубликования] [предания гласности] и распространения информации в отношении:

[a) деятельности, касающейся морских генетических ресурсов в районах за пределами действия национальной юрисдикции, включая уведомления на предмет предстоящего сбора морских генетических ресурсов *in situ*, исследовательских групп, экосистем, где производится сбор морских генетических ресурсов, [цифровых] [генетических] свойств морских генетических ресурсов, их биохимических компонентов, данных [и информации] генетических последовательностей [и использования морских генетических ресурсов];]

[b) данных и научной информации о морских генетических ресурсах в районах за пределами действия национальной юрисдикции, а также [в соответствии с принципом предварительного обоснованного согласия] традиционных знаний, связанных с такими ресурсами, в том числе на основе перечней баз данных, хранилищ или банков генетических данных, где в настоящее время находятся морские генетические ресурсы районов за пределами действия национальной юрисдикции, реестра таких ресурсов и механизма обнаружения и отслеживания морских генетических ресурсов в районах за пределами действия национальной юрисдикции и их использования;]

[c) совместного использования выгод, включая доклады о состоянии общих денежных выгод и их использовании посредством публикации отчетов о работе совещаний Конференции Сторон;]

[d) оценок экологического воздействия; [включая:

i) доклады по итогам оценок экологического воздействия;

ii) заявления о мотивах, касающихся оценок экологического воздействия, и информацию о том, каким образом экологические соображения были приняты во внимание;

iii) стратегии, руководящие принципы и технические методы государств-участников применительно к оценкам экологического воздействия;

iv) руководящие принципы и технические методы применительно к оценкам экологического воздействия;

v) передовые наработки в области проведения оценок экологического воздействия;

vi) обозначение участков, в которых будет вестись предлагаемая запланированная деятельность;]]

[e) возможностей для наращивания потенциала и передачи морских технологий, включая мероприятия, программы и проекты, осуществляемые в районах за пределами действия национальной юрисдикции, в том числе те, которые касаются наращивания потенциала для развития навыков в областях деятельности, охватываемых настоящим Соглашением]

шением [, а также наличие финансирования];]

[f) запросов о наращивании потенциала и передаче морских технологий на индивидуальной основе, включая услуги в области мониторинга патентов, а также другие соответствующие правовые услуги;]

[g) сотрудничества в области научных исследований и возможностей для профессиональной подготовки, в том числе в отношении информации об университетах и других организациях, которые предлагают стипендии и возможности в области мореведения, морских научно-исследовательских институтов, которые предлагают лабораторные помещения, оборудование и возможности для проведения исследований и обучения, и предложений об участии в экспедициях на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях;]

[h) информация об источниках и наличии технической информации и данных для передачи морских технологий и возможностей для облегчения доступа к морской технологии.]

[3. Alt 2. Функции информационно-координационного механизма устанавливаются Конференцией Сторон.]

[4. Информационно-координационный механизм [призван] [должен]:

[a) подбирать соответствия между потребностями в наращивании потенциала и предлагаемой поддержкой и с поставщиками передачи [морских] технологий, включая правительственных, неправительственных или частных субъектов, заинтересованных в участии в качестве доноров в передаче морских технологий, и [обеспечивать] [облегчать] доступ к соответствующим ноу-хау и специальным знаниям;

[b) содействовать налаживанию связей с существующими соответствующими информационно-координационными механизмами глобального, регионального и секторального уровней и другими базами данных, хранилищами или банками генетических данных] [, включая экспертов в области традиционных знаний];]

[c) поддерживать связи с частными и неправительственными платформами для обмена информацией;]

[d) в надлежащих случаях учитывать опыт существующих региональных и субрегиональных информационно-координационных учреждений при создании региональных и субрегиональных механизмов в рамках глобального механизма.]

e) содействовать повышению прозрачности, в том числе путем предоставления исходных данных и информации;

f) содействовать развитию международного сотрудничества и взаимодействия, в том числе научно-технического сотрудничества и взаимодействия.

[5. Информационно-координационный механизм признает особые обстоятельства малых островных развивающихся государств [и архипелажных развивающихся государств], облегчает доступ к механизму с тем, чтобы эти государства могли использовать его ресурсы без неоправданных препятствий или административных трудностей, предоставляет информацию о мероприятиях по содействию обмену информацией с этими государствами, повышению в них осведомленности и распространению в них информации, а также предусматривает конкретные программы для этих государств.]

[6. Информационно-координационный механизм находится в ведении [секретариата] [Межправительственной океанографической комиссии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в сотрудничестве с соответствующими организациями, в том числе с Международным органом по морскому дну и Международной морской организацией, и опирается в своей работе на Критерии и руководящие принципы в отношении передачи морской технологии Межправительственной океанографической комиссии].]

[7. Должное внимание уделяется обеспечению конфиденциальности информации, предоставляемой в соответствии с настоящим Соглашением.]

[ЧАСТЬ VII Финансовые ресурсы [и механизм финансирования]]

[Статья 52] [Финансирование]

1. Финансирование в поддержку осуществления настоящего Соглашения, в частности наращивания потенциала и передачи морской технологии в соответствии с настоящим Соглашением, [должно быть] [может быть] [призвано быть] адекватным, доступным, транспарентным [, устойчивым и предсказуемым] и [осуществляться как на добровольной основе, так и в обязательном порядке] [добровольным].]

2. Финансирование может предоставляться через государственные и частные источники, как национальные, так и международные, и может включать, в частности, взносы государств, международных финансовых учреждений, существующих механизмов финансирования в рамках глобальных и региональных документов, учреждений-доноров, межправительственных организаций, неправительственных организаций и физических и юридических лиц, а также на основе партнерств между государственным и частным секторами.

3. Государства-участники обеспечивают, чтобы для целей сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, международные организации предоставляли развивающимся государствам преимущество в плане распределения соответствующих фондов и технической помощи и использования их специализированных услуг.

4. Конференцией Сторон учреждается целевой фонд добровольных взносов для содействия участию представителей развивающихся государств-участников в совещаниях органов, созданных в соответствии с настоящим Соглашением. Его деятельность финансируется за счет добровольных взносов.

[Alt. 1

5. В дополнение к целевому фонду добровольных взносов Конференцией Сторон [учреждается] [может быть учрежден] специальный фонд для целей:

a) финансирования проектов по наращиванию потенциала, в том числе эффективных проектов по сохранению и устойчивому использованию морского биологического разнообразия;

b) финансирования мероприятий и программ, связанных с передачей технологий, включая программы профессиональной подготовки;

c) оказания помощи развивающимся государствам-участникам в деле осуществления настоящего Соглашения;

d) финансирования восстановления и/или экологической реабилитации морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции;

e) поддержки программ по сохранению и устойчивому использованию ресурсов обладателями традиционных знаний в местных общинах;

f) поддержки консультаций с общественностью на национальном и региональном уровнях; и

g) выполнения любых других функций, согласованных государствами-участниками.

5 bis. Специальный фонд финансируется за счет:

a) добровольных взносов;

b) средств из обязательных источников, включая:

i) взносы государств-участников, а также роялти и поэтапные поступления от использования морских генетических ресурсов;

ii) платежи, произведенные в качестве условия для получения доступа к морским генетическим ресурсам и их использования, платежи, произведенные в процессе утверждения оценок экологического воздействия, помимо платежей в порядке возмещения расходов, сборы, штрафы и другие обязательные платежи;]

с) пожертвований государств-участников;
d) средств существующих финансовых механизмов, таких как Глобальный экологический фонд и Зеленый климатический фонд;

[е) частных субъектов, которые желают вести разведку и эксплуатацию ресурсов морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции.]]

[Alt. 2

5. Государства-участники сотрудничают в создании надлежащих механизмов финансирования для оказания помощи развивающимся государствам-участникам в достижении целей наращивания потенциала и передачи морских технологий в соответствии с настоящим Соглашением.]

6. Механизмы финансирования, учрежденные в соответствии с настоящим Соглашением, призваны обеспечивать эффективный доступ к финансовым ресурсам посредством упрощенных процедур утверждения и повышения готовности оказывать поддержку развивающимся государствам-участникам, в частности наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, государствам, находящимся в географически неблагоприятном положении, малым островным развивающимся государствам, прибрежным государствам Африки и развивающимся странам со средним уровнем дохода.

7. Доступ к финансированию в соответствии с настоящим Соглашением открыт для развивающихся государств-участников [и других заинтересованных сторон] [в зависимости от потребностей] [с учетом потребностей в помощи] [при уделении приоритетного внимания] государствам с особыми потребностями, в частности наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, государствам, находящимся в географически неблагоприятном положении, малым островным развивающимся государствам, прибрежным государствам Африки и развивающимся странам со средним уровнем дохода.]

ЧАСТЬ IX Осуществление [и соблюдение]

Статья 53 Осуществление [и соблюдение]

1. Государства-участники в зависимости от обстоятельств принимают надлежащие законодательные, административные или политические меры с целью обеспечить осуществление настоящего Соглашения.

[2. Каждое государство-участник осуществляет контроль за выполнением своих обязательств в рамках настоящего Соглашения и с периодичностью и в формате, определяемыми Конференцией Сторон, отчитывается перед Конференцией о мерах, принятых ею в осуществление настоящего Соглашения.]

[3. Конференция Сторон рассматривает и утверждает совместные процедуры и организационные механизмы для содействия соблюдению положений настоящего Соглашения и рассмотрению случаев несоблюдения.]

[ЧАСТЬ IX Урегулирование споров]

Статья 54 Обязательство разрешать споры мирными средствами

Государства обязаны разрешать споры посредством переговоров, расследования, посредничества, примирения, арбитража, судебного разбирательства, обращения к региональным органам или соглашениям или иным мирным средствам по своему выбору.

[Статья 55 Процедуры урегулирования споров]

[1. Положения, касающиеся урегулирования споров, предусмотренные в части XV Конвенции, применяются *mutatis mutandis* к любому спору между государствами-участниками настоящего Соглашения в отношении толкования или применения настоящего Соглашения, независимо от того, являются ли они сторонами Конвенции.]

[2. Любая процедура, выбранная государством — участником настоящего Соглашения согласно статье 287 Конвенции, применяется к урегулированию споров согласно настоящей части, если государство-участник при подписании или ратификации настоящего Соглашения или присоединении к нему или в любое время после этого не выберет иную процедуру согласно статье 287 для цели урегулирования споров согласно настоящей части.]

[3. Государство — участник настоящего Соглашения, не являющееся участником Конвенции, при подписании или ратификации настоящего Соглашения или присоединении к нему либо в любое время после этого может выбрать посредством письменного заявления одно или более из средств, указанных в пункте 1 статьи 287 Конвенции, для цели урегулирования споров согласно настоящей части. Статья 287 применяется к такому заявлению, а также к любому спору, в котором такое государство является стороной, не охватываемому действующим заявлением. Для целей согласительной процедуры и арбитража в соответствии с приложениями V, VII и VIII Конвенции такое государство имеет право назначить посредников, арбитров и экспертов для включения в списки, упомянутые в статье 2 приложения V, статье 2 приложения VII и статье 2 приложения VIII, для урегулирования споров согласно настоящей части.]

[ЧАСТЬ X Государства, не участвующие в настоящем Соглашении]

[Статья 56 Государства, не участвующие в настоящем Соглашении]

[Государства-участники призывают государства, не участвующие в настоящем Соглашении, стать участниками настоящего Соглашения и принять законы и постановления, согласующиеся с его положениями.]

ЧАСТЬ XI ДОБРОСОВЕСТНОСТЬ И НЕЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЕ ПРАВАМИ

Статья 57 Добросовестность и незлоупотребление правами

Государства-участники добросовестно выполняют обязательства, принятые в соответствии с настоящим Соглашением, и осуществляют признанные в нем права таким образом, , чтобы не допускать злоупотребления ими.

ЧАСТЬ XII ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**Статья 58 Подписание**

[Настоящее Соглашение открыто для подписания всеми государствами и другими субъектами права, упомянутыми в статье [1 (12) (b)] с [вставить дату] и будет оставаться открытым для подписания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций до [вставить дату].]

Статья 59 Ратификация, утверждение, принятие и официальное подтверждение

[Настоящее Соглашение подлежит ратификации, утверждению или принятию государствами и официальному подтверждению со стороны других субъектов, указанных в статье [1 (12) (b)]. Документы о ратификации, утверждении, принятии или официальном подтверждении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.]

Статья 60 Присоединение

[Настоящее Соглашение открыто для присоединения к нему государств и других субъектов, упомянутых в статье [1 (12) (b)], на следующий день после даты его закрытия для подписания. Документы о присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.]

Статья 61 Вступление в силу

[1. [Настоящее Соглашение вступает в силу через [30] дней со дня депонирования [...] документа о ратификации, утверждении, принятии или присоединении.]

[2. Для каждого государства, ратифицировавшего, утвердившего или принявшего настоящее Соглашение или присоединившегося к нему после сдачи на хранение [...] документа о ратификации, утверждении, принятии или присоединении, настоящее Соглашение вступает в силу на [тридцатый] день после даты сдачи на хранение таким государством своего документа о ратификации, утверждении, принятии или присоединении.]

[Статья 62 Временное применение]

[1. Настоящее Соглашение применяется на временной основе государствами и субъектами, изъявившими согласие на его временное применение путем письменного уведомления депозитария во время подписания или сдачи на хранение документа о ратификации, принятии, утверждении, официальном подтверждении или присоединении.] Такое временное применение имеет силу с даты получения уведомления Генеральным секретарем.]

[2. Временное применение каким-либо государством или субъектом права прекращается с даты вступления настоящего Соглашения в силу для этого государства или субъекта права или с момента письменного уведомления депозитария таким государством или субъектом права о его намерении прекратить временное применение.]

Статья 63 Оговорки и исключения

[Оговорки или исключения к настоящему Соглашению не допускаются.]

[Статья 64 Отношение к другим соглашениям]

[1. Два или более государств-участников могут заключать соглашения, изменяющие или приостанавливающие действие положений настоящего Соглашения и распространяющиеся только на отношения между ними, при условии, что такие соглашения не касаются тех положений, отступление от которых несовместимо с эффективным осуществлением объекта и цели настоящего Соглашения, и при условии также, что такие соглашения не затрагивают применения основных принципов, закрепленных в нем, и что

положения таких соглашений не затрагивают осуществления другими государствами-участниками своих прав и выполнения ими своих обязательств по настоящему Соглашению.]

[2. Государства-участники, намеревающиеся заключить соглашение, указанное в пункте 1, уведомляют другие государства-участники через секретариат, указанный в статье 50, о своем намерении заключить это соглашение и о том изменении или приостановлении действия положений настоящего Соглашения, которое этим соглашением предусматривается.]

Статья 65 Внесение поправок

[1. Государство-участник может посредством направления письменного сообщения в секретариат, указанный в статье 50, предлагать поправки к настоящему Соглашению. Секретариат рассылает такое сообщение всем государствам участникам. Если в течение [шести] месяцев с даты направления сообщения не менее [половины] государств-участников дадут положительный ответ на эту просьбу, то предлагаемая поправка рассматривается на следующем совещании Конференции Сторон.]

[2. Конференция Сторон прилагает все усилия к достижению согласия в отношении принятия любой предлагаемой поправки путем консенсуса. Если все усилия по достижению консенсуса исчерпаны, применяется порядок, установленный в правилах процедуры, принятых Конференцией.]

[3. Поправка, принятая в соответствии с пунктом 2 настоящей Статьи, препровождается депозитарием всем государствам-участникам для ратификации, утверждения или принятия.]

[4. Поправки к настоящему Соглашению вступают в силу для государств-участников, ратифицировавших, утвердивших или принявших их, на [тридцатый] день после сдачи на хранение документов о ратификации, утверждении или принятии [двумя третями] государств-участников [на момент принятия поправки] [на момент ратификации, утверждения или принятия поправки]. Впоследствии для каждого государства-участника, сдавшего на хранение документ о ратификации, утверждении или принятии поправки после сдачи на хранение необходимого числа таких документов, поправка вступает в силу на [тридцатый] день после сдачи на хранение его документа о ратификации, утверждении или принятии.]

[5. В любой поправке может предусматриваться, что для ее вступления в силу требуется меньшее или большее число ратификационных грамот или документов о присоединении по сравнению с числом, требуемым настоящей статьёй.]

Статья 66 Денонсация

[1. Любое государство-участник может путем направления письменного уведомления на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций денонсировать настоящее Соглашение и может изложить причины. Непредставление причин не затрагивает юридической силы денонсации. Денонсация вступает в силу через [один год] после даты получения уведомления, если в уведомлении не указывается более поздний срок.]

[2. Денонсация ни в коей мере не затрагивает обязанности любого государства-участника выполнять любое записанное в настоящем Соглашении обязательство, которое имеет для него силу в соответствии с международным правом независимо от настоящего Соглашения.]

Статья 67 Участие международных организаций

[1. В случае если международная организация, указанная в статье 1 приложения IX к Конвенции, не обладает компетенцией по всем вопросам, регулируемым настоящим Соглашением, приложение IX к Конвенции применяется *mutatis mutandis* к участию такой международной организации в настоящем Соглашении, за исключением того, что не при-

меняются следующие положения этого приложения:

- а) статья 2, первое предложение;
- б) статья 3, пункт 1.]

[2. В случае если международная организация, указанная в статье 1 приложения IX к Конвенции, обладает компетенцией по всем вопросам, регулируемым настоящим Соглашением, в отношении участия такой международной организации в настоящем Соглашении применяются следующие положения:

а) в момент подписания, официального подтверждения или присоединения такая организация делает заявление о том, что:

- i) она обладает компетенцией по всем вопросам, регулируемым настоящим Соглашением;
- ii) по этой причине ее государства-члены не становятся государствами-участниками, за исключением их территорий, за которые эта организация не несет ответственности; и

iii) она принимает права и обязанности государств в соответствии с настоящим Соглашением;

б) участие такой международной организации никоим образом не наделяет государства-члены этой международной организации какими-либо правами по настоящему Соглашению;

с) в случае коллизии между обязательствами международной организации согласно настоящему Соглашению и ее обязательствами, вытекающими из условий соглашения об учреждении такой организации или любых актов, относящихся к ней, преимущественную силу имеют обязательства, вытекающие из настоящего Соглашения.

[Статья 68 Приложение [приложения]]

[1. Приложение [приложения] составляют неотъемлемую часть настоящего Соглашения, и, если определено не предусмотрено иное, ссылка на настоящее Соглашение или на одну из ее частей является ссылкой и на относящиеся к ним приложения.]

[2. Приложение [приложения] могут время от времени пересматриваться государствами-участниками. Несмотря на положения статьи 65, если пересмотр приложения принимается на основе консенсуса на совещании Конференции Сторон, оно становится составной частью настоящего Соглашения и вступает в силу с даты его принятия или такой другой даты, которая может быть указана в пересмотре. По принятии пересмотренное приложение направляется депозитарию для распространения среди всех государств. Если пересмотр приложения не принимается консенсусом на таком совещании, то применяются процедуры внесения поправок, изложенные в статье 65.]

Статья 69 Депозитарий

[Депозитарием настоящего Соглашения и поправок или пересмотров к нему является Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций.]

Статья 70 Аутентичные тексты

Тексты настоящего Соглашения на арабском, китайском, английском, французском, русском и испанском языках являются равно аутентичными.

[Приложение Виды деятельности по наращиванию потенциала и передаче морских технологий]

[В соответствии с настоящим Соглашением инициативы по наращиванию потенциала и передаче морских технологий могут включать в себя, среди прочего:

а) Обмен соответствующими данными, информацией, знаниями и исследованиями с помощью удобных для пользователей форматов, в том числе:

- i) обмен морскими научно-техническими знаниями;

ii) обмен информацией о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции;
iii) совместное использование результатов научных исследований и разработок.

b) Распространение информации и повышение осведомленности, в том числе по следующим темам:

i) морские научные исследования, мореведение и связанные с ним морские операции и услуги;

ii) экологические и биологические данные, собранные в ходе исследований, проводимых в районах за пределами действия национальной юрисдикции;

iii) соответствующие традиционные знания [сообразно с принципом предварительного и обоснованного согласия];

iv) виды воздействия на Мировой океан, затрагивающие морское биологическое разнообразие в районах за пределами действия национальной юрисдикции, в том числе неблагоприятные последствия изменения климата и закисления океана;

v) принятие таких мер, как применение зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая создание охраняемых морских районов

vi) оценки экологического воздействия.

c) Развитие и укрепление соответствующей инфраструктуры, в том числе модернизация оборудования, как то:

i) развитие и создание необходимой инфраструктуры;

ii) предоставление технологий, включая оборудование и методологию для отбора проб (например, проб воды и геологических, биологических и химических проб);

iii) приобретение оборудования, необходимого для поддержания и дальнейшего развития потенциала в области научных исследований и разработок, включая управление данными, в контексте доступа к морским генетическим ресурсам и их использования, принятия таких мер, как применение зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая создание охраняемых морских районов, и проведения оценок экологического воздействия.

d) Развитие и укрепление институционального потенциала и национальной нормативно-правовой базы или механизмов, включая:

i) управление, политику и правовые рамки и механизмы;

ii) помощь в разработке, осуществлении и обеспечении соблюдения национальных законодательных, административных или политических мер, включая соответствующие нормативно-правовые, научные и технические требования, на национальном или региональном уровне;

iii) техническую поддержку в деле осуществления положений настоящего Соглашения, в том числе в отношении отслеживания данных и отчетности;

iv) возможности для преобразования данных и информации в эффективные и действенные стратегии, в том числе путем облегчения доступа и приобретения необходимых знаний для информирования директивных органов развивающихся государств-участников;

v) создание или укрепление институционального потенциала соответствующих национальных и региональных организаций и учреждений;

vi) создание национальных и региональных научных центров, в том числе хранилищ данных;

vii) создание региональных центров передового опыта;

viii) создание региональных центров развития навыков;

ix) расширение сотрудничества между региональными механизмами, например сотрудничества Север — Юг и Юг — Юг и сотрудничества между организациями по региональным морям и региональными рыбохозяйственными организациями.

e) Развитие и укрепление базы людских ресурсов и технических знаний на основе обменов, сотрудничества в области научных исследований, оказания технической под-

держки, обучения и подготовки кадров и передачи технологий, как то:

i) сотрудничество и взаимодействие в области морской науки, в том числе посредством сбора данных, технических обменов, научно-исследовательских проектов и программ и разработки совместных научно-исследовательских проектов в сотрудничестве с учреждениями развивающихся государств;

ii) [краткосрочные, среднесрочные и долгосрочные] программы обучения и профессиональной подготовки в следующих областях:

a. естественные и общественные науки, как фундаментальные и прикладные, для развития научно-исследовательского потенциала;

b. технологии и применение морской науки и техники, для развития научно-исследовательского потенциала;

c. политика и управление;

d. актуальность и применение традиционных знаний;

iii) обмен экспертами, включая экспертов по вопросам традиционных знаний;

iv) предоставление финансовых средств для развития людских ресурсов и технических знаний, в том числе посредством:

a. предоставления стипендий и субсидий представителям малых островных развивающихся государств-участников для участия в практикумах, программах и других соответствующих образовательных мероприятиях в целях развития их потенциала;

b. предоставления финансовых и технических знаний и ресурсов, в частности для малых островных развивающихся государств, в отношении проведения оценок экологического воздействия;

v) создания механизма взаимодействия квалифицированных кадров.

f) Разработка и распространение справочников, руководств и стандартов, включая:

i) критерии и справочные материалы;

ii) технологические стандарты и правила;

iii) создание базы пособий и актуальной информации для обмена знаниями и возможностями в плане проведения оценок экологического воздействия, извлеченных уроков и передовой практики.

g) Разработка технических, научных и научно-исследовательских программ, в том числе в области биотехнологических исследований.]

НАШ ОТВЕТ ЧЕМБЕРЛЕНУ

* Федеральный закон «О прекращении действия в отношении Российской Федерации международных договоров Совета Европы» 2023 года

* Федеральный закон «О приостановлении Российской Федерацией действия Договора между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки о мерах по дальнейшему сокращению и ограничению стратегических наступательных вооружений»



РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ
ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ЗАКОН

**О прекращении действия в отношении Российской Федерации
международных договоров Совета Европы**

Принят Государственной Думой

16 февраля 2023 года

Одобен Советом Федерации

22 февраля 2023 года

В связи с прекращением членства Российской Федерации в Совете Европы считать с 16 марта 2022 года прекратившими действие в отношении Российской Федерации следующие международные договоры:

- 1) Устав Совета Европы от 5 мая 1949 года;
- 2) Генеральное соглашение о привилегиях и иммунитетах Совета Европы от 2 сентября 1949 года;
- 3) Протокол к Генеральному соглашению о привилегиях и иммунитетах Совета Европы от 6 ноября 1952 года;



4) Второй протокол к Генеральному соглашению о привилегиях и иммунитетах Совета Европы (Положения, касающиеся членов Европейской комиссии по правам человека) от 15 декабря 1956 года;

5) Четвертый протокол к Генеральному соглашению о привилегиях и иммунитетах Совета Европы (Положения, касающиеся Европейского Суда по правам человека) от 16 декабря 1961 года;

6) Пятый протокол к Генеральному соглашению о привилегиях и иммунитетах Совета Европы от 18 июня 1990 года;

7) Шестой протокол к Генеральному соглашению о привилегиях и иммунитетах Совета Европы от 5 марта 1996 года;

8) Конвенция о защите прав человека и основных свобод от 4 ноября 1950 года;

9) Протокол № 1 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод от 20 марта 1952 года;

10) Протокол № 2 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод о наделении Европейского Суда по правам человека компетенцией выносить консультативные заключения от 6 мая 1963 года;

11) Протокол № 3 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод о внесении изменений в статьи 29, 30 и 34 Конвенции от 6 мая 1963 года;

12) Протокол № 4 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод об обеспечении некоторых прав и свобод помимо тех, которые уже

включены в Конвенцию и первый Протокол к ней, от 16 сентября 1963 года;

13) Протокол № 5 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод о внесении изменений в статьи 22 и 40 Конвенции от 20 января 1966 года;

14) Протокол № 7 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод от 22 ноября 1984 года;

15) Протокол № 8 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод от 19 марта 1985 года;

16) Протокол № 11 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод о реорганизации контрольного механизма, созданного в соответствии с Конвенцией, от 11 мая 1994 года;

17) Протокол № 14 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод, вносящий изменения в контрольный механизм Конвенции, от 13 мая 2004 года;

18) Протокол № 15, вносящий изменения в Конвенцию о защите прав человека и основных свобод, от 24 июня 2013 года;

19) Европейская конвенция о пресечении терроризма от 27 января 1977 года;

20) Европейская хартия местного самоуправления от 15 октября 1985 года;



РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ
ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ЗАКОН

**О приостановлении Российской Федерацией действия Договора между
Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки о мерах
по дальнейшему сокращению и ограничению стратегических
наступательных вооружений**

Принят Государственной Думой

22 февраля 2023 года

Одобен Советом Федерации

22 февраля 2023 года

Статья 1

Приостановить действие Договора между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки о мерах по дальнейшему сокращению и ограничению стратегических наступательных вооружений, подписанного в городе Праге 8 апреля 2010 года.



4

21) Европейская социальная хартия (пересмотренная)

от 3 мая 1996 года.



Президент
Российской Федерации В.Путин

Москва, Кремль
28 февраля 2023 года
№ 43-ФЗ



РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ
ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ЗАКОН

**О приостановлении Российской Федерацией действия Договора между
Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки о мерах
по дальнейшему сокращению и ограничению стратегических
наступательных вооружений**

Принят Государственной Думой
Одобен Советом Федерации

22 февраля 2023 года
22 февраля 2023 года

Статья 1

Приостановить действие Договора между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки о мерах по дальнейшему сокращению и ограничению стратегических наступательных вооружений, подписанного в городе Праге 8 апреля 2010 года.



Статья 2

Решение о возобновлении Российской Федерацией действия Договора между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки о мерах по дальнейшему сокращению и ограничению стратегических наступательных вооружений принимается Президентом Российской Федерации.

Статья 3

Настоящий Федеральный закон вступает в силу со дня его официального опубликования.



Президент
Российской Федерации В.Путин

Москва, Кремль
28 февраля 2023 года
№ 38-ФЗ

Договор между Российской Федерацией и Соединёнными Штатами Америки о мерах по дальнейшему сокращению и ограничению стратегических наступательных вооружений (ДСНВ) был подписан в Праге 8 апреля 2010 г. И вступил в силу 5 февраля 2011 г. Параллельно с подписанием Договора российская сторона выступила с односторонним заявлением по противоракетной обороне, в котором говорится, что Договор может действовать и быть жизнеспособным только в условиях, когда нет качественного и количественного наращивания систем ПРО США.

Подготовка, заключение и ратификация ДСНВ осуществлялись в контексте заявленного сторонами на том историческом этапе стремления работать над упрочением новых стратегических отношений, основанных на взаимном доверии, открытости, предсказуемости и сотрудничестве, что отражено в Договоре. Соглашение было выработано на строго паритетной основе и в соответствии с принципом неделимой безопасности, приверженность сторон которому также чётко закреплена в его преамбуле.

ДСНВ предусматривает, что имеющиеся у сторон суммарные количества средств СНВ через семь лет после вступления Договора в силу (т.е. на 5 февраля 2018 г.) и в дальнейшем не должны превышать:

- 700 единиц для развёрнутых межконтинентальных баллистических ракет (МБР), развёрнутых баллистических ракет подводных лодок (БРПЛ) и развёрнутых тяжёлых бомбардировщиков (ТБ);
- 1550 единиц для боезарядов на развёрнутых МБР, боезарядов на развёрнутых БРПЛ и ядерных боезарядов, засчитываемых за развёрнутыми ТБ (за каждым развёрнутым ТБ условно засчитывается по одному ядерному боезаряду);
- 800 единиц для развёрнутых и неразвёрнутых пусковых установок МБР, развёрнутых и неразвёрнутых пусковых установок (ПУ) БРПЛ, развёрнутых и неразвёрнутых ТБ.

Таким образом, стороны обязались значительно сократить боезаряды («потолок» по Договору о сокращении стратегических наступательных потенциалов 2002 года – 2200 единиц) и более чем в два раза стратегические носители (лимит по Договору о СНВ 1991 года – 1600 единиц). При этом предусматривается, что каждая из сторон имеет право самостоятельно определять состав и структуру своих СНВ. Запрещается базирование СНВ за пределами национальной территории.

Сфера охвата Договора включает существующие типы МБР, БРПЛ (в т.ч. в неядерном оснащении – в случае их создания), ПУ МБР и БРПЛ, а также ТБ. В юридически обязывающей форме зафиксирована взаимосвязь между стратегическими наступательными и стратегическими оборонительными вооружениями, а также её возрастающая важность в процессе сокращения СНВ.

Неотъемлемыми частями Договора являются Протокол и приложения. В них прописаны положения, касающиеся определений терминов, обмена данными и уведомлениями, переоборудования или ликвидации, инспекционной деятельности, а также мер укрепления доверия. Протоколом предусматриваются ежегодные квоты на инспекции, показы образцов СНВ, обмен уведомлениями о военной деятельности, связанной с указанными вооружениями сторон.

Для целей Договора разработан механизм контроля, решающий задачу обеспечения необратимости, проверяемости и транспарентности процесса сокращений СНВ.

Для рассмотрения вопросов практической реализации ДСНВ была создана Двусторонняя консультативная комиссия (ДКК). Состоялось 19 сессий ДКК, последняя из которых прошла в октябре 2021 г. в Женеве.

Изначальные временные рамки действия ДСНВ – десять лет с возможностью продления на срок до пяти лет. После периода острой критики Договора администрацией президента США Д.Трампа, которая прямо поставила под сомнение целесообразность его продления, сменившая её команда Дж.Байдена в январе 2021 г. пошла на пролонгацию Договора на пять лет без предварительных условий, как это изначально предлагала российская сторона.

Соглашение о продлении было заключено 26 января 2021 г. в форме обмена нотами. Оно вступило в силу 3 февраля 2021 г., после того как стороны уведомили друг друга о завершении необходимых внутригосударственных процедур. Таким образом, новая дата истечения действия ДСНВ – 5 февраля 2026 г.

Неукоснительно соблюдая требования ДСНВ, Российская Федерация к 5 февраля 2018 г. (контрольной дате по Договору) полностью выполнила свои обязательства по сокращению СНВ. По состоянию на эту дату наш суммарный потенциал СНВ составил:

- 527 единиц для развёрнутых МБР, БРПЛ и ТБ;
- 1444 единицы для боезарядов на развёрнутых МБР и БРПЛ, а также ядерных боезарядов, засчитываемых за развёрнутыми ТБ;
- 779 единиц для развёрнутых и неразвёрнутых ПУ МБР и БРПЛ, развёрнутых и неразвёрнутых ТБ.

По состоянию на 1 сентября 2022 г. Российская Федерация располагала 540 развёрнутыми носителями СНВ (МБР, БРПЛ, ТБ) и 1549 боезарядами, числящимися за ними по Договору. Суммарное количество развёрнутых и неразвёрнутых ПУ МБР и БРПЛ, а также развёрнутых и неразвёрнутых ТБ на указанную дату составило 759 единиц.

США при наступлении контрольной даты тоже заявили о достижении согласованных суммарных количественных уровней СНВ. Однако выход на установленные Договором показатели был обеспечен американской стороной путём недобросовестных манипуляций – в частности, посредством нелегитимного одностороннего исключения из зачёта части американских СНВ, объявленных «переоборудованными». Речь идёт о 56 ПУ БРПЛ «Трайидент-II» и 41 ТБ В-52Н, «переоборудованных» таким образом, что российская сторона не может подтвердить приведение этих СНВ в состояние, непригодное для использования БРПЛ и ядерного вооружения ТБ, как того требует Договор.

Российская сторона также не признаёт правомерность отказа США включать в зачёт по ДСНВ четыре шахтные ПУ МБР, предназначенные для обучения, которые американцы переименовали в не предусмотренную Договором категорию «учебных шахт». С учётом этих средств превышение американской стороной разрешённого Договором суммарного количества для развёрнутых и неразвёрнутых ТБ, ПУ МБР и ПУ БРПЛ составляет 101 единицу.

В связи с этим российская сторона последовательно не признавала соответствующими действительности предоставляемые США количественные показатели имеющихся у них средств СНВ. Как не отражающие реального положения дел были обозначены нами и те данные, которые американская сторона заявила на 1 сентября 2022 г. (659 развёрнутых носителей, 1420 числящихся за ними по ДСНВ боезарядов и 800 единиц развёрнутых и неразвёрнутых ПУ МБР, БРПЛ и ТБ).

Несмотря на многолетние усилия России в ДКК, добиться определённого прогресса удалось лишь в поиске решения проблемы с подтверждением статуса переоборудованных ПУ БРПЛ. Однако на фоне произошедшего в дальнейшем взрывного роста напряжённости, обрушения российско-американских отношений и глубокой деградации общей ситуации вокруг ДСНВ окончательно отладить соответствующий алгоритм оказалось невозможным. При этом на другие не менее серьёзные российские претензии (прежде всего, в отношении американских ТБ) Вашингтон конструктивно так и не отреагировал. Несколько предложенных нами реалистичных схем урегулирования были отвергнуты.

В результате, с февраля 2018 г. и по настоящий момент сохраняется превышение американской стороной установленных Договором предельных уровней на СНВ, которое является прямым нарушением центральных положений ДСНВ.

* * *

Обстановка вокруг ДСНВ и ситуация с его непосредственной реализацией были самым негативным образом затронуты спровоцированным США резким обострением российско-американских отношений.

Общее положение дел

Крайняя степень враждебности США, их курс на злонамеренную эскалацию конфликта

на Украине и нанесение России «стратегического поражения» в развязанной против нас тотальной гибридной войне принципиальным образом поменяли среду безопасности для нашей страны. Мы столкнулись с широкой кампанией по целенаправленному подрыву военной безопасности России, её политическому и экономическому «удушению».

Серьёзные изменения в ландшафте безопасности связаны также с тем, что консолидация на агрессивной антироссийской почве западных стран приобретает всё более отчётливое ядерное измерение. Страны НАТО, которые десятилетиями практикуют так называемые «совместные ядерные миссии» и прямо объявили Североатлантический блок «ядерным альянсом», усиливают упор на ядерное оружие в своих стратегических установках, заявляют о нацеленности на дальнейшее укрепление и повышение боеготовности «приписанных» к НАТО ядерных потенциалов. Звучат призывы к расширению ядерной инфраструктуры блока и её продвижению на восток. Направленность данных усилий против нашей страны не только не скрывается, но и открыто пропагандируется. В условиях декларируемой Западом готовности к дальнейшей эскалации конфликта с Россией особое значение приобретает фактор совокупного ядерного арсенала трёх входящих в НАТО ядерных государств, а именно – США, Великобритании и Франции, которые способны совместно применить его против нашей страны.

Принимая во внимание изложенные аспекты, есть все основания констатировать, что произошло коренное изменение обстоятельств по сравнению с теми, в которых 12 лет назад выработывался и подписывался ДСНВ.

США подорвали фундаментальные принципы, а также общеполитические и военно-стратегические понимания, которые закреплены в Договоре и без которых он не был бы заключён.

В частности, США демонстративно попрали согласованный сторонами и имеющий принципиальное значение важнейший принцип неделимости безопасности. Полностью отброшена Вашингтоном и обозначенная в ДСНВ приверженность сторон выстраиванию отношений на основе доверия и сотрудничества.

Кроме того, на практике американская сторона прямо дезавуировала зафиксированное в Договоре признание взаимосвязи СНВ-ПРО, к принципиальной важности которой чётко отсылает упомянутое выше заявление России по противоракетной обороне, сделанное в контексте подписания и ратификации ДСНВ. Все эти годы Вашингтон целенаправленно продолжает предпринимать усилия по качественному и количественному наращиванию систем ПРО США – то есть именно те действия, которые были с самого начала обозначены российской стороной в качестве фактора, способного подорвать основы Договора. Значение данного фактора дополнительно возрастает на фоне общей деградации военно-стратегической обстановки.

Вопросы реализации ДСНВ

Что касается технической стороны осуществления ДСНВ, то в 2022 г. по вине США появились дополнительные препятствия для возобновления инспекционной деятельности по Договору, приостановленной по обоюдному согласию сторон в 2020 г. в свете сложной эпидемиологической обстановки. К объективным и всё ещё полностью не устранённым трудностям, связанным с организацией инспекций в условиях пандемии, прибавились искусственно созданные проблемы, которые возникли в результате рестрикций, введённых странами Запада во главе с США в рамках «карательных» мер давления на Россию в связи с противостоянием на Украине и вокруг неё.

Речь, среди прочего, идёт о следующих проблемных вопросах:

- прекращение по инициативе Запада нормального пассажирского авиасообщения ограничило возможности российских инспекторов пользоваться коммерческими рейсами для прибытия на территорию США – прежде всего, ввиду значительного усложнения и удлинения маршрутов, что создавало дополнительные затруднения на фоне возросших требований к обеспечению безопасности российского военного персонала и вело к неоправданным рискам преждевременной «утечки» информации о намерении российской стороны провести инспек-

ционные мероприятия;

- отсутствие однозначных гарантий предоставления возможности пролёта самолётов Минобороны России с инспекторами на борту через закрытое для России воздушное пространство западных стран, некоторые из которых и вовсе не ответили на соответствующие запросы российской стороны;

- вероятные визовые проблемы при транзите инспекторов через западные страны при необходимости осуществить техническую остановку по пути следования в США;

- трудности с осуществлением платежей за необходимые услуги в ходе инспекций на территории США, где в рамках западного санкционного прессинга заблокировано функционирование платёжных инструментов, выпущенных российскими банками, и введены иные запреты, подсекающие наши возможности осуществлять финансовые расчёты.

Всё это привело к фактической утрате российской стороной возможности для беспрепятственного и равноправного осуществления инспекций на территории США. Подобный расклад создал для американской стороны односторонние преимущества, что идёт вразрез с заложенными в ДСНВ принципами паритета и равенства сторон при осуществлении ими прав и обязанностей по Договору.

Потребовав от Вашингтона устранения данного дисбаланса, российская сторона конструктивно включилась в обсуждение путей разрешения указанных вопросов в рамках ДКК. По некоторым направлениям сторонам удалось продвинуться, по другим – проблемы сохранялись. США на этом фоне голословно заявили о том, что существенных препятствий для возобновления инспекционной деятельности по ДСНВ не осталось и стали напористо добиваться от России незамедлительного возвращения к верификационным мероприятиям.

Не дожидаясь взаимоприемлемого урегулирования сохраняющихся озабоченностей, в августе 2022 г. США пошли на обострение ситуации и попытались возобновить инспекции по ДСНВ явочным порядком, поставив нас перед фактом направления в Россию американской инспекционной группы.

В этих обстоятельствах российской сторона приняла решение о временном выводе из-под верификационной деятельности по ДСНВ подлежащих инспекциям российских объектов – с 8 августа 2022 г. и до окончательного устранения удовлетворительным образом всех имеющихся проблем. Возможность такого изъятия допускается пунктом 5 Раздела I Главы пятой Протокола к Договору. Уведомив об этом американскую сторону, призвали отказаться от контрпродуктивных попыток искусственно форсировать перезапуск инспекционной деятельности и сфокусировать внимание на тщательной проработке остающихся нерешёнными вопросов.

Дополнительные разногласия возникали в течение 2022 г. в отношении функционирования ДКК. При подготовке её очередной (20-й) сессии, намеченной сначала на весну, а затем на осень 2022 г., американская сторона по мере развития ситуации демонстрировала неготовность договариваться:

- о месте проведения мероприятия;
- об организации полноформатной сессии ДКК с полноценной повесткой дня (под предлогом «политических затруднений»);
- о согласовании сбалансированной и отвечающей интересам обеих сторон повестки дня сессии ДКК.

По сути американцы давали понять, что рассматривают проведение сессии ДКК как дежурную формальность, после выполнения которой инспекции должны быть возобновлены независимо от наличия значительного количества неурегулированных проблем, на которые обоснованно указывала Россия.

К моменту, когда стороны смогли продвинуться в подготовке к проведению сессии ДКК в Каире в ноябре-декабре 2022 г., вопрос об организации мероприятия утратил актуальность в силу политических решений о несвоевременности практических шагов, направленных на возобновление инспекций по ДСНВ и проведение сессий ДКК, принятых российской стороной на фоне дальнейшего обострения ситуации.

Серьёзнейшим фактором в контексте выполнения ДСНВ стала серия ударов киевского режима по российским стратегическим объектам, на которые распространяется действие Договора. Вопиющую провокационность данной акции в свете безапелляционных требований США вернуть им инспекционный доступ на российские объекты СНВ придаёт тот факт, что указанные атаки были осуществлены при явном военно-техническом и разведывательно-информационном содействии Вашингтона.

В такой обстановке российская сторона была вынуждена констатировать, что ведение дел с США «в обычном режиме» больше не представляется возможным – как в принципиальном плане, так и применительно к сфере контроля над вооружениями, которая неотделима от геополитических и военно-стратегических реалий.

Данные оценки последовательно доводились до американской стороны и неизменно сопровождались призывом к незамедлительному принятию Вашингтоном мер по общей деэскалации и выправлению положения дел вокруг ДСНВ с учётом обозначенных Россией озабоченностей. Однако вместо этого Вашингтон продолжил целенаправленно осуществлять злонамеренные шаги по подрыву безопасности России, поступательно повышая ставки в противостоянии с нашей страной.

По совокупности изложенных обстоятельств российская сторона пришла к выводу о допущенном США существенном нарушении ДСНВ, то есть таком нарушении, которое имеет принципиальное значение для реализации объекта и целей Договора.

В связи с этим 21 февраля с.г. Президент Российской Федерации В.В.Путин объявил в Послании Федеральному Собранию Российской Федерации о приостановлении нашей страной действия ДСНВ.

В соответствующем заявлении МИД России от 21 февраля 2023 г. отмечено, что в целях поддержания предсказуемости и стабильности в ракетно-ядерной сфере Россия продолжит соблюдать предусмотренные в Договоре центральные количественные ограничения на СНВ в пределах срока его действия. Кроме того, было заявлено, что российская сторона будет и дальше участвовать в обмене уведомлениями о пусках МБР и БРПЛ на основе двустороннего соглашения 1988 г.

До США было также доведено по дипканалам, что Россия считает продолжающим действовать Соглашение 1989 г. о взаимных заблаговременных уведомлениях о крупных стратегических учениях.

22 февраля с.г. принят Федеральный закон о приостановлении действия ДСНВ, который вступил в силу 28 февраля с.г.

Предпринятый Россией шаг, который в сложившихся условиях был практически неизбежен, строго выверен с международно-правовой точки зрения. Спекуляции об обратном, звучащие с американской стороны, совершенно не обоснованы и юридически несостоятельны.

В заявлении МИД России говорится, что Решение Российской Федерации о приостановлении действия ДСНВ может быть обратимо. Однако для этого США должны проявить политическую волю и отказаться от агрессивного курса на подрыв безопасности нашей страны, предприняв практические шаги по реальной деэскалации. С учётом обозначенных Россией озабоченностей в контексте непосредственной реализации ДСНВ от Вашингтона потребуются усилия по их устранению и, соответственно, созданию необходимых условий для возобновления полноформатного функционирования Договора. Кроме того, при рассмотрении вопроса о дальнейшей судьбе ДСНВ Россия будет также учитывать фактор ядерного потенциала союзников США – Великобритании и Франции, которые выступают с Вашингтоном единым антироссийским фронтом.